L'OEIL REGIONAL

Le no 1 de la région

Vol. 7 no. 13 Mercredi 23 juin 1976

35% de la population a voté aux élections scolaires

La faible participation de la population aux élections scolaires amène ceux qui travaillent dans le secteur de l'éducation à se poser de sérieuses questions. Si l'on fait une comparaison avec les élections municipales où la participation a été de 66.7%, on se demande quelle est la cause de ce désintéressement. Il me semble que les décisions prises au Conseil des Commissaires sont au moins aussi importantes que celles prises au Conseil de ville. Dans les deux cas on administre un budget, on fixe un taux de taxe, mais le budget de la Commission Scolaire de l'Argile Bleue est de près de $8 millions et celui de la Ville de Beloeil par exemple, de $4,079,918.

Dans un cas on décide des services nécessaires à un enfant en difficulté, de la façon d'améliorer la qualité de vie dans les écoles, la qualité de l'enseignement, de la répartition de la clientèle scolaire, de la construction et de la localisation d'écoles, etc...

Dans l'autre, on décide des services d'égoût, on discute de la qualité de l'environnement, des loisirs, d'un plan de zonage, d'un permis de construction, de la localisation des parcs, etc...

Je ne veux pas dénigrer ici l'importance des décisions prises par les conseillers, mais on doit se demander si ce qui entoure la maison est plus important que les personnes qui y vivent. Est-ce un manque d'information ou est-ce qu'on fait confiance aux travailleurs de l'enseignement au point de ne pas vouloir s'en mêler?

La réponse est peut-être tout autre, toutefois je rappelle aux parents qu'il existe, dans le domaine scolaire, un autre moyen que celui d'élire un commissaire, pour vous exprimer: ce sont les Comités d'écoles. Et ceux qui disent que ça ne donne rien sont dans l'erreur puisqu'à l'Argile Bleue, au début de chaque assemblée du Conseil nous donnons la parole au Comité de parents. Chez-nous le Comité de parents est souvent consulté et fait même partie de certains Comités d'étude.

Votre participation est donc possible à ce niveau. Pensez-y, les élections des Comités d'écoles auront lieu dans chaque école, vers la fin de septembre.

Doris Duchaine

Résultats des élections scolaires

Lundi le 14 juin, 5 quartiers du secteur de la Commission Scolaire de l'Argile Bleue étaient en élection. Dans tous les quartiers à l'exception d'un, la victoire a été difficilement acquise et la marge entre le candidat défait et le candidat victorieux, extrêmement étroite.

C'est dans le quartier no 2 (Beloeil) que la victoire semble avoir été la plus facile, Mme Denise Asselin l'a remporté avec 344 votes contre 68 pour son adversaire M. Jean Beaunoyer. La participation a été également très faible: 28%.

Dans le quartier no 5, également de Beloeil, la victoire est allée à M. Serge Poitras pour qui 289 personnes ont voté contre 238 pour l'autre candidat, Mme Françoise Lamy, 36.5% de la population de ce quartier s'est prévalu de son droit de vote.

Dans le quartier no 6, à Beloeil, M. Denis Bernard a gagné par une majorité de 17 voix sur le commissaire sortant M. Jean-Paul Kirouac. Denis Bernard: 208, Jean-Paul Kirouac: 191, J.C. Lanthier: 45. 33.8% des électeurs possibles ont utilisé leur droit.

Dans le quartier no 12, à St-Hilaire, M. Francis J. Brockman, commissaire sortant, l'a remporté avec 312 votes contre 284 pour le deuxième candidat Mme Andrée Fortin-Lefebvre. C'est dans ce quartier que la participation du vote a été la plus élevée: 44.3%.

Enfin dans le quartier no 17, à St-Antoine, la victoire est allée au commissaire sortant M. Marcel Cusson pour qui 198 personnes ont voté contre 121 en faveur de Mme Arlette Couture-Michon. Ici la participation a été de 31.7%.

En résumé, pour les trois prochaines années, la Commission Scolaire de l'Argile Bleue, compte sur le Conseil trois nouveaux commissaires et deux commissaires sortant ont obtenu un renouvellement de mandat.

Doris Duchaine

A la Polyvalente de Beloeil:

Jean-Louis Lachapelle succède à Lionel Borduas

L'ex-directeur pédagogique de la polyvalente de Beloeil M. Jean-Louis Lachapelle a succédé à M. Borduas au poste de principal de la même polyvalente.

M. Lachapelle était depuis six ans l'adjoint pédagogique de M. Borduas à la polyvalente et aux dires même de M. Borduas était très compétent en ce qui a trait à la pédagogie. C'est cette compétence qui lui avait valu son poste aux cotés de M. Borduas qui se sentait lui-même un peu faible du côté pédagogique. M. Lachapelle a été choisi parmi les 18 candidats qui avaient posés leur candidature au poste de principal.

M. Lachapelle oeuvre depuis 22 ans dans le domaine de l'éducation et est directeur pédagogique de polyvalente depuis plus de treize ans soit depuis l'époque où la polyvalence était encore expérimentale. Le nouveau principal est l'instigateur de plusieurs programmes pédagogiques qui ont préparé la polyvalence des écoles.

M. Lachapelle prévoit que son style de direction sera sensiblement différent de celui de M. Borduas et qu'il mettra d'abord l'accent sur la communication avec les autres éléments de l'école (élèves et professeurs). Un nouveau programme pédagogique est d'ailleurs en préparation et sera proposé au conseil d'école sous peu.

La direction pour lui demeurera toujours la direction et il prévoit "diriger fortement" s'il le faut, car autant il peut faire preuve de compréhension autant il peut devenir cassant avec les gens qui ne veulent pas entendre raison, selon ses propres termes.

M. Lachapelle a été nommé à son poste le 7 juin dernier mais ce n'est que le 14 juin qu'il a pu commencer véritablement son travail de principal car il lui restait beaucoup de choses à régler à titre de directeur pédagogique.

Appelé à commenter l'affaire Borduas, le nouveau principal a déploré le fait que seul son prédécesseur ait eu à porter les conséquences d'une telle situation et que selon lui tout le corps administratif de l'école était responsable du climat qui reignait et que lui aussi y était pour quelque chose.

LES PROFESSEURS

Selon quelques professeurs le climat dans l'école s'est un peu amélioré mais il est encore trop tôt pour qu'ils puissent se prononcer sur le nouveau directeur. Selon eux ses préoccupations seront beaucoup plus d'ordre pédagogiques qu'administratives. Ils n'ont rien pour et rien contre et ils vont lui laisser faire ses preuves.

M. BORDUAS TOUJOURS SANS EMPLOI

Quant à M. Borduas, l'ex-principal, il est toujours sans emploi et malgré les promesses des dirigeants de la commission scolaire régionale de Yamaska il voit venir avec anxiété la fin de son contrat le 30 juin. Peut-être faudra-t-il que les parents de la régionale rappellent les commissaires à l'ordre?

Beloeil questionne la rentabilité de son réseau électrique

Le nouveau conseil municipal de la ville de Beloeil s'apprête à retenir les services d'une firme de consultants dont la tâche sera d'évaluer le rendement de son réseau électrique en signes de piastres.

Le coût de l'étude projetée irait chercher dans les $25,000 à $30,000 dollars.

Beloeil est une des rares villes au Québec à acheter de l'Hydro l'énergie électrique que requiert ses contribuables et à maintenir de façon opérationnelle un réseau qui dessert quelques municipalités environnantes.

Les droits acquis pour cette opération se traduisent par une qualité de service à un coût raisonnable diront les administrations antérieures comme celles des Dubois, l'Heureux et Vézina, grâce aux profits accumulés au cours des ans.

Par contre, point chaud d'arguments percutants lors de la dernière campagne électorale, les nouveaux élus mettent en doute la rentabilité de l'opération. Le nouveau maire Jacques Meunier devait déclarer que le système comptable de la ville ne permettait pas d'analyser le rendement du réseau électrique.

Nous voudrions soumettre qu'il serait sans doute plus profitable pour le contribuable de continuer d'opérer le réseau dans sa forme actuelle pour les deux prochaines années, mais en mettant en place une comptabilité (claire comme les Caisses Pop) qui donnera mieux que les consultants en noir sur blanc, une réponse qui ne sera pas basée sur des probabilités mais sur des résultats concrets.

Les nouveaux élus sont tous d'excellents administrateurs avoués, doublés d'experts comptables.

Si le réseau devait se solder chaque année par un déficit, ce dont nous doutons, nous pourrions le découvrir nous-mêmes à moins de $30,000 dollars qui n'iront pas s'ajouter au déficit problématique.

Le gouvernement aidera les victimes d'inondations du printemps

QUEBEC, le 15 juin 1976. - Le député libéral du comté de Verchères et vice-président du caucus libéral, monsieur Marcel Ostiguy, annonce que le Solliciteur général du Québec, Me Fernand Lalonde, c.r., a rendu public aujourd'hui les normes et procédures qui seront appliquées à l'aide que le gouvernement du Québec fournira aux victimes d'inondations de 1976.

Le 19 mai dernier, le gouvernement avait annoncé son intention d'aider les victimes d'inondations qui sont survenues au Québec depuis le début de l'année en instituant un bureau, désigné sous le nom de "Bureau d'aide financière - inondations 1976", chargé d'évaluer les dommages causés par les inondations, de calculer l'aide apportés aux propriétaires des biens endommagés et d'administrer le paiement des sommes attribuées.

On sait que le gouvernement du Québec a déjà annoncé qu'il prenait à sa charge tous les coûts relatifs aux secours d'urgence assurés par la Protection civile et les ministères directement intéressés aux mesures de protection de la population. Le gouvernement assumera aussi les coûts de remise en état des équipements collectifs tant municipaux que provinciaux.

Résidences principales (habitations particulières et effets mobiliers qui s'y trouvent)

A sa réunion du 9 juin, le Conseil des ministres a établi l'aide financière pour les dommages aux immeubles au montant des dommages réels admissibles, constatés au moment de l'inspection d'évaluation, jusqu'à concurrence d'un montant maximum de $10,000. Précisons qu'aucune aide ne sera versée pour des dommages inférieurs à $200 et qu'en aucun cas le premier $200 ne sera payé.

Le prix du montant de l'aide pour les meubles endommagés est égal au montant des dommages réels admissibles recommandé jusqu'à concurrence d'un montant maximum pour chaque catégorie de ces biens.

Une aide financière est également accordée pour tous les coûts encourus à la suite de travaux requis par l'inspecteur des travaux sanitaires régional.

Les petites entreprises

Le Solliciteur général a également révélé que les propriétaires de petites entreprises ayant moins de 30 employés et un chiffre d'affaires brut n'excédant pas $1,000,000 annuellement, pourront demander une aide lement, pourront demander une aide financière pour les dommages subis à leurs biens immeubles et meubles, à la machinerie et à l'équipement ainsi qu'à leurs stocks. Cette aide ne dépassera pas le maximum de $40,000 et aucune aide ne sera versée pour des dommages inférieurs à $1,000.

Les fermes

Enfin, les dommages à une exploitation agricole qui est la propriété d'un particulier sont admissibles à une aide financière pouvant atteindre un maximum de $40,000 selon la constation faite des dommages réels et à la condition que l'exploitation agricole soit l'occupation régulière du propriétaire de la ferme. Les dommages admissibles pour fins d'aide financière ne porteront que sur les immeubles y compris la résidence de l'agriculteur, les équipements aratoires, le matériel d'exploitation, le cheptel, les stocks et les produits emmagasinés sur la ferme même. Sont exclus notamment les pertes de sol, la culture sur pied et tout manque à gagner comme l'insuffisance de croissance ou l'impossibilité de semer.

Procédure à suivre.

La procédure à suivre pour obtenir cette aide financière du gouvernement est d'abord de remplir une demande d'aide avant le 31 juillet 1976 et d'exposer clairement les pertes subies par les inondations de 1976. Ensuite, une évaluation des pertes sera faite sur place par des agents de réclamations. Le Bureau d'aide financière appliquera ensuite la formule d'aide et fera, directement aux personnes qui auront adressé une demande, le paiement de l'aide accordée.

Les formules de demande d'aide seront à la disposition des personnes simstrées à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de leur municipalité à une date qui sera annoncée bientôt.

LES DISQUES LEMAIRE Ltée
600 BOUL. LAURIER, BELOEIL, QUE.
MAIL MONTENACH
GUY LEMAIRE Tél.: 464-0888

LE CENTRE DE LA PETITE VOITURE SUR LA RIVE SUD

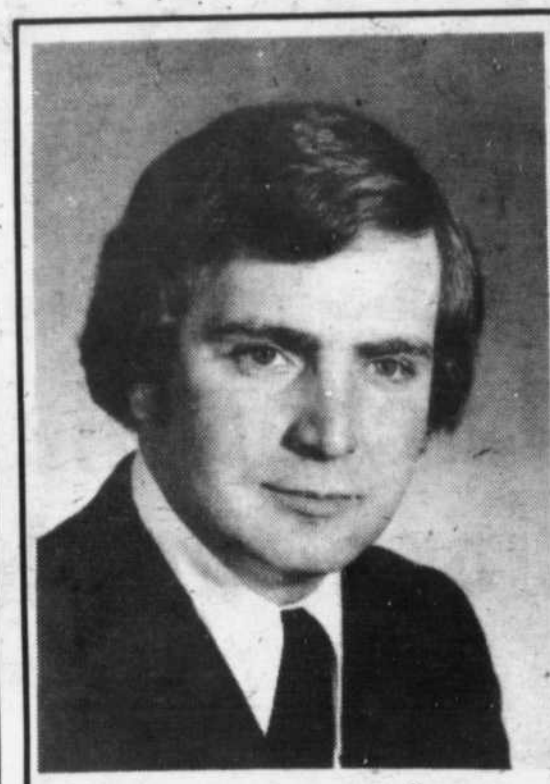
Bonne fête de la Saint-Jean!

PETIT PROFIT

Être sûr d'une Maverick... c'est le résultat de six années d'améliorations.

Depuis son lancement en 1970, la Maverick a été modifiée, fignolée et améliorée. La Maverick 1976 doit sa réputation de *compacte de tout repos pour la famille* à ces améliorations continues.
Deux modèles de base: sedan 2 portes et sedan 4 portes.

MONT BRUNO FORD SALES INC
177 BOUL. LAURIER
ST-BASILE-LE-GRAND
653-3613
Garantie 5 ans - 50,000 milles



Chers amis,

A l'occasion de notre fête nationale, je nous souhaite un sens accru de la célébrité universelle afin de vivre intensément chez nous les sentiments de fraternité, d'unité et d'amour.

Bernard Loiselle,
Député fédéral de Chambly

$300.00 au Cercle des Fermières

QUEBEC, le 14 juin 1976. - Le député libéral du comté de Verchères et vice-président du caucus libéral, monsieur Marcel Ostiguy, annonce que le Cercle des Fermières de Beloeil vient de recevoir du Conseil Exécutif une subvention de $300.00.

Cette subvention leur permettra de contribuer à l'épanouissement social de l'organisme.

ENTRE DEUX SAINTS

par Lucien Beauregard

Conseils pratiques

En raison de ma vaste expérience, on me demande souvent d'éclairer mes lecteurs sur la valeur de certains produits lancés sur le marché à grands coups de battage publicitaire.

Nous commencerons aujourd'hui par évaluer:

KRAZY GLUE-

J'ai essayé ce produit pour recoller l'empeigne qui s'était détaché de la semelle du soulier de mon pied droit.

J'ai versé deux gouttes de colle et en pressant fermement empeigne et semelle, le miracle s'est accompli.

Le seul inconvénient, et si j'en fais mention ce n'est pas que ce soit tellement important, c'est que je dois me baigner et me coucher avec le soulier de mon pied droit.

GINZENG

Ce produit dont on vante les qualités aphrodisiaques a été expérimenté par un ami retraité de la région, lors d'un rendez-vous dans un motel local avec une très jeune dame.

En l'espace de 8 minutes, le retraité avait déjà trouvé satisfaction trois fois et ce, avant même que la dame arrive au motel. Elle a raté le rendez-vous d'ailleurs.

ASPIRINE

Ce produit est très efficace avec du sel ajouté à l'eau pour prolonger en vase la vie des fleurs coupées.

FAT ALBERT

Il s'agit d'une ampoule électrique ainsi nommée en raison de sa forme large et arrondie.

Le "fat Albert" est utilisé dans les fixtures genres "imitation de Tiffany" Comme cette fixture se porte très basse cette année, le fat Albert a ceci de particulier que vous soyez assis n'importe où à une table, vous vous cognez toujours la tête dessus en vous levant de table, d'où l'expression populaire à St. Mathias: "maudit fat Albert".

VAPONA

Plaquette enduite d'un produit chimique néfaste aux insectes volants. Etant au début de mes expériences, il faudra attendre quelques semaines pour vous aviser de son efficacité. Cependant, un conseil gratuit: ne vous avisez pas, si vous êtes du sexe mâle, de suivre les instructions pour construire la cage qui va supporter le vapona. Prétextez un travail urgent, et confiez la tâche à votre épouse.

Sunbird

Voilà une voiture qui a de la prestance et qui promet de devenir la nouvelle voiture classique de Pontiac. C'est une voiture personnelle, sportive, luxueuse et, de plus, économique. C'est avec fierté que Pontiac présente sa Sunbird comme la Grand Prix des petites voitures.

Equipée du révolutionnaire moteur V6 la Sunbird vous offrira des performances allant de 30 à 40 milles au gallon

la clé

ES champs

PONTIAC • BUICK • G.M.C.

Mont St-Hilaire
467-3304
861-4481

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE 5 ANS OU 50,000 MILLES

EDITORIAL

Sommes-nous civilisés?

Nous assistons tous à l'effondrement d'une société qui ne cesse pourtant de prendre à témoin la démocratie, la justice, le droit de l'homme, le droit à la vie et que sais-je encore pour chercher des poux et emmerder son prochain à tous les échelons de la collectivité.

Mais que de profonds silences coupables lorsqu'il s'agit de prendre à témoin les grèves sauvages dans les institutions hospitalières pour dénoncer les coupables.

Les péquistes, unionistes, nationalistes et quelques autres congrégations de politiciens minables mais turbulents, agissent comme le singe du sage: ne rien voir, ne rien entendre, ne rien dire.

Dans le monde syndiqué, les seules valeurs dignent de luttes se résument à la piastre et aux congés tandis qu'au ciel politique, la prise du pouvoir est seule importante.

Quand viendront les prochaines élections, les partis politiques devront se trouver de bonnes excuses pour nous convaincre qu'ils méritent de nous gouverner.

Au moment de la présente crise, aucun politicien n'a prouvé qu'il était digne de nous représenter.

L. Beauregard.

On mange bien à l'école?

Etudiante en techniques de diététique au Cégep Bourgchemin de St-Hyacinthe, j'ai fait un stade de dix semaines, en milieu scolaire, dont sept à la polyvalente Osias Leduc à St-Hilaire. A la suite d'une étude sur les habitudes alimentaires des étudiants de cette école, j'ai décidé d'entrer en contact avec les parents par le biais de ce journal, afin de les informer de la situation qui prévaut à la polyvalente et de ses origines. Mais d'abord quelques mots sur l'hygiène alimentaire et la nutrition, objets d'étude de la diététique, afin de bien situer le problème.

Voici ce que l'adolescent devrait consommer chaque jour, pour répondre aux besoins de son organisme, selon le guide alimentaire canadien:
LAIT: 4 tasses.
FRUITS: 2 portions de fruits ou de jus de fruits y compris une source satisfaisante de vitamine C. (agrumes, jus vitaminés).
LEGUMES: 1 portion de pommes de terre, 2 portions d'autres légumes, de préférence jaunes ou verts et souvent crus.
PAIN ET CEREALES: pain (avec beurre ou margarine fortifiée). Céréales (une portion de céréales à grains entiers).
VIANDE ET POISSON: 1 portion de viande, de poisson ou de volaille. Du foie de temps à autre. Les oeufs, le fromage, les fèves ou les pois secs peuvent remplacer la viande, en plus, des oeufs et du fromage trois fois par semaine chacun.

L'ETUDIANT DEPENSE $1.42 POUR UN DINER MAL EQUILIBRE.

La polyvalente Osias Leduc bénéficie d'une cafétéria offrant des repas complets, (ce repas fournit 1 / 3 des calories et des nutriments nécessaires dans une journée). au bas prix de $1.25 Comme dans toutes les écoles relevant de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, les menus de la cafétéria sont soumis et approuvés par cette dernière. La concessionnaire de la cafétéria, Mme Madeleine Roy, ne peut répondre à la demande de sa clientèle uniquement en vendant le repas complet, comme le démontre les chiffres ci-dessous, parce qu'un nombre trop faible de jeunes utilisent ce service.Elle a donc ajouté un service de casse-croûte, (hot-dogs, hamburgers, sandwiches, frites, pâtisseries, etc.) et un coin de friandises, (beignes, chocolat, bonbons, gâteaux, etc.) dont les revenus sont très élevés comparativement à la vente de repas complets

Voici comment se distribue la clientèle étudiante de la cafétéria pour un dîner type et les sommes déboursées:

GENRE DE DINER	NB D'USAGERS	%	TOTAL	COUT MOYEN
Repas complets	10	3	$12.50	$1.25
Repas incomplets	80	22	$72.87	$0.90
Casse-croûte	285	75	$367.63	$1.30
Coin des friandises	-	-	$78.00	$1.42(1)
Total	375		$531.00	

(1) Le coût moyen a été calculé à partir du montant total des ventes et du nombre total des usagers de la cafétéria. Le nombre et le % d'étudiants qui utilisent le coin des friandises est difficilement calculable puisque le même étudiant peut revenir plus d'une fois.

Ce tableau démontre clairement qu'il en coûte davantage à l'étudiant pour manger des aliments qui ne lui apportent pas tous les nutriments essentiels au maitien de sa santé et à la reconstitution des tissus de son organisme qu'il ne lui en coûterait pour un repas complet. En plus de payer cher son repas, l'adolescent s'expose à de fâcheuses conséquences. Par exemple s'il manque de calcium, c'est-à-dire s'il ne boit pas assez de lait, sa croissance sera retardée. Ensuite, en absorbant plus de calories qu'il n'en a besoin, il risque de se retrouver avec un problème d'obésité (un canadien sur deux est obèse). Il faut aussi penser à l'adolescente qui, si elle ne prend pas assez de fer, s'expose à devenir anémique. Mais que dire à propos de la carie dentaire, sinon qu'au Canada, les enfants au-dessous de 5 ans ont le plus haut taux de carie au monde... à cause aussi des friandises, combien de jeunes ont des problèmes d'acné?

A QUI LA FAUTE?

Comment expliquer ce phénomène plutôt bizarre à première vue, selon lequel une personne préfère payer plus cher pour se nourrir moins bien? Qui blâmer?

Mme Madeleine Roy ne peut forcer un étudiant à manger sa soupe si celui-ci préfère un hot-dog avec un beigne et un lait au chocolat! Même si elle n'offrait pas de casse-croûtte ni de friandises, cela n'améliorerait pas les habitudes alimentaires des jeunes, puisque même s'il n'y a pas de distributrices à la polyvalente, on retrouve des canettes de boissons gazeuses dans les poubelles après les repas! D'où viennent-elles, sinon de la maison?

Les bonnes comme les mauvaises habitudes alimentaires se développent à la maison, dès la tendre enfance. L'éducation alimentaire consiste à faire prendre conscience à l'enfant que l'aliment qu'il mange sert à le nourrir, à assurer sa croissance et à maintenir sa santé. Mais très souvent les parents et les enfants se servent de l'aliment à d'autres fins.

L'ALIMENT REMPLIT DEUX FONCTIONS.

La fonction pour laquelle l'aliment existe a été dénaturée depuis, surtout, l'avènement de la société industrielle avancée (depuis 1950 environ). Il sert très souvent de monnaie d'échange dans les transactions entre l'adulte et l'enfant (tu n'auras pas de dessert si tu ne manges pas toute ta viande).

L'enfant n'apprend pas en quoi consiste un régime alimentaire sain et équilibré - combien de parents le savent- mais c'est très tôt dans la vie que l'aliment sert à le récompenser ou à le punir. Il ne vaut pas mieux dire à un enfant: "Si tu vas chercher mon journal, je te donnerai une pomme", même si cet aliment est sain, parce qu'on continue à utiliser l'aliment pour orienter le comportement social de l'enfant dans le sens désiré par le parent. C'est faire une double erreur éducative: le propriétaire de l'aliment déplace la fonction de ce dernier - sa fonction sociale remplace sa fonction biologique - et il manipule l'enfant, plutôt que de le motiver à aimer bien manger.

Peu à peu, l'enfant développe de mauvaises habitudes alimentaires, ne prend pas de repas complets, ingurgite des rations extraordinaires de sucreries - à l'heure du dîner, il se vend pour $34.00 de tablettes de chocolat à la polyvalente - et réussit, grâce à l'argent de ses parents, à se récompenser continuellement au cours de la journée, seul!

CONCULSION.

Ce sombre tableau ne se veut pas fataliste: il n'est jamais trop tard pour apprendre, je suggère aux parents de s'informer davantage des conditions à respecter pour

(Suite à la page 6)

LETTRE OUVERTE

Qui réussit à faire taire la Régionale Yamaska?

Chaque fois qu'un candidat se présente au poste de commissaire d'école, il raconte qu'il a l'intention de favoriser la participation des parents, maintenir le contact avec les comités d'école, donner de l'information...etc. Ce qu'on ne ferait pas pour aller chercher des électeurs!

Voici maintenant trois semaines que les parents d'enfants de la polyvalente Beloeil et la population de Beloeil en général reçoivent de l'information mais d'un seul côté. Même l'assemblée générale de la polyvalente ne nous a rien appris. Des ordures ont été lancées, des accusations ont été faites, la régionale n'a pas bougé. Certains commissaires de Beloeil ont fait des pressions pour la faire bouger, résultat: j'ai reçu une lettre de la régionale qui me permet maintenant de douter des accusations lançées contre Michel Berger et des menaces faites aux enfants. Serait-ce que tout ce qu'on a dit ou lu sur l'affaire Borduas était vrai?

Peut-être qu'un certain parti politique a su faire les pressions aux bons endroits et avait intérêt à ce que cette information ne sorte pas avant les élections scolaires du 14 juin?

De toutes façons, je rappelle aux commissaires du secteur que j'ai droit à cette information et je la réclame!

Yvette Tremblay
Beloeil

L'OEIL REGIONAL

.Hebdo
Regional
desservant

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE,
OTTERBURN, McMASTERVILLE,
ST-BASILE-LE-GRAND,
ST-JEAN-BAPTISTE,
ST-MARC, ST-CHARLES et la région.

GUY GILBERT, directeur
DANIEL CABANA, : chef maquettiste

Tirage hebdomadaire: 15,350 EXEMPLAIRES!
Bureau: 377 Boul. Laurier
Tel.: 467-1821

Imprimé sur les Presses de l'Imprimerie Dumont à LaSalle.

Richelieu SELECT

gagnez un tandem C.C.M.

Vous n'avez qu'à remplir un coupon de participation Richelieu/Sélect ou un fac-similé dessiné à la main, en inscrivant votre nom, votre adresse ainsi que le nom de (3) trois produits R.S. Un gagnant sera tiré au hasard vendredi le 16 juillet à 20 heures chez chaque marchand

Richelieu **SELECT**

BOEUF MÉRITE — JARDIN MÉRITE

PÊCHES JUTEUSES
IMP. E.-U.
CATÉGORIE CANADA NO 1
3 LB 89¢

ORANGES
OUTSPAN
NAVEL - AFRIQUE DU SUD
GR: 112
DOUZ. 77¢

POMMES VERTES
"GRANNY SMITH"
DE FANTAISIE
IMP. D'AFRIQUE DU SUD
GR: 125 à 138
3 LB 79¢

MELON D'EAU
JUTEUX
DES E.-U.
LB 13¢

CÉLERI TENDRE
IMP. CALIFORNIE
GR: 24
CATÉGORIE CANADA NO 1
CH. 43¢

BÉ D'INDE EN ÉPIS
IMP. E.-U.
CATÉGORIE CANADA NO 1
5 POUR 79¢

CRISTAUX DE SAVEUR "PRÉSIDENT" — ENV 3¼ OZ 19¢
CRISTAUX DE SAVEUR À L'ORANGE "PRÉSIDENT" — CELLO 4 - 5 - 6 OZ 79¢

LIQUEUR EN POUDRE SUCRÉE "KOOL-AID"
SAVEURS VARIÉES 3 ENV 4 OZ 1.00

BREUVAGE "DEL MONTE"
- PAMPLEMOUSSE ET ANANAS
- ORANGE & ANANAS

BTE 48 OZ 49¢

JUS D'ORANGE PUR "SUNKIST"
BOUT 48 OZ 99¢

PAIN DE VIANDE "PREM"
BTE 12 OZ 79¢

POUDING EN COUPE "DEL MONTE"
SAVEURS VARIÉES — CART. 4 - 5 OZ 89¢

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS DANS TOUS LES RAYONS ET DE CORRIGER LES PRIX INCORRECTS RÉSULTANT D'UNE ERREUR D'IMPRESSION. AUCUN DÉTAILLANT NE SERA SERVI. SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 26 JUIN 1976 INCLUSIVEMENT

MOUTARDE PRÉPARÉE "SCHWARTZ"
POT 24 OZ 53¢

SHORTENING "DOMESTIC"
POT 1 LB 59¢

MARINADES SUCRÉES "HABITANT"
POT 24 OZ 89¢

LANGUES MARINÉES "COQ D'OR" PORC-VEAU — POT 14 OZ 2.59

CAFÉ INSTANTANÉ "CHASE & SANBORN" — POT 10 OZ 2.79

CIGARETTES
REG 6.25
K-SIZE 6.35

DESSERT EN GELÉE "ROYAL" SAVEURS VARIÉES — POT 3 OZ 25¢

POUDING INSTANTANÉ "ROYAL" SAVEURS VARIÉES — POT 4 OZ 33¢

SAUCE SOYA "V-H" — BOUT 8 OZ 45¢

NOURRITURE POUR CHIENS "CHUM" — 5 BTES 15 OZ 1.00

ALIMENTS TAMISÉS POUR BÉBÉS "HEINZ" POMMES • PÊCHES • POIRES • BANANES — POT 4½ OZ 21¢

CÉRÉALES POUR BÉBÉS "HEINZ" MÉLANGÉES • AVOINE • PRÉCUITES — BTE 16 OZ 86¢

BEURRE D'ARACHIDES "SCHWARTZ" — POT 16 OZ 89¢

DISSOLVANT "VARSOL" "ESSO" — BTE 32 OZ 69¢

PLAQUETTE INSECTICIDE "SHELL VAPONA" — CH. 2.09

SACS À POUBELLES POUR L'INTÉRIEUR "GLAD" — CELLO 24'S 99¢

SACS À POUBELLES POUR L'EXTÉRIEUR "GLAD" — CELLO 18'S 99¢

PILES POUR TRANSISTORS "EVEREADY" 1835 - BPP 1850 BP — PQT 2'S 99¢

Produits Santé & Beauté

PÂTE DENTIFRICE "LISTERINE" — 4.75 ml CELLO 1.69

SHAMPOOING "BRIGHT SIDE" — BOUT 300 ML 1.49

COUCHES-CULOTTES POUR BÉBÉS "PAMPERS" POUR PREMIERS PAS — PQT 12'S 1.59

LOTION POUR SOINS INTENSIFS "VASELINE" — CONT. 200 ml 1.09

MINI-SERVIETTES "STAYFREE" 4 GRATUITES — BTE 34'S 1.59

DÎNER MACARONI ET FROMAGE "KRAFT" — BTE 7 OZ 25¢

SAUCE BARBECUE OU HOT CHICKEN "GAZA" — 3 BTES 19 OZ 1.00

"FLEECY" ASSOUPLIT LES TISSUS — PLAST. 64 OZ 89¢

EAU MINÉRALE NATURELLE MONTCLAIR — 3 BOUT 30 OZ 1.00

PAPIER-MOUCHOIRS "FACELLE ROYALE" 3 ÉPAISSEURS — BTE 100'S 59¢

TISSU HYGIÉNIQUE "FACELLE ROYALE" — CELLO 2 ROUL ROLLS 59¢

Produits Ménagers

DÉTERSIF EN POUDRE "OXYDOL" — BTE 5 LB 2.42

JAVEL CONCENTRÉE "JAVEX" — PLAST. 64 OZ 59¢

DÉTERGENT LIQUIDE "IVORY" — PLAST. 32 OZ 1.28

NETTOYEUR EN POUDRE "SPIC & SPAN" — BTE 14 OZ 1.23

CHIFFONS "J" — BTE 125 99¢

RÉCURANT "COMET" — CONT 22 OZ 47¢

NETTOYEUR POUR TOILETTES "DAINTY BOL" — BOUT 12 OZ 95¢

BALAI K-60 "IMPERIAL" — CH. 1.95

POLI À MEUBLES "PLEDGE" — AÉROSOL 12 OZ 2.06

Boulangerie • Biscuits

GÂTEAUX DEMI-LUNE "STUART" — BTE 6'S 99¢

TARTES "MEILLEUR" RABAIS 10¢ SAVEURS VARIÉES — CH. 15 OZ 49¢

BISCUITS TARTES AUX FRAISES "DAVID" — PQT 16 OZ 79¢

BISCUITS "CARROUSEL" DE "DAVID" — PQT 2 LB 1.69

GALETTES DE GRAND-MAMAN "CHRISTIE" SAVEURS VARIÉES — PQT 300g ou 350g 79¢

PRODUITS RS

JUS DE TOMATES QUALITÉ FANTAISIE — 3 BTES 19 OZ 79¢

MARGARINE — 2 POTS 1 LB 89¢

MARGARINE MOLLE — CONT 1 LB 59¢ — CONT 2 LB 99¢ — CONT 4 LB 1.89

POIS VERTS QUALITÉ CHOIX — 3 BTES 19 OZ TINS 1.00

JEUNES DINDONS CONGELÉS CANADA CATÉGORIE "A"
12 LB ET MOINS — LB .72

NOS VIANDES SONT GARANTIES À 100% OU ARGENT REMIS

FESSE DE JAMBON PRÊT-À-SERVIR DÉCOUENNÉ — SANS JARRET
MÉRITE UN BOUT OU L'AUTRE — LB 98¢
MORCEAU DE JAMBON COUPE DU CENTRE ENV 2½ LB — LB 1.28

SAUCISSES FUMÉES MÉRITE — PQT 1 LB 68¢

FOIE DE VEAU DE CHOIX TRANCHÉ DÉJÀ CONGELÉ — LB 1.29

BACON MÉRITE — PQT 1 LB 1.47

CONGÉLATEUR SPÉCIAL D'ÉTÉ
FESSE DE BOEUF
ENVIRON 80 LB
CANADA A-1
1.00 LB
COUPE EMBALLAGE

SAUCISSES AU PORC "LA BELLE FERMIÈRE" — PQT 1 LB 1.19

JAMBON CUIT TRANCHÉ "LA BELLE FERMIÈRE" — PQT 6 OZ 1.09

PÂTÉ AU POULET "LA BELLE FERMIÈRE" — CH. 8 OZ 75¢

ESSUIE-TOUT "FACELLE ROYALE" — CELLO 2 ROUL 1.09

PETITS PAINS "PILLSBURY" LAIT DE BEURRE LAIT FRAIS — 2 CONT 8 OZ 43¢

LIQUEUR EN CANETTE "ALLAN" SAVEURS VARIÉES — CAISSES 24 — 10 OZ 3.29

MARCHE SERGE PEPIN
EPICERIE DE CHOIX ET D'IMPORTATION VIANDES POUR CONGÉLATEUR
94 RUE ST-MATHIEU BELOEIL
Tél: 467-3341-2

PROFESSIONNELS

CLAUDE F. ARCHAMBAULT
AVOCAT
Jour et soir: 467–1138
1150 Boul. Richelieu Beloeil
Montréal: 845–4234

ROBERT BASTIEN
— AVOCAT —
JOUR ET SOIR: 467-5849
290 Boul. Richelieu BELOEIL

Blain & Mousseau
AVOCATS
535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301,
BELOEIL QUEBEC 467–4999

Me RAYMONDE LASALLE
AVOCATE
Moisan Gosselin LaSalle
Montréal 844-3077
205 Richelieu Sud
Mont St-Hilaire
464-0132

TÉL.: 467-0183
467-8741
277 BOUL. CHOQUETTE
BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V6
JEAN PRÉFONTAINE & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
JEAN PRÉFONTAINE, L. Sc Comm., C.A.

MONGIAT & MORETTI
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
VITAL MONGIAT, B.Sc.A.
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7
467-9329 RÉS.: 467-9718

759 EST, RUE MONT-ROYAL, MONTRÉAL
TÉL.: 523-2292
Jean-Guy Vermette, T.D.C.
DENTUROLOGISTE
620 RUE DUPRÉ, BELOEIL J3G 3Z3
TÉL.: 467-7771

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL REGIONAL
APPELEZ
467-1821

Bur. 467-0489
Rés. 467-6751
Claude Pinard, T.D.C.
DENTUROLOGISTE
156 BRUNELLE BELOEIL

OUVERT DE 9 A.M. A 10 P.M.
7 JOURS PAR SEMAINE
Tél.: 467-0296
HENRI PRIMEAU,
pharmacien
LIVRAISON GRATUITE - FREE DELIVERY
302, BOUL. LAURIER BLVD.
PLACE BELOEIL

CENTRE MEDICAL COMMUNAUTAIRE
545 Laurier, Beloeil Tél.: 467–9331
Michel Benoit M.D. Emile Gosselin M.D.
Marcel Marsolais M.D.
Laurent St-Aubin M.D.
F. Noel de Tilly M.D.
Michel St-Onge M.D.
MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE 9h. à 22h. tous les jours.
MEDECINS CONSULTANTS
DERMATOLOGIE: DR. J. RANCOURT
CHIRURGIE: DR. P. FORGET
GYNECOLOGUE: DR. P. DIONNE
DIETETISTE: HELENE POLAN DTP

SERVICE D'URGENCE
MEDECINE GENERALE
Clinique Médicale
de la Vallée du Richelieu
Come Lassonde, M.D.
Jacques Payeur M.D.
Pierre-Jacques Poirier, M.D.
Denis Proulx M.D.
Pierre Raiche, M.D.
Jean Thellen, M.D.
166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319
Un médecin disponible sur place
de 8.00 à 24 heures
Aussi médecine sur rendez-vous.

DR CLAUDE MICHAUD
OPHTALMOLOGISTE
Consultation sur rendez-vous
1695 Girouard St-Hyacinthe
Tel: 774-6224

467-3657
michel blain
photographe
photographie commercial
photography–mariages weddings

Les Marrons d'Or s'exécuteront pour la St-Jean

C'est pour le moins peu dire, pour le moment, puisque nous sommes déjà rendus aux fêtes de la St-Jean. Nous savons tous ce que représentent ces festivités pour nous Canadiens-Français. Chaque endroit, ville ou village si petit soi-il aime à manifester durant ces jours. Un fait demeure, c'est dans les petites municipalités qu'on remarque la plus grande participation des gens et le plus grand civisme. Ceci prouve une fois de plus que Québec sait faire. Inutile de dire que l'agenda des Marrons d'Or de la Vallée du Richelieu sera très chargé pour cette période, et nos majorettes seront très fières de visiter quelque endroits bien de chez-nous. Il y aura pour débuter jeudi le 24 juin à 19 hres St-Jean-Baptiste de Rouville, le 25 juin le vendredi pour 19 hres également, Marieville le lendemain 26 juin, les Marrons d'Or retourneront à St-Jean-Baptiste pour 13:30 hres, et pour terminer cette fin de semaine en beauté, nos jeunes filles iront parader à St-Aimé pour 14 hres. Bref, nos majorettes seront occupées quatre jours consécutif à raison d'une parade quotidienne.

Si nous revenons quelques semaines en arrière, les Marrons d'Or ont participé à la parade des fêtes nationales Portuguaise à Montréal, et soit dit en passant, que ces gens sont tout simplement fort accueillant.

Il y a eu aussi, l'ouverture de la ligue de balle-molle Bel-Mac, où sous un soleil de plomb, nos jeunes filles ont pris part à un défilé en s'exécutant "détonnante" façon. Il y a eu aussi le camping du Lac Mon Repos qui nous a réservé un accueuil chaleureux. C'est aussi une habitude pour le Club Nautique, d'inviter les Marrons d'Or au début de chaque saison, et ceux-ci offrent un spectacle autour de la piscine durant la soirée.

Comme nous jouissond d'une réputation pour être un corps de majorettes des plus dynamique, nous ne négligeons rien afin de grandir davantage cette bonne renommée. Beaucoup de gens apportent de leur temps et connaissances afin d'en faire profiter à des jeunes filles qui ont la joie de vivre, parce qu'elles sont Marrons d'Or.

Réal Légaré,
Publiciste

Octroi du contrat de construction de la Polyvalente St–Bruno

Le contrat de construction de la polyvalente de St-Bruno a été définitivement octroyé à la firme J.R. Côté Construction Ltée, laquelle avait présenté la plus basse soumission, soit $11,945,000. à l'ouverture des soumissions le 18 mai 1976.

Dix entreprises en construction avaient répondu à l'appel d'offres de la C.S.R. de Chambly. Il s'agit de BGL Construction: $13,455,400 Sotrim (Bail Ltd): $13,386,000: Sotramont: $13,439,000; J.H. Dupuis Ltée: $13,132,500: Alta Construction (1964) Ltée: $13.816.000 Defoy Construction Inc.: $13,619,000 J.W. Roy & Fils Inc., $13,197,000 Hervé Pomerleau Inc.: $13,118,600 Charles Duranceau Ltée: $13,246,000., et J.R. Côté Construction Ltée.

Les travaux relatifs à l'érection de cette école devaient en principe commencer à 16h hier après-midi.

(Suite de la page 4)

développer une saine alimentation. De nombreux ouvrages traitent de la question, dont le rapport de l'enquête Nutrition-Canada, Ministère de la Santé nationale et du bien-être social, Ottawa, c) 1975.

Pour tout commentaire, s'adresser à:
Lucie Bellavance
2975 Blv. Choquette
No 12
St-Hyacinthe,
Québec.

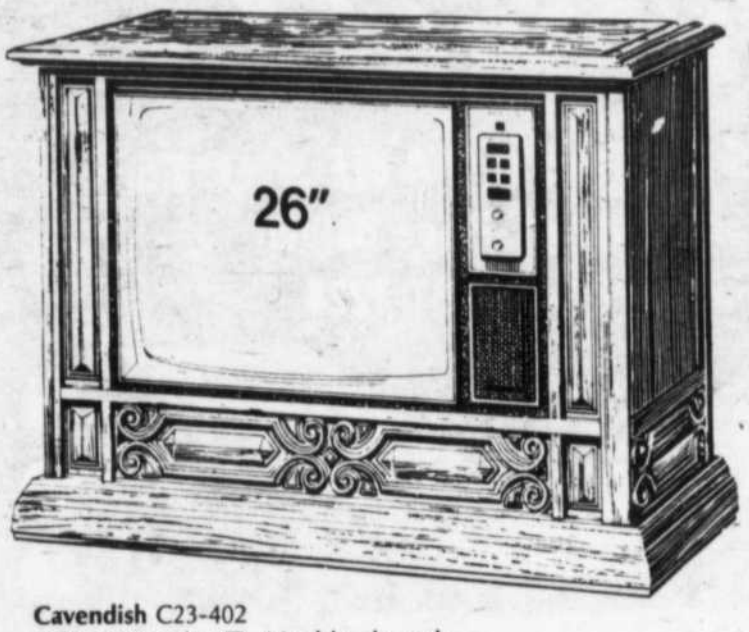
REGARDEZ LES OLYMPIQUES EN COULEUR

ELECTROHOME

va plus loin que l'excellence

TUBE ECRAN DE TYPE LINITRON

Châssis super-modulaires transistorisés



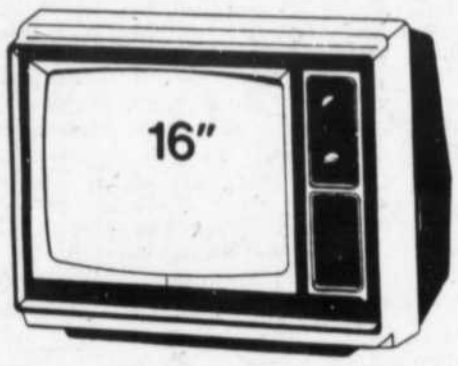
Télécommande

Cavendish C23-402
Télécommande ☐ Meuble de style méditerranéen ☐ Teinte chêne automne ☐ Roulettes dissimulées ☐ Dimensions: Larg., 42"; prof., 19"; haut., 31".

AVEC TELECOMMANDE

VALEUR DE $1189.00 POUR

925.00



JAVELIN 16" SS TV C-20-412

Javelin C20-
Ecran de 16 po. (125 po. ca.) ☐ Châssis C20 ☐ Coffret Décor ☐ Branchement blindé pour câble ☐ Poids: 38 lbs. ☐ Dimensions: Larg. 20"; haut., 15"½; prof., 15½ ☐ Support en option.

VALEUR DE $569.00 POUR

449.00

Festival C16-471
Coffret de style contemporain similibois ☐ Pieds amovibles: l'appareil peut être posé sur une table ou un support mobile ☐ Dimensions: Larg., 33"; prof., 19"; haut., 31".

VALEUR DE $879.00 POUR

699.00

Cutlass C20-426 ☐ Châssis C20 ☐ Réglage de détails de l'image ☐ Interrupteur-économiseur ☐ Ecran de 185 po. ca. ☐ Dimensions: Large., 25¼"; haut., 18¾"; prof., 18".

VALEUR DE $649.00 POUR

499.00

ELECTROHOME ...
le meilleur est canadien

CENTRE ELECTRONIQUE RICHARD INC.

855 BERNARD –PILON
BELOEIL 467–0053 – 467–1475
SERVICE A DOMICILE – PIECES ET ACCESSOIRES

NOUS ACCEPTONS CHARGEX
MASTER CHARGE
PLAN MISE DE COTE
FINANCEMENT SUR PLACE

OUVERT LUNDI-MARDI-MERCREDI 9 AM à 6 PM - JEUDI-VENDREDI-JUSQU'A 9 PM - SAMEDI DE 9 AM à 5 PM

Faits relatifs à la persécution des Témoins de Jehovah au Malawi

Des rapports établis par des témoins oculaires font état d'une vague de persécutions contre les Témoins de Jéhovah du Malawi, persécutions déclenchées au cours des mois de septembre et octobre 1975. Les Témoins ont été battus, violés, volés, chassés de leurs maisons, maltraités publiquement par les membres du parti du Congrès et même par les autorités gouvernementales. Des parents ont été séparés de leurs enfants, même tout jeunes, et jetés en prison.

D'après les autorités du Malawi, le fond du problème est l'achat de la carte du parti du Congrès, qui porte la photo du Dr H. Kamuzu Banda, président à vie. Sans cette carte, les Témoins de Jéhovah ne peuvent acheter de la nourriture, tirer l'eau des puits, habiter leurs maisons ni même bénéficier de la protection de la police.

Du point de vue des Témoins de Jéhovah, qui sont environ 30,000 (adultes et enfants) au Malawi, il s'agit d'une question de religion et de conscience. Or, le Malawi, Etat membre des Nations unies, prétend respecter la conscience de ses sujets. Se référant aux paroles de Jésus consignées dans la Sainte Bible (Jean 17:16) et relatives à ses disciples: "Ils ne font pas partie du monde, comme je ne fais pas partie du monde", les Témoins de Jéhovah refusent de devenir membres du parti du Congrès du Malawi ou de tout autre parti; ils s'en tiennent donc à une position de neutralité politique, bien que cette position leur ait créé des problèmes dans de nombreuses parties du monde. Des porte-parole des Témoins affirment que ce sont des citoyens modèles, qui obéissent aux lois, paient leurs impôts et participent volontiers aux programmes utiles à la collectivité; toutefois, ils refusent d'appartenir de quelque façon à un parti politique, car ils n'accordent leur confiance qu'à un gouvernement céleste dirigé par Jéhovah Dieu.

La situation devint vraiment alarmante en septembre 1972, lorsque le parti du Congrès a adopté une série de résolutions contre les Témoins de Jéhovah à l'occasion de sa réunion annuelle tenue à Zomba. Leur culte ayant été interdit, il fut décidé que ceux d'entre eux qui étaient employés par des firmes commerciales et industrielles ou par le gouvernement seraient renvoyés, que ceux qui étaient commerçants ou cultivateurs seraient empêchés d'exercer leur activité, que ceux qui habitaient dans des villages en seraient chassés, le gouvernement accordant le maximum de protection aux membres du parti qui exécuteraient les termes de la résolution contre les Témoins. Les jeunes pionniers, mouvement politique, prirent l'initiative de mettre en application cette résolution contre toutes les personnes connues au Malawi comme Témoins de Jéhovah. Selon le journal **The World** de Johannesburg, du 12 octobre 1972, les jeunes du parti "se sont mis à battre systématiquement les membres de la secte interdite des Témoins de Jéhovah qui refusaient d'acheter la carte par motif de conscience et à les intimider d'autres façons".

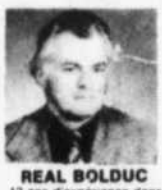
Environ 19,000 Témoins de Jéhovah ont fui en Zambie en automne 1972, époque où le Dr Hugo Idoyaga, Haut Commissaire des Nations unies, a fait le rapport suivant:

"De nombreux réfugiés portaient des balafres et des entailles qui ont dû leur être faites par des pangas, énormes couteaux en usage en Afrique orientale." Après une série de discussions entre les représentants des gouvernements de la Zambie et du Malawi, il a été décidé que les réfugiés seraient rapatriés. Une fois rentrés chez eux, ils se sont trouvés en butte à de nouvelles persécutions.

Du Malawi, ils ont fui au Mozambique où plus de 34,000 d'entre

(Suite à la page 15)

PISCINES L.B. INC.
399 Fortier
Mont St-Hilaire
467-5861
SPECIALITES:
PISCINES EN BETON SOUFFLE et
PISCINES HORS-TERRE.



REAL BOLDUC
12 ans d'expérience dans le domaine de la fabrication.

VENTE
ENTRETIEN
REPARATION
ESTIMATION
GRATUITE

GUY LEDUC
8 ans d'expérience comme représentant.

123915X

FMC
Bolens
TOUJOURS
UN PAS EN AVANT
VENTES
ET
REPARATIONS
464-0241 • 467-1521
L'HOMME
QU'IL VOUS FAUT
VOIR POUR UNE
BONNE TRANSACTION
2 endroits
pour vous servir
BELOEIL ST-HILAIRE
VENEZ VOIR NOTRE FAMEUSE TONDEUSE DECHIQUETTEUSE
NOUS FAISONS EGALEMENT LA REPARATION DE TOUTES MARQUES DE TONDEUSES

boutique
Gaston Dussault
CHAUSSURES SAVAGE SHOES
308 Blvd Laurier Place Beloeil
(Dominion) Beloeil 467-7224

boutique
Gaston Dussault
CHAUSSURES SAVAGE SHOES
308 Blvd Laurier Place Beloeil
(Dominion) Beloeil 467-7224

Journée de l'Age d'Or à Beloeil

Le dernier dimanche du mois de mai ayant été proclamé, à travers la province, la "journée de l'Age d'Or", le Club de l'Amitié de l'Age d'Or de Beloeil a profité de cette opportunité pour rendre hommage, à sa façon, aux personnes âgées de notre localité.

Le 30 mai dernier, par une belle journée ensoleillée et chaude, à 5 heures de l'après-midi, il y eut ralliement des membres du Club pour la célébration de l'Eucharistie en l'église Saint-Mathieu de Beloeil. La messe a été dite, avec homélie de circonstance, par monsieur le chanoine Jules Girard, curé de la paroisse, aumônier et président honoraire du Club.

Après la cérémonie, c'était rendez-vous au Centre Culturel où, dans une atmosphère d'amitié et de fraternité, fut servi un succulent repas à 297 personnes qui avaient répondu à l'invitation.

Le président du Club, monsieur Charles Côté, agissait comme maître de cérémonie. Avec l'entregent, que tous lui reconnaissent, il présenta les invités d'honneur: M. le curé Jules Girard et son frère Jacques, missionnaire en Afrique et en visite à Beloeil; le père Gérard Jalbert, vicaire à la paroisse; M. le maire Jacques Meunier et son épouse; le député fédérale, M. Bernard Loiselle; le député provincial, M. Marcel Ostiguy, et son épouse; M. et Mme André Bastion.

Appelés à tour de rôle, les invités d'honneur, dans une brève allocution, rendirent hommage aux personnes du troisième âge.

Il y eut élection d'une marraine. Le sort a favorisé Madame Monique Robillard, en remplacement de Madame Bernard Dansereau, marraine de l'an passé.

Comme le Comité d'organisation avait décidé de faire coincider cette fête avec la Fête des Mères, il y eut distribution de nombreux prix de présence.

Une danse a suivi dans un tourbillon de gaieté, avec madame Bastion, à l'orgue.

Par leur participation à cette soirée, les membres du Club de l'Amitié de l'Age d'Or de Beloeil ont démontré que pour bien vieillir, il ne faut pas ajouter des années à la vie... mais de la vie aux années."

La saison des annonces classées est ouverte 467-1821

3 classes s'ajoutent à l'école maternelle Lussier Inc. de St-Bruno Pour répondre aux désirs de votre ville.

Garderie (demi-journée)	3 à 4 ans	"La direction organise le Transport"
Pré-maternelle (Français ou anglais)	4 à 5 ans	
Maternelle (Français ou anglais)	5 à 6 ans	

En effet cette école, reconnue du Ministère de L'Education et des Affaires Sociales se doit d'ajouter 3 classes pour les enfants de 3-4-5 ans.
LES POSSIBILITES de cette "Ecole Privée" sont les suivantes:

1- Qualification du personnel
Les professeurs qui enseignent au niveau de MATERNELLE (5 ans) et de PRE-MATERNELLE (4 ans) possédant leur Bacc Spécialisé de l'Université (Option Pré-scolaire-Elémentaire).
Les professeurs qui enseignent au niveau de "CENTRE DE CREATIVITE" (Ministère des Affaires Sociales) possédant leur degré d'enseignement élémentaire.
Il y a des classes en langue française et anglaise à la guise des citoyens de la Rive-Sud.

2- Qualification de transport
Chaque mini-bus détenant un permis du Ministère des Transport est conduit par un chauffeur féminin lequel peut assuré une compétence en patience - en ponctualité et en amour des enfants.
L'Ecole Maternelle Lussier assure un bon transport d'enfant en se rendant chercher à domicile et reconduire à la porte de sa maison l'enfant.

3- Site de L'Ecole Maternelle Lussier
Situé au 1682 rue Montarville, St-Bruno la distance ne nous sépare que de quelques milles de votre localité ou votre ville.

Pour information signalez: jour **464-0486**

A NOTRE SALON

DRAPERIES - COUVRE-LITS-TOILES-TAPISSERIES-PEINTURES-TAPIS.

Nous vous offrons tous ce que vous avez besoin pour votre décoration intérieur.

En plus d'avoir un grand choix
En plus d'un service de décoration
En plus d'un estimation gratuit
En plus d'un service impécable

Cette fois au Salon Salvador nous vous offrons.

50% de rabais sur la confection
DECOUPEZ

Venez avec votre coupon. On attend votre visite avec un bon café chaud.

AT OUR SALON

DRAPERIES - BEDSPREADS - CURTAINS WALLPAPER - PAINT - CARPETING.

We offer you everything that you need for your interior decoration.

Plus a wide selection
Plus a decoration service
Plus a free estimate
Plus expert service

This time at Salon Salvador. We offer you.

50% off on confection
CLIP

Come with the above coupon. We're waiting for your visit, with a good cup of hot coffee.

Salon Salvador
515 Boul. Laurier, Beloeil
SERVICE A DOMICILE GRATUIT
CENTRE DE DECORATION PROFESSIONNELLE
467-0574 - 467-6292

Lettre à l'éditeur

A Jacques Roy,
Le Berger des Pauvres
de St-François,
Trois-Rivières, P.Q.

A mon frère dans le Christ,

Dans votre lettre, parue dans l'Oeil Régional du 9 juin dernier, vous parlez beaucoup des aspects négatifs à vos yeux de la spiritualité charismatique. Quand on généralise, on risque presque toujours de manquer à la Charité et à la Vérité. Voulez-vous donc me permettre de présenter l'autre côté de la "médaille"?

Que l'Esprit de Dieu guide mon coeur et éclaire mon intelligence pour que je ne puisse en rien vous blesser.

D'abord, je veux vous remercier d'avoir, dans votre premier paragraphe, repris presque mot pour mot, les paroles du Cardinal Roy prononcées lors de l'ouverture du premier Congrès Charismatique Francophone tenu à Québec en juin 1974. Tout le renouveau de la spiritualité charismatique est là.

Regardons ensemble maintenant, votre lettre, et ajoutons-y ce qui y manque. Heureusement pour la Vérité, vous avez spécifié: "Mais, l'Esprit-Saint agit-il comme Il le veut **dans toutes les assemblées** de prières? Il est certain que toute assemblée tenue par des êtres humains "faillibles et pécheurs" risque de montrer des failles ici ou là. Les assemblées de prières sont des réunions d'hommes et non d'anges. Et nous croyons le Saint-Esprit de Dieu assez **puissant** pour corriger - par sa grâce - les erreurs qui se commettent parfois dans les rencontres de priants. Et, croyez-moi, si des "séminars" sont si souvent tenus, particulièrement pour les groupes de soutien et les animateurs de groupes, c'est justement dans le but d'éclairer ces personnes sur le poids de leur responsabilité, sur la manière de découvrir comment "guider" un grouper. Il serait peut-être, bon, afin de vous renseigner mieux, que vous suiviez un de ces séminars sur la Croissance de la Vie dans l'Esprit pour vous rendre compte à quel point nous sommes soumis au Magistère de l'Eglise, de quelle façon on nous enseigne à obéir à **toute autorité juste** par amour de la volonté de Dieu, comment on nous reprend fraternellement quand nous nous égarons sur les voies tortueuses d'orgueil spirituel ou de la recherche de soi, comment on nous apprend l'absolue nécessité d'être simple en esprit et pauvre par le coeur afin de pouvoir s'abandonner complètement au Souffle divin. De plus, on nous incite fortement à passez à l'engagement dans la ligne de nos possibilités individuelles (i.e. selon nos charismes particuliers) après avoir accompli le premier des services que le Seigneur Jésus exige comme preuve de notre amour pour Lui: l'accomplissement du devoir d'état dans la joie et en essayant, par notre dévouement paisible, de montrer à tous combien le Père les aime à travers la preuve vécue de notre propre amour.

Connaissant bien la toute puissance du Paraclet et sachant par l'Evangile, (Ac 2, 1ss), ce que Son action a produit dans les coeur peureux et ignorants des 120 réunis au Cénacle après la mort douloureuse du Christ, je suis assurée, à cause de la Parole de Dieu et de son Alliance avec l'humanité pécheresse, que tout homme de bonne volonté qui cherche Jésus avec Foi - malgré ses péchés, ses faiblesses, ses erreurs de comportement personnel ou collectif - sera conduit par l'Esprit, agi par l'Esprit, poussé par l'Esprit vers le Seigneur. Mais je ne vois rien dans l'Evangile qui défende aux hommes de "guider" par la paroles, ou par l'imposition de structures, ceux-là qui sont avides d'aimer le Seigneur, de rechercher en toute chose l'accomplissement de sa volonté - seuls ou en groupes - Je n'ai jamais lu dans la Sainte Bible de paroles commes celles que vous avez utilisées: "Malheur à ceux qui prennent la place de l'Esprit-Saint et qui imposent toutes sortes de structures dans l'assemblée, car ils n'agissent pas là à la plus grande gloire de Dieu, mais ils agissent pour leur propre gloire." Mais vous devez sûrement connaître ce qui est rapporté des paroles de Jésus en Mt, 12, 32, sur le péché contre l'Esprit-Saint?

Ne croyez-vous pas, que, dans une assemblée de prière Charismatique, il faille non pas encadrer l'Esprit Saint, mais encadrer les priants afin que la prière soit ordonnée à la louange Trinitaire sous la mouvance intérieure de l'Esprit de Dieu? Supposons un instant qu'il n'y ait jamais eu de structures dans l'Eglise qui est, comme vous le dites si bien: Une, Sainte, Catholique et Apostolique! Croyez-vous que l'Eglise existerait encore? Là où il manque des cadrages, le chaos s'établi. Nous pouvons tous, à notre époque d'indiscipline et de liberté à tous prix, trouver là sujet de longues méditations et de réflexions profitables aussi bien aux groupes de prières charismatiques qu'à tout autre genre de rassemblement humain dans quelque domaine que ce soit.

Mon ami, Dieu n'a pas l'esprit aussi étroit que nous: nous pourrions peut-être, tous ensemble, cesser de Le dessiner à notre image ou de Le rapetisser à notre taille. Nous laisserions alors tomber, de part et d'autre, nos oeillères pour contempler les merveilles qu'Il a déjà opérées à travers le monde, que ce soit par la spiritualité franciscaine infiniment admirable, ou par la spiritualité charismatique non moins admirable, parce que toutes deux sont le fruit du Souffle de l'Esprit-Saint. Et puis, si Yahvé a pardonné à David son crime d'adultère et le meurtre d'Uri à cause de son ardeur à pleurer son péché, nous pouvons tous espérer en la divine Miséricorde à cause de la conscience que nous possédons de notre condition pécheresse, à cause de notre Foi et de notre Espérance, à cause surtout de mérites de Jésus-Christ, le Seul Juste qui pouvait nous racheter et nous permettre de retrouver notre état premier: chanter éternellement les louanges du Dieu Trinitaire pour la pure joie du Père par la toute puissance du Paraclet.

Je ne voudrais pas terminer sans vous demander si vous avez chercher à découvrir les dévouements fraternels mais discrets, les changements opérés dans des milliers d'âmes, les actions sociales entreprises par des charismatiques engagés, (visiteurs de prisons, de malades, de vieillards, de pauvres), le réconfort spirituel et humain qui existe et se prouve quotidiennement au sein des groupes de priants et rejaillit autour d'eux, la joie d'aimer Jésus et les frères et soeurs, dans les yeux et le sourire de ces gens-là? Peut-être pourriez-vous, par soucis de justice faire le tour de nombreux groupes et chercher, au delà des apparences humaines, à découvrir que Dieu n'est pas inactif, que son Esprit se passe bien des hommes pour souffler où et comme Il veut et que ce Souffle n'est pas réservé au seuls priants charismatiques? Quant à l'effusion de l'Esprit dans les âmes, je vous donne entièrement raison et tous les charismatiques le savent: point n'est besoin de suivre un séminar pour Le recevoir. Il s'agi d'être disponible à Dieu, ouvert aux autres et de le demander avec un coeur d'enfant humble et confiant.

Fraternellement vôtre,
Suzette D. Cardinal,
Groupe de priants de
Notre-Dame du Lac,
rue Cardinal,
Mont St-Hilaire, P.Q.

Monsieur Jean-Kirouac...

On me permettra de saluer la sortie de Monsieur Jean-Paul Kirouac de la commission scolaire de l'Argile bleue et de la commission scolaire régionale de l'Yamaska. Les mots me manquent pour traduire l'émotion que laisse en moi son départ.

Ils n'ont pas connu Monsieur Jean-Paul Kirouac ceux qui se font du commissaire d'écoles l'image d'un politicailleur de quartier qui exploiterait la construction d'une piscine dans son coin, qui n'hésiterait pas à compromettre ses collègues et à déformer la vérité si ça pouvait électoralement lui profiter. Monsieur Jean-Paul Kirouac ne mange pas de ce pain-là.

Il est celui avec lequel j'ai voulu travailler dès le jour où j'eus décidé de devenir commissaire d'écoles. Il a été mon maître; malgré mon application, atteindrai-je jamais à son calme, à sa pondération, à sa dignité, à la justesse de ses jugements, à son sens de la complexité des choses, à sa fidélité à la cause du système public d'éducation au Québec?

Il est le meilleur de nous tous, et de loin. Son sens de l'honneur l'a récemment mal servi dans ce qu'au fond du panier on a appelé "l'affaire Borduas". Et mes mots vont blesser sans doute son humilité. C'est l'élève malhabile qui veut lui dire une fois son admiration.

Monsieur Jean-Paul Kirouac parti, son fauteuil reste vide... même depuis le 14 juin, surtout depuis ce jour.

Au revoir, Monsieur Kirouac!

Vital Gadbois,
Commissaire
d'écoles

"Soyons fiers"

"Soyons forts"

"Soyons Canadiens-français"

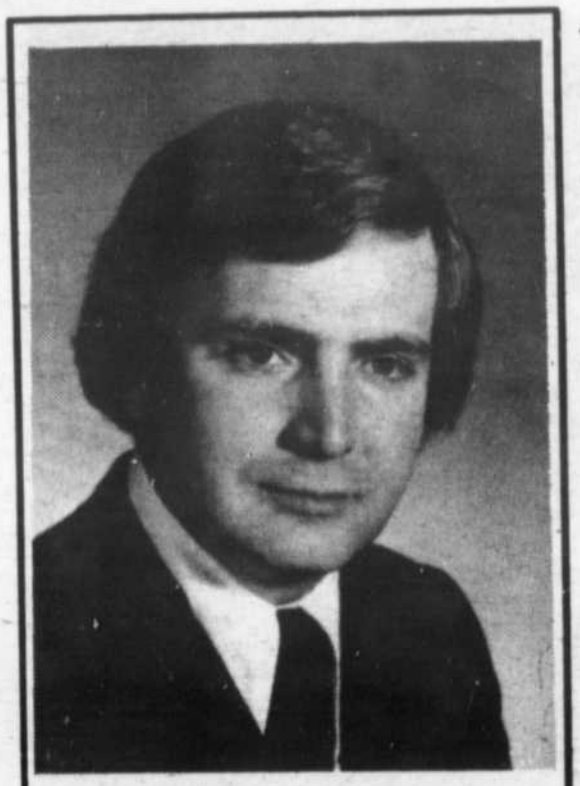
L'EQUIPE
DE
BELAND ET DESILETS

ASSURANCES
365 Place Laurier
Beloeil 467-9334

HOMMAGE AUX QUEBECOIS
A L'OCCASION
DE LA ST-JEAN
Le Parti Québécois
Comté de Verchères

SALON LAURIE Enrg.
Esthéticienne
-visagiste diplômée Lorraine Létourneau
Soins esthétiques pour hommes et femmes
280 Boul. LAURIER BELOEIL
467-9160
Dépositaire
produits Dr Renaud,
France Laure

Bonne fête
en l'honneur
de la
St-Jean-Baptiste



Chers amis,

A l'occasion de notre fête nationale, je nous souhaite un sens accru de la célébrité universelle afin de vivre intensément chez nous les sentiments de fraternité, d'unité et d'amour.

Bernard Loiselle,
Député fédéral de Chambly

Semaine du Patrimoine 20 au 27 juin

DATES

23 juin, 20:00 hres

LIEUX

Centre Culturel, 600, boul. Richelieu, Beloeil

ACTIVITES

Evocation visuelle du passé par des photographies documentaires ou "Un peu du passé", commentaires de M. Armand Cardinal.

Exposition de photographies sur les maisons plus que centenaires de Beloeil.

DATES

24 juin, 19:30 hres

LIEUX

Centre Culturel, 600, boul. Richelieu, Beloeil

ACTIVITES

Exposition de voitures: Les Belles d'autrefois.

20:30 hres

Soirée "invitation" des gens du troisième âge ou de l'âge d'or: danses populaires avec Mme Bastien à l'orgue.

DATES

24 juin, 20:00 hres

LIEUX

Sur le boul. Richelieu en face Eglise St-Mathieu

ACTIVITES

Danses folkloriques et populaires avec système de discothèque "Marco Disco" et l'orchestre "Inflation".

DATES

25-26 juin 20:00 hres

LIEUX

La Grange, Domaine Culturel 600, boul. Richelieu, Beloeil

ACTIVITES

Café-terrasse: La belle époque Musique et danses folkloriques avec des chansonniers et des violoneux de la région.

DATES

27 juin 10:00 hres

LIEUX

Eglise St-Mathieu, Boul. Richelieu, Beloeil

ACTIVITES

Célébration d'une messe d'antan avec chants grégoriens
Déjeuner sur l'herbe ou pique-nique sur les terrains du Couvent des religieuses Jésus-Marie, paroisse St-Mathieu de Beloeil.

Cet été, à bord du bateau-théâtre l'Escale, à St-Marc-sur-Richelieu, "DITES-le avec des fleurs"! C'est le titre de la nouvelle comédie fantaisiste de Jean Barbeau et de Marcel Dubé qui sera à l'affiche du 18 juin au 5 septembre. "DITES-LE AVEC DES FLEURS" est mise en scène par Yvan Canuel et est interprétée par Guy Godin, Andrée Boucher, Louise Latraverse, Christiane Raymond, Claude Trenet, Jean-Pierre Bélanger, Raymond Bouchard et Lisette Guertin.

Centre de la Chaussure
M.P. LANGELIER INC.
1057 St-Joseph Beloeil 467-0762

TU PEUX ME DONNER TES VIEUX! TU TROUVERAS DES NEUFS LA!

MODELE DESASORTIS $4.95

SURVEILLEZ LES ETIQUETTES JAUNES 10% - 20% - 30%

SOULIERS ET SANDALES DE TOILETTE BLANC = HOMMES - FEMMES - ENFANTS 20%

SAISON

VENTE FIN

How to get to a terrific place in a South Shore!

Un endroit formidable sur la rive sud

LE Kwellin

桂林酒家

CAPACITY — DINING ROOM
- Restaurant
- 2 Dining Rooms
- Reception room (for 300 people)
- Bar Salon — Dancing
- Specialties of the House Polynesian, Food & Drinks
- Motel: 30 Units
- Pool

BANQUET FACILITIES
Come and see the Maitre d'hotel for all the details & reservations concerning our Grand Salon for Banguets, yous will have the same excellent food and the same service. We will look after all your needs.

HOT BUFFET
Chinese & Canadian Dishes
Mon. to Fri. 12 noon to 2 P.M.

BUFFET TABLE
Spécial attention for business people and shoppers; Delicious, quick, and economical...
Thurs. & Fri; 4.30 P.M. to 7.30 P.M.

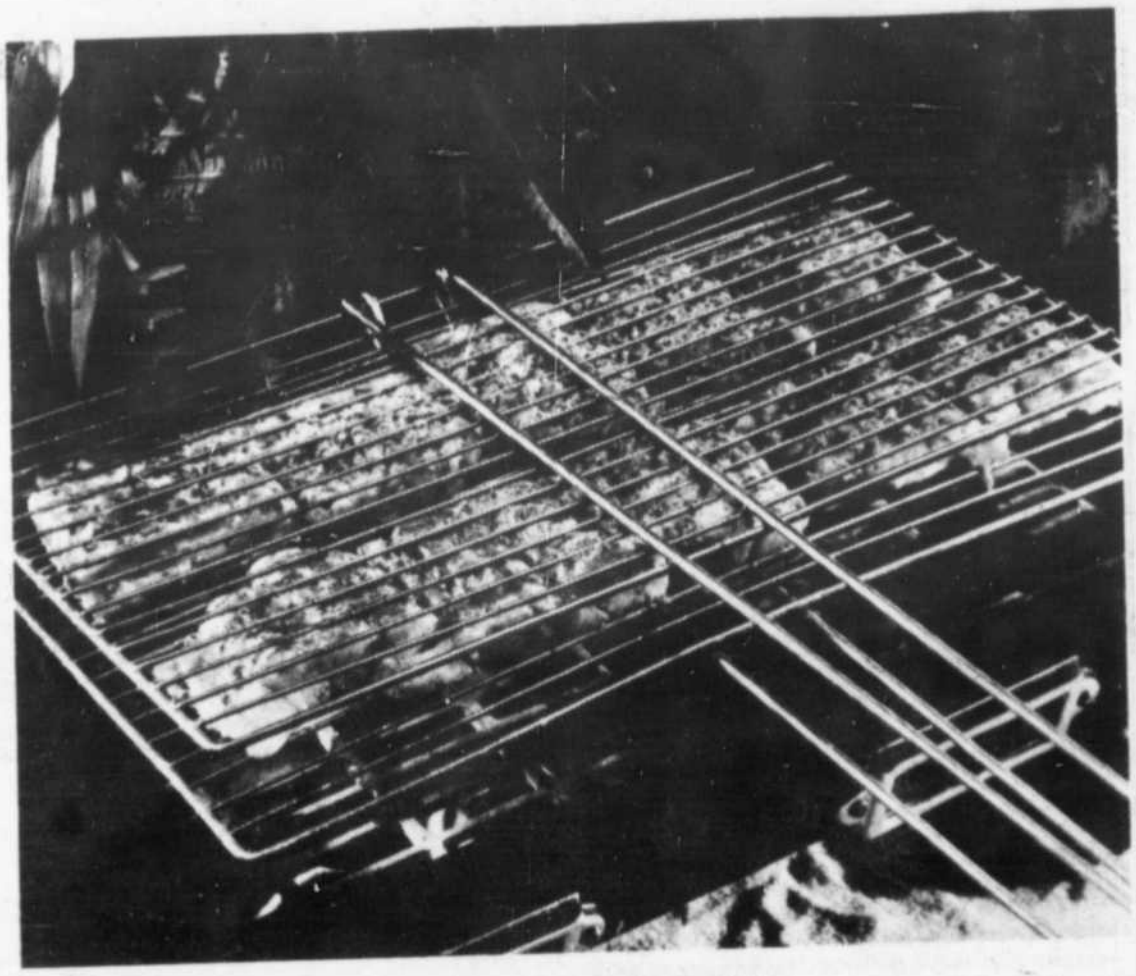
CAPACITE - SALLE A MANGER
- Restaurant
- 2 Salles à Manger
- Salle de Réception (300 personnes)
- Bar Salon — Danse
- Spécialités de la Maison - Cuisine & breuvage Polynésien
- Motel — 30 Unités
- Piscine

FACILITES POUR BANQUET
Voyez notre maitre d'hôtel pour tous les détails et réservation concernant notre grande salle de banquet, où vous trouverez les mêmes excellents mets et le même service. Nous pourvoyons à tous vos besoins.

BUFFET CHAUD
Mets Chinois & Canadiens:
Lun. au Ven.: 12:00 a.m. - 2:00 p.m.

BUFFET DU PASSANT
A l'intention spéciale des gens qui s'affairent au magazinage. DELICIEUX, RAPIDE ET ECONOMIQUE!
Jeu. & Ven.: 4.30 p.m. - 7.30 p.m.

ROUTE NO. 116 E,
ST-BASILE-LE-GRAND
653-3673



FILETS D'AIGLEFIN AU BARBECUE A LA MODE DU CAPITAINE
2 lb de filets d'aiglefin congelé de l'Atlantique-Nord
½ tasse d'huile végétale
¼ tasse de jus de citron
2 c. à thé de sel
½ c. à thé de sauce Worcestershire
¼ c. à thé de poivre
quelques gouttes de sauce Tabasco
paprika

MÉTHODE:
Décongeler, puis couper les filets en portions individuelles. Combiner le reste des ingrédients, sauf le paprika. Mettre le poisson dans un gril métallique articulé, graissé. Arroser le poisson de sauce et le saupoudrer de paprika. Cuire à environ 4 pouces des charbons ardents pendant 5 à 6 minutes de chaque côté, ou jusqu'à ce que le poisson s'émiette facilement quand on détache la chair avec une fourchette. Arroser souvent, et soupoudrer de paprika au moment de servir. Donne 6 portions.

JACQUES MEUNIER
MAIRE
ET LES CONSEILLERS

La Ville de Beloeil

Nous souhaitons à tous nos compatriotes de langue française une fête remplie de joie et de gaieté

LES RATS

L'oeil pétillant, le sourire étrange, Cataphar me dit: "Adrien, il faut que je te raconte une mésaventure de jeunesse. J'étais étudiant à l'époque et mes confrères de la faculté de médecine avaient pris comme habitude d'aller déterrer des squelettes dans les cimetières. Voulant jouer au héros, je posai ma candidature pour réussir le vol du mois et me gagner du même coup toute l'admiration de la confrérie estudiantine.

Il était tard à l'automne et dans la nuit les arbres dénudés ressemblaient à des géants gesticulant quand je m'aventurai au cimetière de l'est. Un fort vent sifflait autour des monuments et une bruine glacée me faisait trembler comme une feuille. De dessous ma rédingote je tirai une pelle et m'attaquai à la terre humide. Au bout de vingt minutes. je frappai du bois. Je m'attaquai avec une plus grande ardeur à déblayer la fosse lorsque le sol céda sous mon poids m'entraînant quatre pieds plus bas. Au début je ne voyais rien, mais mes yeux s'habituant à l'obscurité je vis devant moi comme un tunnel et bientôt deux yeux qui brillaient dans le noir. De surprise je laissai tomber le mouchoir avec lequel j'étais à m'éponger le front. Vif comme un éclair, je vis une tête s'avancer et se saisir de mon mouchoir. Je reconnus un rat gros comme un gros chat. Je tirai une allumette de ma poche et la pâle lumière me fit voir le rat qui s'en allait avec mon mouchoir. Je me mis à quatre pattes, avançai la tête puis les épaules et enfin je me pris à ramper dans le tunnel à la poursuite du rat. Je frottais de temps en temps une nouvelle allumette et je voyais le rat me devançant en se déhanchant à chaque pas. Ce me semblait un drôle de rat. Enfin le rat se retourna et je vis trois autres tunnels d'où émergèrent trois autres rats qui s'avançaient en se déhanchant et en me regardant d'un drôle d'air. Je ne pouvais plus reculer assez rapidement pour leur échapper et je compris qu'ils allaient me manger. C'est bien ce qui arriva d'ailleurs" termina Cataphar en regardant le mur songeur.

"Voyons" dis-je à Cataphar "tu pousses fort. Si t'avais été mangé tu serais pas à me raconter ton histoire".

Mais Cataphar a eu le dernier mot. "Adrien, à ton âge, tu devrais savoir qu'on peut être mangé sans en mourir."

Remerciements du candidat Denis Bernard

En premier lieu, je tiens à remercier sincèrement les électeurs du quartier no. 6 pour l'appui qu'ils m'ont accordé lors de l'élection scolaire du 14 juin dernier.

Je puis d'ores et déjà les assurer de ma participation soutenue aux réunions de l'argile Bleue afin de pouvoir prendre les décisions les plus valables au bien-être de nos enfants et assurer les parents d'une saine gestion au point de vue administratif.

Egalement je désire remercier sincèrement mes organisateurs pour le magnifique travail accompli durant cette élection.

Denis Bernard

CORRECTION

ZELLER'S HOLIDAY SALE

Page 5: MEN'S TERRY WRAP-AROUND

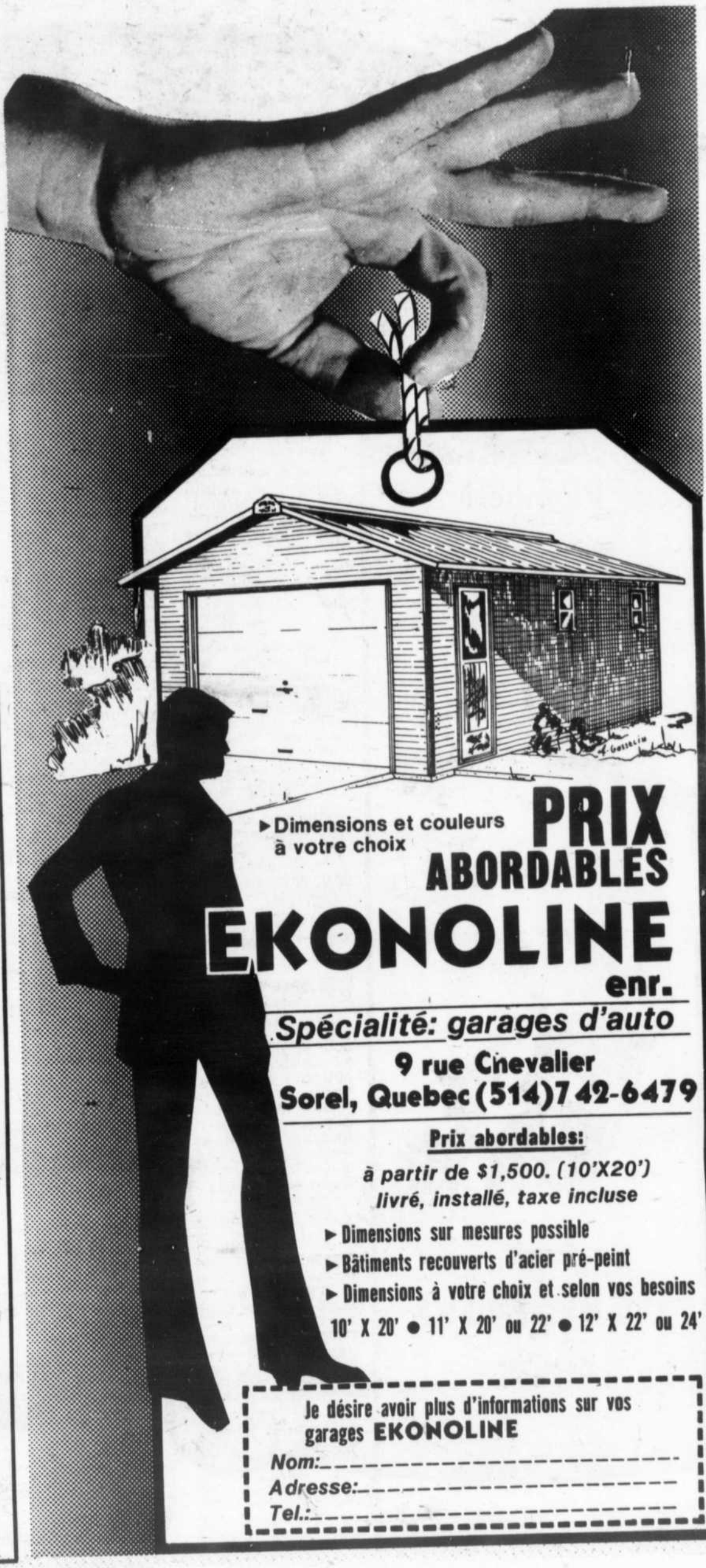
SOME ADVERTISED COLOURS WILL BE SUBSTITUED FOR, ROYAL, RED , WHITE AND GREEN

CORRECTION

ZELLER'S VENTE DE VACANCES

Page 5: ROBE DE CHAMBRE EN RATINE POUR HOMMES QUELQUES COULEURS ANNONCEES SERONT CHANGEES POUR, ROYAL, ROUGE, BLANC ET VERT

Zellers



▶Dimensions et couleurs à votre choix

PRIX ABORDABLES

EKONOLINE enr.

Spécialité: garages d'auto

9 rue Chevalier
Sorel, Quebec (514)742-6479

Prix abordables:

à partir de $1,500. (10'X20')
livré, installé, taxe incluse

▶ Dimensions sur mesures possible
▶ Bâtiments recouverts d'acier pré-peint
▶ Dimensions à votre choix et selon vos besoins

10' X 20' ● 11' X 20' ou 22' ● 12' X 22' ou 24'

Je désire avoir plus d'informations sur vos garages **EKONOLINE**

*Nom:*_____
*Adresse:*_____
*Tel.:*_____

ENGLISH NEWS

A new regulation

On June the 9th, the city of Beloeil and other surrounding Cities and Municipalities asked the population to stop watering their lawn and fill their pool.

The officials of Beloeil have since regulated on the use of water outside, allowing, without prejudice, the watering and filling of pools.

This new rule allows all citizens with even civic numbers (address) to use the water for outside purposes on even days between 19:00 hours and 23:00 hours (7 P.M. to 11 PM): the citizens with odd civic numbers, on odd days, between 19:00 hours and 23:00 hours.

The use of water for **outside** purposes is prohibited on **Mondays** for all the citizens. On Monday, because it's the day of washing and laundering and this will allow the filtration mill to fill their tanks.

The management has seen itself, with regrets, regulate on this point because of the high demand durint the summer preriod.

We want to thank in advance all the citizens for their cooperation knowing very well that this motion has been taken for the welfare of everyone.

Marcel Berard
Acting Mayor

TENNIS LESSONS

Tennis lessons for children, in Beloeil, will begin Monday, June 28th. The first 60 to sign up will receive 45 hours of instruction over a 9 week period, 5 hours per week.

In charge of the lessons will be Mario Hardy, who will give instructions in French only. The cost of the course is $3.00 payable at the time of enrollment. As of this writing, only a few openings are still available.

Office hours at the City Hall, Recreation Department, are 9 - 12 and 1 - 5 Monday through Friday, or, one can enroll at the tennis club, but only with Mario Hardy personally.

TRIPLE TREAT

Belated birthday greetings to 3 next-door neighbours who all celebrated their birthdays June 18th. Christopher Larsen, 3 years, Mr. Gordon Stoddart and Mrs. Sharon Barefoot reside at 397, 399, and 407 Clifton in Otterburn Park.

NEW MINISTER

The Reverand Brian Prideaux, his wife Lorna, and their three children, will be coming to Otterburn at the beginning of September when the Reverand Prideaux will become the new minister at St. Martin's Anglican Church. The former minister, Gordon Guy, and family, recently moved to Dorval where Mr. Guy will be servicing the Parishes of St. Andrew's and St. Mark's.

STRUCK BY LIGHTENING OR HYDRO?

During the heavy storm this area experienced last Wednesday, a two-storey home, under construction in Stone Ridge, was hit by lightening and damaged by fire. The storm caused a short power failure for some of us. However, on Tuesday, the people of St. Hilaire were struck by a Hydro walkout and were without power from 6:55 A.M. until 4:20 P.M. Oh, well, maybe it was time to defrost the fridge anyway.

SEX EDUCATION

Earlier, during the school year, Sally Ross made mention in her column of the sex education at one of the local schools. Parents were upset about the use of marriage counselling material starting in the 7th Grade.

Having recently served on a committee whose function it was to delve into this program, I found the results most interesting. I learned that I knew very little about the content of this portion of the Personality Development Course, and I am prompted here, not to give my views, pro or con, but to ask a few questions in the hope that you might wish to take a closer look at what sort of sex education your child is receiving.

Question I - Did you know that the P.D. (now called Humanities at the secondary level). Course includes sex education?

Question 2 - Have you ever seen the syllabus for the sex education portion of the course?

Question 3 - Have you viewed the materials and texts being used to teach same?

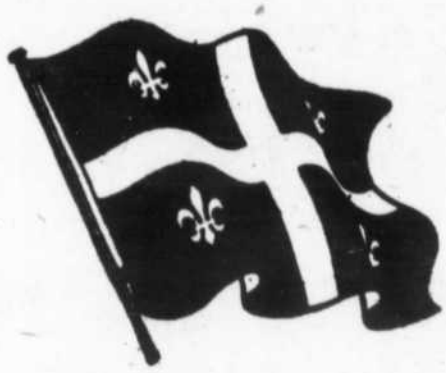
Question 4 - Have you ever been asked to preview any films befor they are shown to your child?

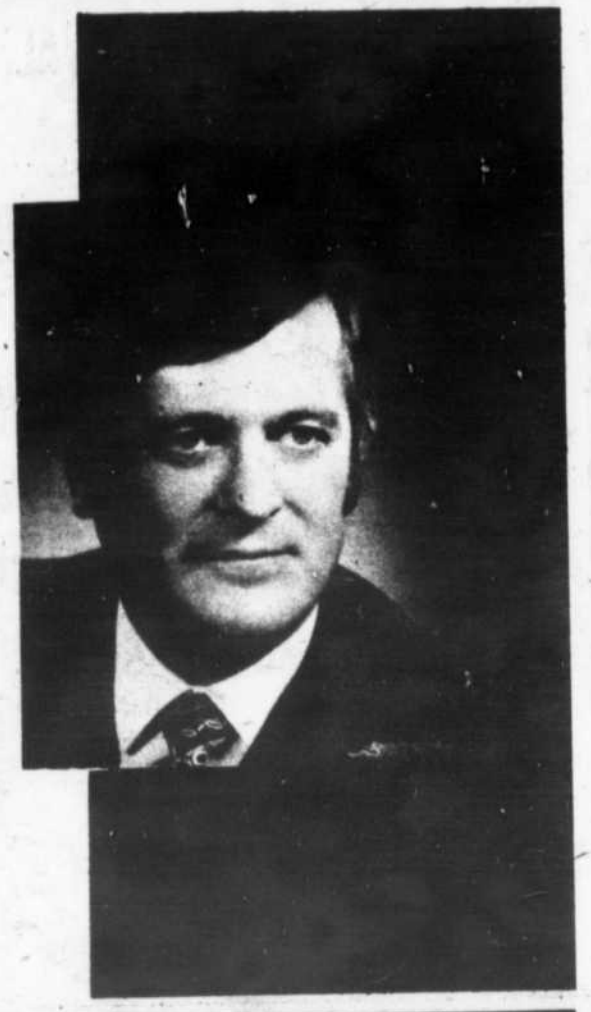
Perhaps, in September, it might be interesting for you to find out how much sex knowledge your child will be asked to absorb at his or her particular level.

DISCRIMINATION?

This is the time of year when dog owners are required to buy licenses for their dogs. Have you ever wondered why cats are not licensed too? Whatever reasons that exist for dogs to be licensed must surely apply to cats as well. It doesn't seem logical that dogs have to be on your property and under control while cats are allowed the run of the town. Most dogs are well controlled, walked on leashes and tied up on their property while the cats are free to dig up your sand box or garden for their own private toilet. True, they bury their dirt. but not their ordor and how nice it is to have it buried next to your tomato plants. Their claws are particularly adept at tearing apart plastic garbage bags and strewing the contents hither and yon.

I recall reading about an old proclamation, dating way back in history, in which the King ruled that cats could roam free. They were great for keeping down the rat population. Now they are decreasing the bird population. So far, we haven't been invaded by rats but perhaps I would prefer them to the cats. One can deal with rats quickly and efficiently. Cats are harder to deal with. We've tried pepper (not. cheap) and various repellants, to no avail. Unfortunately, we cannot own a dog. Meanwhile, I would like to see the same restrictions on cats as there are for dogs. Dog owners should refuse to license their pets until cats are licensed too.

Plomberie
PHILIPPE
VEZINA
Plomberie chauffage

790 boul, LAURIER
BELOEIL
467-2061

Nos hommages
a tous ceux qui ont contribué
à faire de la St-Jean Baptiste
une Journée unique
pour les Québécois
MARCEL OSTIGUY
DEPUTE DU COMTE DE
(VERCHERES)
A L'ASSEMBLEE NATIONALE


(Suite de la page 11)

eux ont été pris en charge des camps de réfugiés par des administrateurs du gouvernement et par des membres de leur religion qui leur ont fourni nourriture et logement au cours des années qui ont suivi.

Toutefois, à la suite d'un récent changement de gouvernement au Mozambique, les pressions exercées contre les Témoins de Jéhovah ont recommencé. On a en effet demandé à tous les habitants de prendre une position politique en criant des slogans et en chantant des hymnes patriotiques. Selon le **Herald** de la Rhodésie, du 11 octobre 1975, le président Samora Machel "a averti la secte des Témoins de Jéhovah au Mozambique que ses membres devaient obéir aux directives du gouvernement". Autrement dit, là aussi on leur refusait la liberté religieuse et la liberté de conscience! En fait, dès le 19 août 1975, on a commencé à rapatrier les Témoins au Malawi.

Immédiatement les Jeunes pionniers et les membres de la Ligue de la jeunesse du Malawi ont renouvelé leurs attaques contre les Témoins.

DES RAPPORTS PLUS RECENTS VENANT DU MALAWI

Les rapports suivants ont été reçus par les éditeurs du périodique **Réveillez-vous!** de plusieurs anciens des Témoins de Jéhovah au Malawi. Tous les incidents sont basés sur des rapports de témoins oculaires.

Selon un rapport du 14 janvier, deux hommes et onze femmes membres de la congrégation des Témoins de Jéhovah de Kalilombe, située sur la frontière entre le Malawi et le Mozambique, ont été sévèrement battus à huis clos pendant une demi-journée par des membres de la Ligue de la jeunesse du Malawi, de Ncheu. Après que les membres de la Ligue de la jeunesse s'étaient épuisés à le faire, la police est venue reconduire les Témoins. Les noms des deux hommes Témoins sont Josiva A. Chambala et Tennison Joyabe. On leur avait fracturé à tous deux les jambes et les bras. Deux d'entre les femmes Témoins avaient les bras fracturés. Les autres femmes Témoins ont été relâchées par la police afin qu'elles puissent se rendre à l'hôpital pour recevoir un traitement.

Le 2 janvier 1976, les Témoins Aizeki Zoyaya et Harry Kampagno, de la région de Zomba. au nord-est de Blantyre, ont été assassinés, leur mort ayant été entraînée par l'ablation de leurs organes génitaux. La mort s'est ensuivie au bout de trois jours, période pendant laquelle ils avaient été sévèrement battus et privés de nourriture et d'eau, à l'instigation d'un président de la Ligue de la jeunesse du Malawi, nommé Kachoka. Il paraît que Kachoka s'est livré aux autorités, mais les quinze Témoins qui ont fui la scène ont été emprisonnés.

De nombreux Témoins ont fui les persécutions sévères ayant lieu dans les régions du sud du Malawi, en se réfugiant au Mozambique, où ils ont trouvé un asile temporaire dans des camps de réfugiés situés autour de Milange. On estime que jusqu'à douze mille Témoins du Malawi et leurs enfants se trouvent à Milange, avec 10,000 Témoins de Jéhovah du Mozambique, qui y ont été amenés par les autorités du gouvernement Frelimo.

La situation du Malawi en ce qui concerne les Témoins de Jéhovah est décrite comme étant instable, car les conditions diffèrent d'une région à l'autre. Les chefs de village, les membres du Parlement et les représentants officiels du parti du Congrès du Malawi agissent comme bon leur semble envers les Témoins de Jéhovah dans le district de leur juridiction. Le gouvernement lui-même n'accorde aucune protection légale aux Témoins de Jéhovah. Par conséquent, les atrocités continuent comme avant, surtout dans les régions du sud et du centre du Malawi.

Selon un rapport daté du 30 décembre, sept femmes Témoins ont été amenées à Magomelo. Elles ont été déshabillées et on les a forcées à se promener nues. Neuf femmes Témoins ont été amenées à Chitowa, où le président régional, Kenedi, en a violé une. D'après le rapport, il vient au village de Galanga, du district de Dedza. Ces neuf femmes Témoins ont signalé l'incident à la police. La police les a détenues jusqu'au lendemain. Des membres du parti du Congrès du Malawi sont alors venus et leur ont dérobé leurs biens, y compris les bicyclettes appartenant à leurs maris qui étaient emprisonnés.

Selon un rapport du 9 janvier 1976, un membre du Parlement, M. Katora Phiri, a pris la parole à l'occasion de plusieurs réunions publiques pour inciter les citoyens locaux à harceler les Témoins de Jéhovah. Il a encouragé ses auditeurs à chasser les Témoins de Jéhovah de la région. Des hommes Témoins de quatre congrégations ont été battus, et plusieurs femmes ont été chassées de leur village à la suite de ces harangues.

Des hommes et des femmes Témoins de Ncheu ont, selon des rapports, été sévèrement battus par des jeunes du parti du Congrès du Malawi. Une femme Témoin a été sauvagement battue, amenée à l'hôpital et, après avoir été traitée, a été arrêtée par la police.

Un Témoin ancien du Malawi a écrit que 'des nourrissons meurent par privation de nourriture'. Il arrive souvent que la mère est incarcérée dans un camp de concentration et forcée de laisser ses tout-petits.

D'autres rapports ne font qu'allonger la liste des tortures, des maisons incendiées et des viols de Témoins de Jéhovah. Jusqu'à présent, la police de Malawi ne semble pas disposée à cesser les attaques menées contre les Témoins de Jéhovah par la Ligue radicale de la jeunesse et du parti du Congrès du Malawi.

D'après tous les rapports, les persécutions religieuses continuent sans trêve.

CONDITIONS A L'INTERIEUR DES CAMPS PENITENTIAIRES

On estime que 5,000 Témoins de Jéhovah (et leurs enfants dans certains cas) sont actuellement détenus dans des prisons et des camps pénitentiaires au Malawi. Les hommes et les femmes sont condamnés aux travaux forcés. On ne leur donne aucun traitement médical et ces camps sont tellement surchargés que les détenus doivent dormir en plein air sans couverture. Beaucoup d'entre eux sont forcés de manger leur nourriture sur le sol, faute de réfectoires.

Le camp de détention le plus notoire dans lequel sont incarcérés les Témoins de Jéhovah se trouve à Dzaleka, au Dowa, au nord-est de Lilongwe. Une lettre envoyée par un Témoin qui se trouve dans ce camp dit en partie comme suit:

"Les Témoins qui étaient venus du poste de police de Shape Valley ont décrit la façon dont ils avaient été mis en prison. Un Témoin a déclaré: 'A leur arrivée au poste de police de Shape Valley, les policiers ont dit ce qui suit à nos soeurs: "Nous devons vous violer tant que nous voulons." Par conséquent, nos soeurs ont été violées pendant toute la nuit.'

"Frères, nous travaillons, pas comme des prisonniers, mais comme des esclaves. Les dirigeants de la prison ont déclaré: 'Comme le stipule le gouvernement, nous devons faire de vous nos tracteurs, pas des gens qui piochent le jardin.'

"Ils nous ont montré une colline que nous devions bêcher pour en faire un potager. Ils ont dit que c'était là notre punition.

"Les soeurs ont été les premières à bêcher la colline, car ils (les dirigeants de la prison) croyaient qu'elles auraient peur et diraient qu'elles retourneraient chez elles et achèteraient la carte du parti...

"Elles se sont aussitôt mises à bêcher la colline, et cela jusqu'à une profondeur de 12 pouces. Elles ont fait cela, et elles sont toujours en train de bêcher, sans qu'aucune d'entre elles ne renonce à sa foi et ne dise qu'elle rentrera acheter une carte politique."

COMMENTAIRES FAITS PAR DES AUTORITES OFFICIELLES DU MALAWI

Le 4 décembre 1972, le Collège central international des Témoins de Jéhovah avait demandé une audience avec le Dr H.K. Banda, président à vie du Malawi, ou avec d'autres représentants officiels du gouvernement du Malawi, pour examiner le problème. Plus de trois ans ont passé, sans que le Dr Banda ou son gouvernement donne suite à la demande.

Les autorités du Malawi en général ont refusé de faire des commentaires en public sur la situation. Cependant, certains commentaires ont été publiés par la presse et la radio.

Une dépêche de Londres, datée du 9 décembre (1975) a déclaré: "Le Haut Commissaire du Malawi à Londres, M. Robert B. Mbaya, dément toutes les accusations.

" 'Il n'existe pas de camps de détention', a-t-il déclaré. 'Les accusations sont totalement fausses. Les Témoins de Jéhovah sont une association interdite.' Il a ajouté

(Suite à la page 18)

VILLE MONT-ST-HILAIRE

Nous souhaitons à tous nos concitoyens de langue française nos meilleurs voeux à l'occasion de la St-Jean-Baptiste

HONORIUS CHARBONNEAU
MAIRE

ET LES CONSEILLERS

Roger Archambault
Jean-Guy Hébert
Jules Boucher
William Ashfield
Roch Gauthier
Michel Gilbert
Laurent Olivier Gérant

A nos concitoyens de langue française nous offrons nos meilleurs voeux

LE CONSEIL MUNICIPAL DE

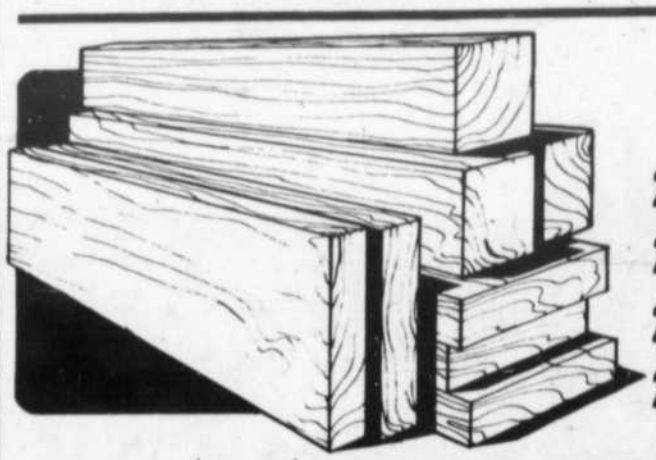
McMasterville

Ferdinand Boremans et les conseillers

Ne partez pas au chalet sans passer chez Buildall!

Ah! Les fins de semaine au chalet pendant l'été! La belle saison est le moment idéal pour emporter votre outillage au chalet, mais attention . . . Ne partez pas sans passer chez Buildall! Nous avons une longue expérience en travaux de rénovation et de construction, et nous pouvons vous aider!

VENTE DU 23 AU 26 JUIN SEULEMENT
(Nous sommes fermés le 24 juin)



BOIS D'EPINETTE

2" x 3" x 8' (trim-line)	.62	morceau
2" x 4" x 8' (Hobby Grade)	.98	morceau
2" x 8" (8' à 16') Hobby	.26	pi. lin.
2" x 10" (8' à 16' 16') Hobby	.30	pi. lin.

CONTREPLAQUE ASPENITE
(véritable)
4' x 8' x ¼"
$4.53 feuille

PANNEAUX PREFINIS

Acajou Lauan Colortone	$3.98
Erable D'Orient (Orient Maple)	$4.98
Cèdre Dominicain	$5.60

Clôture style Crénélée
48" x 96"
$11.04 section
Pôteaux de cèdre en sus

Super peinture OLYMPIC
Reg. $14.95 gal.
Spécial $9.95 gallon

Ne répeinturer pas
Surpeinturer plutôt!
La Surpeinture est garantie supérieure à la peinture domestique.

TUILES POUR LE PATIO
18" x 18"
$1.15
Gris en magasin seulement

TABLE A PIQUE-NIQUE
Cèdre, prête à être assemblée
Reg. $39.39
Spécial $33.00

Tuilé à plafond 3' x 4' Acajou
à motif carrelé 12' x 12" blanc $2.45

Buildall vous rend service!

3% escompte /comptant

FONTAINE BUILDALL

master charge
CHARGEX
SERVICE DE LIVRAISON

160 Montée des Trente Mont St-Hilaire 467-3328

Et si ca se passait chez-nous?

Un autre chapitre d'atrocités inhumaines contre une minorité sans défense est en train d'être écrit dans le pays africain de Malawi a déclaré Monsieur N. Tawfik porte-parole des Témoins de Jéhovah pour la région de Beloeil. Depuis le mois de septembre 1975, des dizaines de milliers de Témoins de Jéhovah, tous natifs du Malawi, ont été sujets à un règne de terreur ressemblant aux atrocités commises dans les camps de concentration nazis en Allemagne. Près de 30,000 Témoins de Jéhovah sont présentement harcelés et cruellement persécutés. Des centaines ont été mis à nu, battus, torturés et leurs femmes sauvagement violées.

Des rapports indiquent que 'des nourrissons meurent par privation de nourriture'. Il arrive souvent que la mère est incarcérée dans un camp de concentration et forcée de laisser ses tout-petits. On estime que des milliers de Témoins sont détenus dans des prisons et des camps pénitentiaires. Des hommes et des femmes sont condamnés aux travaux forcés.

Pourtant la constitution du Malawi garantit la liberté et les droits égaux de chaque habitant du pays, quelque soit sa couleur, sa race ou sa religion. Alors pourquoi ces persécutions horribles? "Parce que ces chrétiens," répond Tawfik "refusent d'acheter la carte du Parti politique portant l'effigie du Dr Kamuzu Banda et sa signature." Néanmoins, il est bien connu, dans le monde entier, que les Témoins de Jéhovah, en leur qualité de prédicateurs ayant pour mission d'annoncer le Royaume de Dieu comme seule espérance de l'humanité, ne s'occupent pas de politique. Ils respectent pourtant les gouvernements constitutionnels au pouvoir et voient en eux les autorités supérieures permises par Dieu, à qui ils doivent rendre une obéissance relative.

Cette situation au Malawi nous fait penser aux persécutions perpétrées contre les premiers chrétiens. Dans le livre, "Christianisme et le gouvernement romain" l'auteur déclare: "Les chrétiens étaient des étrangers et des pélerins dans le monde qui les entouraient."

Le refus de s'affilier à un parti politique quelconque et de se munir d'une carte de membre de ce parti est-il un motif valable pour persécuter des gens honnêtes et particulièrement pour leur infliger des tortures impitoyables et barbares comme celles que l'on fait subir actuellement aux Témoins de Jéhovah au Malawi? A chacun de répondre après avoir examiné les faits.

De nombreuses personnes sont en train d'écrire des lettres de protestation au Dr Banda au Malawi. Si vous le désirez vous pouvez faire de même.

Les plus de 7,000 délégués attendus à la piste de course Blue Bonnets du 8 au 11 juillet se porteront au secours de leurs frères spirituels en poursuivant leurs protestations contre ces traitements inhumains.

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL REGIONAL
APPELEZ
467-1821

Un drapeau qui identifie en moins de deux les Marrons d'Or. Ce sigle exprime très bien l'état d'âme de nos belles majorettes. Beaucoup de gens auront l'occasion de le voir flotter dans le vent cet été.

Les Marrons d'Or formaient une haie d'honneur pour acceuillir Mgr. Langevin récemment de passage chez-nous. Monsieur le curé Mongeau semblait très fier de ses "protégés".

GRAND SPECIAL EN JUIN

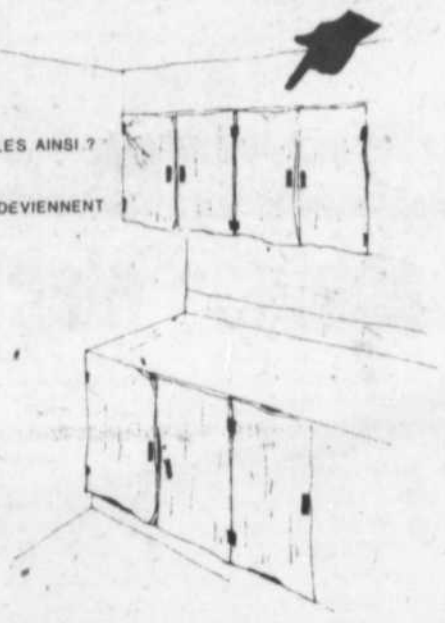
N'ATTENDEZ PAS LE DÉSASTRE

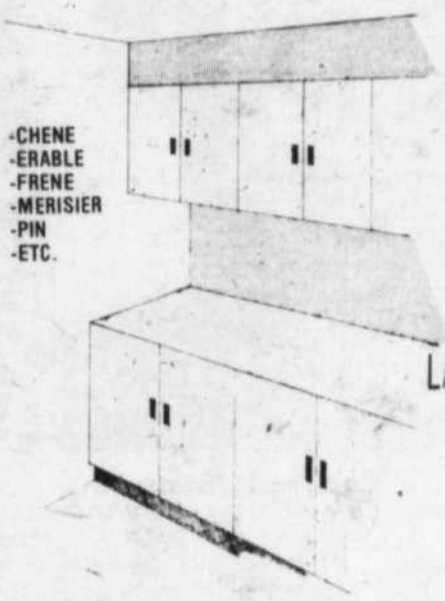
VOS ARMOIRES DE CUISINE SONT-ELLES AINSI ?

NON...

MAIS N'ATTENDEZ PAS QU'ELLES LE DEVIENNENT

NOUS DONNONS UNE NOUVELLE VIE A VOTRE CUISINE SIMPLEMENT EN CHANGEANT LA DEVANTURE DE VOS ARMOIRES





-CHENE
-ERABLE
-FRENE
-MERISIER
-PIN
-ETC.

L'OPERATION EST GENERALEMENT REALISEE DANS LA MEME JOURNEE

ESTIMATION GRATUITE

LA CHAUMIERE DES ARTISANS

1979 BERNARD PILON BELOEIL

Tél.: 467-3267

GRAND SPECIAL EN JUIN

sandale du LAVANDOU

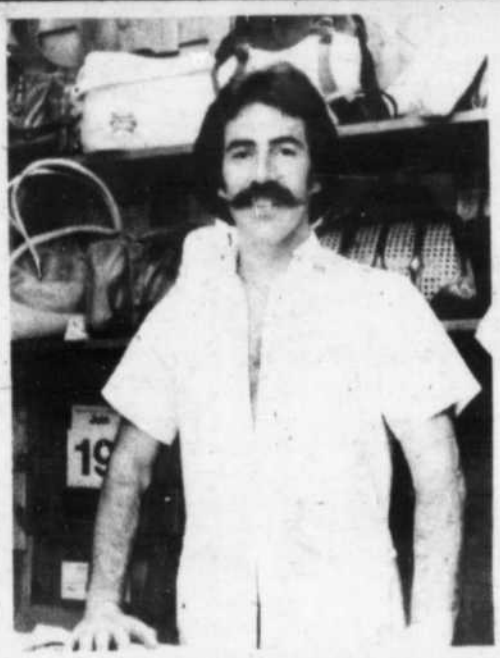
Confection tout toile, à rayure avec semelle marine bleue et blanche,

●

Découvrez le plaisir d'être bien chaussé

●

de toile également, beige avec semelle de corde



Nelson Tremblay le président de la boutique Bon Pied Bel Oeil souhaite Bonne Fête à tous les Québécois

N.B.: Ces sandales sont complètement lavables à la main

bon pied bel oeil

CHAUSSURES POUR DAMES HOMMES ET ENFANTS

271 BOUL. CARTIER BELOEIL

TEL.:467-1844

Origina

Les livres d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici... d'ici...

Les machines électorales mises à nu!

par Gérald Leblanc

Ce ne sont plus les militants des partis politiques qui déterminent les stratégies des campagnes électorales, mais bien les agences de sondage, de marketing et de publicité. Les puissantes machines mises en place pour manipuler les masses et s'assurer du pouvoir pour quatre ans sont confiées à des professionnels aussi spécialisés que le neurologue et l'ingénieur en aéronautique.

Ces machines et stratégies électorales sont bien cachées de façon à maintenir l'illusion que c'est en toute liberté et en pleine connaissance que l'électeur arrête son choix sur l'un ou l'autre candidat.

Lors des dernières élections provinciales en octobre 1973, l'électeur ordinaire pouvait voir chaque soir au téléjournal le premier ministre sortant, M. Robert Bourassa, distribuant les poignées de mains et discutant de façon détendue avec un petit groupe de sympathisants. Il lui était alors impossible de savoir que ces bulletins télévisés découlaient d'une stratégie bien orchestrée après une étude approfondie des meilleures chances de vendre le candidat du parti libéral. Plutôt faible en public mais rassurant en privé, M. Bourassa tiendrait très peu d'assemblées publiques (deux durant toute la campagne) et n'affronterait pas les journalistes. On lui ménagerait plutôt de nombreuses visites de petits groupes de militants acquis à sa cause et la télévision serait forcée de transmettre à toute la population ces images d'un chef sûr de lui et près de son peuple. C'était la statégie et elle fut suivie à la lettre, avec le succès que l'on connait.

Vingt ou trente ans après leurs collègues américains, les politicologues et sociologues du Québec commencent à se pencher sur ces machines électorales et à les démonter au profit des profanes, qui ont le plus grand intérêt à savoir comment on leur arrache le vote qui déterminera le sort du gouvernement pendant quatre ans.

Sous la direction de Daniel Latouche, Guy Lord et Jean-Guy Vaillancourt, 13 sociologues et politicologues québécois viennent de nous livrer un recueil de 11 études sur les élections provinciales de 1970 et 1973. Ce livre, paru aux éditions Hurtubise-HMH, s'intitule simplement **Le Processus électoral au Québec**.

L'étude la plus intéressante du recueil, même si elle porte sur l'élection de 1970 et se trouve déjà dépassée sur bien des points, porte sur les organisations locales dans trois comtés montréalais: Saint-Jacques, Laurier et Ahuntsic. On y rappelle certains petits faits peu connus du grand public: dans Saint-Jacques, la moyenne d'âge des organisateurs ne dépassait pas 25 ans, tout comme celle du candidat péquiste Claude Charron; dans Laurier, une importante firme internationale de pétrole prêtait un analyste financier pour coordonner la campagne du parti libéral et assurer la défaite de René Lévesque: dans Ahuntsic, le docteur François Cloutier, candidat libéral élu, téléphonait personnellement à tous les électeurs du domaine Saint-Sulpice, reconnu comme un fief péquiste.

De façon plus générale, cette étude de 50 pages, réalisée grâce à une subvention du Conseil des arts, dont le secours a également permis la publication du volume, démontre le peu d'autonomie des organisations locales: 7 des 9 candidats libéraux, péquistes et unionistes ont en effet été parachutés par la direction nationale.

Signalons, par ailleurs, l'analyse du contenu des quotidiens montréalais lors de l'élection de 1970, effectuée par Pierre Lamothe et Jean Desjardins. Les éditorialistes de ces quotidiens se sont dans la plupart des cas prononcés en faveur d'un parti en particulier mais même dans le traitement accordé à l'information (ton des articles, titres favorables, mise en page, photo), rares sont les quotidiens qui ont été neutres durant la campagne.

Les deux quotidiens anglophones ont favorisé le Parti libéral, le Montréal-Matin, l'Union nationale, et le Journal de Montréal, le Parti québécois. Bien que favorables aux libéraux en page éditoriale, La Presse et Le Devoir se sont montrés plutôt neutres au chapitre de l'information. Et même là, il y a des nuances à apporter puisque l'on retrouve dans Le Devoir deux fois plus de titres favorables au parti libéral qu'au parti québécois, même si le contenu des articles favorisait autant l'un que l'autre parti. C'est donc dire que le titreur, à savoir la direction, s'est montré plus favorable aux libéraux que les journalistes ayant rédigé les articles.

Les autres études portent sur le marketing électoral, le contenu des programmes des divers partis, l'abstentionisme des électeurs anglophones, le comportement électoral des agriculteurs, la composition de l'électorat péquiste, les caractéristiques sociales des électeurs en 1973, l'énigme de la carte électorale et du monde de scrutin et une réflexion de Daniel Latouche sur l'avenir du Parti Québécois.

Hertel, le merveilleux touche-à-tout

par Yvon Rivard

Eh, oui...

On a tort de croire que les touche-à-tout sont des esprits superficiels qui ne profitent à personne. Je dirais plutôt qu'ils sont indispensables à l'évolution des idées et de la société. François Hertel en est une preuve indéniable, lui qui a catalysé toutes ces énergies qui ont donné naissance au Québec d'aujourd'hui. Tous ceux qui, vers 1940, étaient assoiffés d'un désir de changement et de liberté créatrice gravitaient autour de Hertel. Un exemple: c'est grâce à Hertel que Borduas a découvert Breton. La société québécoise d'alors a vite fait d'éliminer cet intellectuel (peut-être le premier intellectuel québécois) dont le regard critique ébranlait les fondements mêmes de notre retard historique. Entre un jésuite intelligent (défroqué, par surcroît) et un chanoine somme toute inoffensif, le choix n'était pas difficile à faire: Hertel dut s'exiler et Groulx fut adulé.

Encore aujourd'hui, il y a des gens qui ignorent Hertel ou qui lui reprochent de ne rien comprendre à la question du Québec. Bref, on continue de lui en vouloir de ne pas habiter un pays dont on l'a chassé. Il faut donc, à mon avis, se réjouir de la parution, aux éditions La Presse, d'un recueil des principaux textes de Hertel: **Mystère cosmique et condition humaine.**

Disons tout de suite que cet ouvrage s'adresse surtout aux lecteurs qui ne sont pas réfractaires à la réflexion philosophique ou à la réflexion tout court. Car Hertel, dont la vivacité d'esprit ne cesse d'étonner, soulève plusieurs questions auxquelles il ne répond pas toujours de façon très précise ou très élaborée, mais qui nourrissent amplement notre pensée: qu'est-ce que le temps, qu'est-ce que la poésie? L'auteur, qui a le don de la formule, s'en donne à cœur joie: «Le moteur à deux temps qu'est la raison rejette par derrière ce qui lui a échappé et projette de l'avant ce qu'elle attend (...) Le poète est peut-être un virtuose du rouet et du dévidoir.»

Parti de Saint-Thomas, Hertel a beaucoup voyagé: Kant, Borges, Confucius, Einstein. Aucune oeuvre, si difficile soit-elle, ne réussit à le décourager. Son incroyable curiosité intellectuelle en fait une sorte de casse-cou dont on ne peut qu'admirer l'audace. Mais il y a aussi dans ces pages la profonde angoisse d'un homme pour qui Dieu est mort et qui ne cesse de vouloir s'expliquer cette étrange disparition. D'où l'intérêt de cet essai: même lorsqu'il semble satisfait de ses réponses, Hertel continue de s'interroger.

Marcel Dubé raconte

Un jeune poète dans les parages de Cherry River

Je vis à la campagne depuis quelques années, dans la région de Magog. Présentement, j'habite Cherry River, petit hameau à proximité du Mont Orford, une maison perdue dans les bois où le facteur ne passe pas. Et ma préoccupation première lorsque je me lève le matin est de me rendre au bureau de poste de Magog, à cinq milles de chez moi, chercher le courrier. Quand je pense à tous les comptes qui m'y attendent la plupart du temps, je n'y vais pas toujours de gaîté de coeur. C'est surtout la curiosité et le besoin de satisfaire l'attente imprécise d'une lettre précieuse qui me viendrait d'Ailleurs, qui me poussent le plus souvent à monter dans ma voiture et à faire le trajet.

Et certains matins, ma démarche inlassable s'en trouve récompensée. C'est ce qui s'est produit l'autre jour lorsque j'y ai trouvé entre le compte de chez Eaton et celui de Texaco, un petit livre de poèmes, **Bouquets de la mer,** dédicacé et autographié par l'auteur (éditions de Sherbrooke, 1521 rue Jolliet).

Agé de 24 ans, Pierre Francoeur me rappelait en première page liminaire que nous nous étions déjà rencontrés à Sept-Iles et m'offrait ses poèmes avec l'espoir «qu'ils vous plairont dans leurs balbutiements».

Le petit livre est de forme carrée, il est particulièrement bien composé typographiquement, il est agrémenté de dix dessins originaux de Francine Boivin, qui sont pleins d'une étrange tendresse, contient exactement 100 pages et se lit comme si on écoutait chanter le vent d'octobre, le soir, à l'époque de l'Eté Indien.

Ce poèmes, courts pour la plupart (les plus longs sont les plus beaux), ne sont pas des balbutiements, mais des chansons en mineur que Pierre Francoeur égrène tout au long de ses vagabondages dans le doux pays des Cantons de l'Est. Chacun d'eux d'ailleurs a été écrit dans un endroit des environs de chez moi où il est passé un jour, où moi aussi je passe souvent mais sans plus le rencontrer: Magog, Deauville, Saint-Elie, Rock Forest, Thetford Mines, Cookshire, Valcourt... Ecoutez-le, écoutez-le bien, écoutez la voix de son enfance qui gémit à l'ombre des collines:

«Je suis l'oiseau errant
dans la nuit froide enivré
par les cendres d'un soleil
éteint et à la recherche
désespérée de miettes
d'amour celles qu'on
donne aux animaux blessés
pour réchauffer l'astre
qui a fermé boutique au
centre de tes yeux

Je veux qu'on laisse
la vie danser en nous
avant qu'il ne soit trop tard
il reste si peu de temps

et je mettrai à l'écran
un certain dimanche
malheureux
l'enfer têtu de nos vies
brûlées sur les perrons
anciens»

Dans ces **Bouquets de la Mer** qui me sont offerts, je choisis les plus belles fleurs: L'Oiseau de Bois, A la mémoire, Septembre, Bouquets, Poème d'Eau, Effigie et Dernier Appel.

Capsules

Formentera, c'est d'abord le nom d'une petite île espagnole de la Méditerranée, mais aussi le titre d'un roman du Canadien anglais Roy Mac Skimming que le Cercle du livre de France vient de lancer dans une traduction d'Arlette Francière. C'est le septième roman paru à ce jour dans la collection des Deux Solitudes, vouée à une meilleure connaissance des écrivains de langue anglaise au pays.

□

Aux nouvelles éditions Vlb, on vient de publier un ouvrage de Claude Lévesque intitulé **L'Étrangeté du texte;** ce livre groupe une série d'essais sur Nietzsche, Freud, Blanchot et Derrida. Pour avertis seulement.

al défectueux

(Suite de la page 15)

qu'ils 'n'existent pas au Malawi.' "

Selon une interview radiodiffusée de Kansas City, au Missouri, par le poste de radio KMBZ, M. Alfred C.E. Lungo, attaché d'éducation du Malawi à Washington, a déclaré: "Il existe un conflit entre les jeunes gens et les Témoins de Jéhovah."

L'ambassadeur du Malawi, Jacob Muwamba, interviewé à New York au cours du même programme, a déclaré: "Je ne peux me souvenir d'aucun incident où des femmes ont été violées." Lorsqu'on lui a demandé: "Vous dites par là que toutes ces accusations sont fausses et qu'il n'y a pas eu de persécution?", Monsieur Muwamba a répondu: "Je n'en suis pas au courant." cependant, il a admis avoir reçu chaque jour des lettres sur la question, ainsi que de nombreux appels téléphoniques à son bureau de Washington et à celui de New York.

La déclaration suivante du président à vie du Malawi, le Dr H. Kamuzu Banda, a été citée dans le journal **Malawi News**, 15 novembre 1975, en première page: "Il (le Dr Banda) a expliqué que toutes les autres dénominations religieuses comme les baptistes, les catholiques, les C.C.A.P., les adventistes du septième jour et autres sont autorisés à adorer Dieu comme bon leur semble, mais pas les Témoins de Jéhovah. Il décrivit les Témoins de Jéhovah comme les 'Diables de Dieu'."

COMMENTAIRES FAITS DANS LA PRESSE ET PAR DES DIRIGEANTS RESPONSABLES

Voici la confirmation indépendante des événements du Malawi, ainsi que des commentaires faits par des dirigeants du gouvernement américain:

Le 4 janvier 1976, le **Times** de Los Angeles a publié, en première page, un article sous le titre: "Les Témoins de Jéhovah exilés craignent d'être rapatriés au Malawi", rédigé par le chroniqueur du **Times**, Dial Torgerson. Il a signalé qu'après avoir visité les Témoins du Malawi en Zambie (Kitwe, Zambie) "Des milliers de Témoins de Jéhovah, en cachette ou exilés du pays voisin du Malawi pour avoir refusé d'adhérer au parti du Congrès du Malawi, vivent ici dans la crainte d'être rapatriés par les représentants officiels de Zambie.

"Certains membres de cette secte évangélique basée à New York, cherchant à se réfugier en Zambie, ont déclaré qu'un retour forcé au Malawi serait peut-être pour eux synonyme d'une sentence de mort.

" 'Si on nous renvoie au Malawi, nous serons emprisonnés pour trois ans', a déclaré un ancien d'une congrégation du Malawi. "J'ai déjà été emprisonné pendant un mois au Malawi, et je sais que je ne pourrais pas survivre à trois ans de prison.'

"Des Témoins du Malawi et des représentants officiels de leur Eglise, interviewés dans cette ville du nord de Zambie, ont déclaré que la persécution des Témoins de Jéhovah au Malawi avait pris les formes suivantes:

"-- Des voies de fait par des membres de la Ligue de la jeunesse et des Jeunes pionniers du Malawi.

"-- D'innombrables cas de viols et de dépravations sexuelles.

"-- Des menaces d'arracher les enfants aux Témoins qui refusent d'adhérer au parti du Congrès du Malawi.

"-- L'emprisonnement sous les conditions les plus déplorables."

Selon **The Observer**, un des principaux journaux de Londres, du 7 décembre 1975, dans un article rédigé par Colin Legum: "Des preuves détaillées de ce nouveau règne de terreur reposent sur des déclarations recueillies par la Société Watch Tower des Témoins mais elles sont confirmées indépendamment par des rapports venant des villages."

D'après un communiqué spécial aux pasteurs, daté du 7 janvier 1976, l'Eglise presbytérienne unie des Etats-Unis a reconnu des rapports relatifs à la "triste situation de la secte des Témoins de Jéhovah (Watch-tower) dans le pays africain du Malawi". Ce communiqué a mentionné l'affiliation du président à vie, Banda, à l'Eglise presbytérienne unie en disant: "Nous n'entretenons aucune relation directe **sur le plan de l'organisation** avec l'Eglise du Malawi... Il est vrai que le président, le Dr H. Kamuzu Banda est presbytérien. A un moment donné, il était laïc de l'Eglise presbytérienne, et on signale qu'il a servi en qualité d'ancien de l'Eglise. Cependant, depuis qu'il est président, il fréquente de nombreuses Eglises du Malawi et, autant que nous le sachions, il n'est plus un presbytérien pratiquant." Cette lettre a été signée par William P. Thompson, secrétaire désigné.

Le sénateur Frank Church, du Comité du Sénat sur les Relations étrangères, a déclaré ce qui suit dans une lettre datée du 23 janvier 1976: "Dans mes efforts continus pour attirer l'attention sur la persécution des Témoins de Jéhovah au Malawi, j'ai récemment fait une déclaration devant le Sénat concernant cette situation intolérable." La déclaration, consignée dans les Rapports du Congrès du 21 janvier 1976, incluait un éditorial du **Wall Street Journal** du 2 janvier 1976, et un article du **Times**, de Los Angeles, de Dial Torgerson.

Une déclaration officielle du ministère d'Etat des Etats-Unis dit ce qui suit concernant la persécution des Témoins de Jéhovah au Malawi: "Nous avons fait connaître au gouvernement du Malawi tout l'intérêt que nous avons porté à la situation au cours de la période 1972-1973 (lorsque les Témoins de Jéhovah furent chassés du Malawi) et nous avons récemment soulevé à nouveau ce sujet devant le gouvernement du Malawi, à la fois à Blantyre et à Washington, D.C." Cette déclaration a été signée par M. Robert J. McCloskey, secrétaire adjoint des Relations du Congrès.

Ceux qui aiment la justice et la droiture se sentiront peut-être obligés de protester contre les persécutions infligées à ces chrétiens. Si oui, ils en ont la possibilité. Ils peuvent écrire aux autorités du Malawi pour déplorer la situation. En même temps, les Témoins de Jéhovah continueront à mettre leur confiance dans le Dieu du salut, Jéhovah. De plus, le gouvernement du Malawi a la possibilité de prouver qu'il attache du prix à la liberté de culte et de conscience, et à la liberté de travailler et de vivre en paix, libertés qui sont garanties par sa constitution.

MEILLEURS VOEUX
A l'occasion de la St-Jean-Baptiste
RICHELIEU ORNEMENTAL ENRG.
23 Boul. RICHELIEU
ST-BASILE-LE-GRAND
467-5498

La direction et le personnel du magasin Zellers désirent souhaiter bonne fête à tous les canadiens français de la région

RICK MARVELL GERANT

Zellers
MAIL MONTENACH
BELOEIL

boutique PATRICIA
VENTE D'ETE
10 A 50%
REDUCTION (Face au golf)
413 boul. laurier, beloeil, 464-1085

AUTO ECOLE BELOEIL
467-0692
C'est l'temps.....
Affilié au groupe Roubec
L'Ecole de demain ..... aujourd'hui

Rencontre annuelle de la ligue de hockey Richelieu

En fin de semaine, avait lieu à St-Hyacinthe l'assemblée annuelle de la Ligue de hockey Richelieu. Toutes les équipes contrairement aux autres formations juniors seront de retour. A la fin du calendrier régulier plusieurs croyaient et disaient que les villes de Laprairie et St-Lambert se retireraient mais à la suite du meeting de la fin-semaine ces Villes seront plus actives que jamais.

Comité de direction

Un seul nouveau-venu fera partie du bureau de direction de la ligue hockey Richelieu pour 1976-77. Le seul poste ouvert est celui que détenait Lucien Auger. Le nouveau venu est Guy Gilbert ex-directeur des Tigres de Beloeil et sera le 3e vice-président. Les autres membres de l'exécutif sont: Charles Milot président, Yvon Deshanais premier vice-président, Eugène Coté secrétaire, et Claude Dubois 2e vice-président. On sait que Claude devait se retirer mais à la demande il accepte de revenir. Gilles Borduas continuera son travail de publiciste.

Steve Shutt

Chez les Lions de St-Lambert Robert Morrissette sera le nouveau président remplaçant Réal Felton qui occupera le poste de directeur comme Robert Roy. Le vice-président sera nul autre que Steve Shutt joueur étoile des Canadiens de Montréal, Paul Jodoin sera le secrétaire Luc Ranger celui de gérant. Les Lions sont à la recherche d'un nouvel instructeur. Le nom des Lions pourrait changer en celui de Vikings.

Etudes de territoires

A la demande des Villes de St-Jean et de St-Lambert ce comité sera formé au cours des prochaines semaines. On sait que ces deux villes avec preuves à l'appui qu'il leur était difficile de trouver des joueurs valables pour former leur équipe pour la prochaine saison.

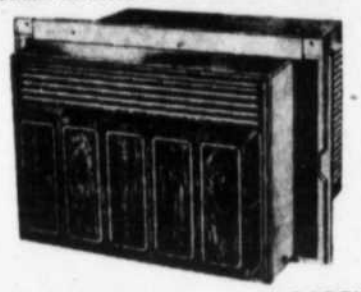
Chez les Sieurs

Pour les Sieurs de Longueuil tout va très bien car déjà le nouveau gérant André Duluis ne compte pas les heures pour construire une équipe gagnante.

Calendrier 76-77

Encore cette année le calendrier comprendra 44 joutes commençant le 26 septembre pour se terminer le 27 février 77.

N'ATTENDEZ PAS À LA DERNIÈRE MINUTE...
NE SOYEZ PAS DÉÇU! RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
VOUS SEREZ CERTAIN D'AVOIR LE VÔTRE



Le climatiseur YORK
5 MODELES
5,000 BTUH à 36,000 BTU
Le summum de la qualité
A PARTIR DE 219.50
Payez et emportez
LA BOUTIQUE CHALEUR INC.
470 ROLAND THERRIEN, LONGUEUIL 463-1870

(PET SHOP)
LE BONHOMME DE LA FONTAINE
292 Boul. Laurier
PLACE BELOEIL
467-5073
SOYONS FIERS D'ETRE QUEBECOIS

La fête de la Saint-Jean
est un moment privilégié qui permet
aux francophones de se manifester. Cependant,
cela ne doit pas se limiter au 24 Juin.

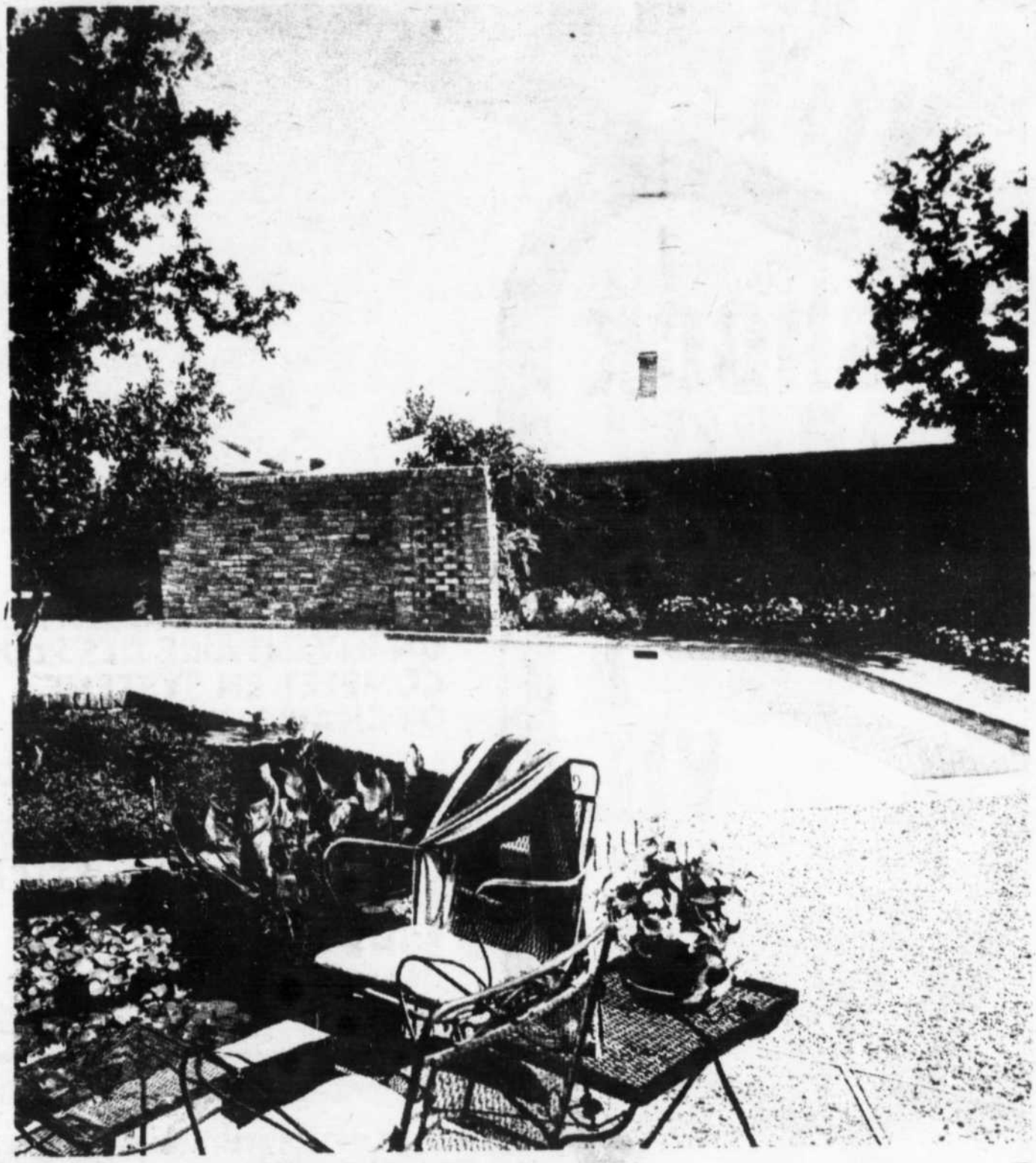
En cette année olympique profitons du passage de
visiteurs du monde entier pour démontrer que par l'application
de la formule coopérative des millions de francophones font
preuve de force et de détermination pour bâtir un coin
de terre qui leur appartient

La Caisse Populaire Desjardins
Pilier de l'économie coopérative.

A tous les Canadiens Français
BONNE FETE
COOPERATIVE REGIONALE D'ELECTRICITE
Entrepreneur en électricité
G. Benoit, Gérant
113 Principale
St-Jean-Baptiste de Rouville
467-5583

pourquoi pas une piscine creusée?

Saviez-vous que vous pouvez vous faire construire une piscine creusée en béton soufflé ("Gunites")
100% financement disponible et 10 ans pour payer sans mise de fond initial
Condition: être propriétaire



EQUIPEMENT STANDARD de la piscine:

Drain pour plancher
Valve hydrostatique
Ecumoir
Ecumoir automatique
Filtre au sable Jacuzzi
Bouches de retour
Aspirateur
Brosse à mur
Boyau pour aspirateur

Permis de construction
Thermomètre
Vérificateur d'eau
Ecumoir à main
Echelle
Encrage pour échelle
Chlore
Acide

Excavation
Evacuation de la terre
Fer tous les 12 pouces carrés
Mur de 10 pouces d'épaisseur en béton (Gunite)
Ceinture 10 pouces en béton
Couches de peinture: couleur; blanc... vert... bleu...
Lit de sable de 6 pouces sous la Piscine

PISCINE ORFORD INC.

EDIFICE FEMINICK (AGENT EXCLUSIF J.C. GRATTON)

289 rue Brunelle, Beloeil 467-9337

Gulf

AVANT DE PARTIR EN VACANCES, VOYEZ NORMAND

SHOCK GABRIEL GARANTI A VIE

NOUS AVONS PRESENTEMENT UN INVENTAIRE DES PLUS COMPLET EN SYSTEME D'ECHAPPEMENT

NOUS VOUS OFFRONS 10% D'ESCOMPTE SUR L'INSTALLATION D'UN SYSTEME D'ECHAPPEMENT (EXAUST) COMPLET

TOUS NOS SILENCIEUX SONT GARANTIS A VIE
(Sur voitures américaines seulement)

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 JUILLET 1976

N'OUBLIEZ PAS QU'AVANT DE PARTIR EN VACANCES LE GARAGE HUBERT NORMAND EST L'ENDROIT TOUT DESIGNE POUR FAIRE LA MISE AU POINT DU MOTEUR DE VOTRE VOITURE, DU REMPLACEMENT DE VOS PNEUS

Gulf

GARAGE HUBERT NORMAND INC.
467-9351
624, Boulevard Laurier Beloeil
• MISE AU POINT • TUNE UP • PNEUS • TIRES • BATTERIES
• PEINTURE • PAINTING • DEBOSSAGE • BODY WORKS

ÇA EXISTE Une boucherie qui vend du boeuf rouge A1. L'unique façon de vérifier la qualité du boeuf que vous achetez, C'est de demander à votre boucher de visiter sa glacière et de constater par vous-même le sceau sur chaque carcasse. CHEZ PIERRE VOUS FAITES UNE BONNE AFFAIRE.

BOUCHERIE PIERRE ENRG.

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEUR ?

280 boul. LAURIER MONT ST-HILAIRE

Bière à prix populaire

467-1746 • 467-1746

Marguerine Merveille
100% huile végétale
3 lbs **$1.99**

Beurre Mt St-Hilaire
Canada 1ère catégorie lb. **$1.09**

Fromage Canadien
jaune ou blanc lb. **$1.49**

Saucisse Hot dog Mary Miles **.59**

Saucisse Boeuf
Faites ici même lb. **.79**

Haut côte
Marque rouge lb. **.69**

Ligne complète de fruits de mer

Cube DE BOEUF
Ultra tendre 10 lbs **$11.90**

Ronde haché
Très maigre 10 lbs **$11.90**

Boeuf haché
Très maigre 10 lbs **$7.89**

Fin gourmet • Caille • Lapin • Lièvre

Cuisse de poulet
fraiche 10 lbs **$7.89**

Poitrine de poulet
fraiche 10 lbs **$11.89**

Gros poulet
5 à 7 lbs. lb. **.79**

Poulet Barbecue
2 à 3 lbs lb. **.59**

COTE DE BOEUF
1ère qualité 250 à 300 lbs lb. **.89**

Ribs
1ère qualité Marque rouge 25 à 35 lbs lb. **$1.29**

SURLONGE DE BOEUF
Marque rouge 30 à 35 lbs lb. **$1.39**

Fesse de boeuf
Canada A-1 marque rouge 70 à 100 lbs lb. **$1.09**

Derrière de boeuf
Canada 1ère qualité Tout préparé lb. **$1.09**

Devant de boeuf
Canada 1ère qualité Tout préparé lb. **.69**

• Boeuf à fondu
• Escaloppe de veau

• Faisan
• Perdrix

• Paupiette • Foie de veau

Tournedos lb. **1.25**

Brochettes de boeuf ch. **1.75**

Boeuf à brochette lb. **2.29**

Paupiettes ch. **.95**

Rosbif lb. **2.29**

Veau farci lb. **1.89**

Pâté de foie lb. **1.29**

Terrine de campagne lb. **1.79**

BOUCHERIE ET CHARCUTERIE FRANCAISE

Nous avons innové
Atmosphère relaxante
Terrain de stationnement pour 200 autos ou plus
Propreté sans reproche
Personnel consciencieux et compétent

Remplir votre congélateur avec de la viande de 1ère qualité à des prix défiant TOUTE COMPETITION

VENTE DE LA ST-JEAN

BO JEANS

3 derniers jours jusqu'au 26 juin incl.

LOT DE JEANS DELAVES
MARQUES CONNUES
(H.I.S., GAMS, BRITANIA)
PRIX REG. JUSQU'A $21.99
SEULEMENT $10.00

JEANS DELAVES 10 OZ.
(STYLE LIBERTE) LE BARON
SUPER SPECIAL $10.00

T-SHIRT "MICHE"
REG. $7.99
$5.00

LOT DE CHANDAILS ASSORTIS
PRIX REGULIER JUSQU'A $8.99
SUPER SPECIAL $2.00

JEANS U.F.O.
$13.00
UN T-SHIRT GRATUIT AVEC
CHAQUE ACHAT D'UN JEAN
U.F.O.

SALOPETTE EN DENIM
(STYLE QUEBEC)
PAR LE BARON
PRIX REG. $24.99
POUR $15.00

ASSORTIMENT DE CHEMISES ET DE BLOUSES
PRIX REGULIER JUSQU'A $14.99
PRIX INCROYABLE $3.00

LOT DE VESTES DE CUIR
PRIX REG. JUSQU'A $44.99
POUR $20.00

MULTIPLES AUTRES SPECIAUX SUR PLACE

VOUS SOUVENEZ VOUS DE LA ST-JEAN DES ANNÉES 60 ET DES PARADES? BO JEANS AUSSI S'EN SOUVIENT EN VOUS OFFRANT DES SPÉCIAUX AUX PRIX DES ANNÉES 60.

BO JEANS

296 Sir Wilfrid Laurier
PLACE BELOEIL,
BELOEIL

467-2099 467-2141

Nouveaux membres du conseil de direction de Monsieur Bernard Loiselle

Monsieur Bernard Loiselle, député de Chambly, est heureux de présenter à la population du comté de Chambly les nouveaux membres de son Conseil de Direction, suite à l'élection qui eut lieu lors de l'assemblée générale de l'Association Libérale Fédérale du comté de Chambly.

Les personnes suivantes ont été élues à l'exécutif: Monsieur Jean-Jacques Barrette, président, Mesdames Thérèse Landry et Carole Komlosi, vice-présidentes, Messieurs Denis Hêtu et Denis Gariepy, vice-présidents, Mademoiselle Odette Trudeau, vice-présidente des membres de moins de 25 ans, Madame Marthe Tétreault, trésorière, Madame Rachel Desmarais, secrétaire.

L'assemblée générale devait également élire des directeurs qui sont: M. Jean-Guy Vanasse - Boucherville, M. Huet Desmarais - Varennes, M. Léon Dalpé - Verchères, Mme Jeannette Proulx - Contrecoeur, M. François St-Laurent - St-Roch, Mme T. Lozeau - St-Antoine sur Richelieu, M. Normand Fontaine - St-Marc sur Richelieu, M. Noël Palardy - Calixa Lavallée, M. Paul Alie - Beloeil, M. André Savaria - Ste-Julie, M. Jean-Paul McDuff - StAmable, M. Gérard Alain - Mc-Masterville, M. Walter Steel - N.D. du Sacré-Coeur, M. Denis Lecuyer - Carignan, M. Roger Leduc - St-Hubert, M. Gabriel Lussier - Chambly, M. Jean-Paul Bélainsky - St-Basile le Grand, M. Georges Lévesque - St-Bruno

Monsieur Loiselle félicite les nouveaux élus et s'engage à les appuyer fermement dans toutes leurs initiatives.

Lors de cette assemblée générale, il fut également décidé de la composition de comités qui traiteront de multiculturalisme, du statut de la femme, de questions rurales, d'affaires urbaines et de la participation des jeunes aux affaires de l'Etat.

LA LOI

avec
ME.
PIERRE
BLAIN

L'acceptation des risques et les sports

Une polémique s'est élevée cet hiver sur la violence au hockey. Les gestes brutaux de certains joueurs ont conduit leurs adversaires à l'hôpital. Est-ce que de tels actes peuvent encourir la responsabilité de leurs auteurs ou ceux-ci peuvent-ils se retrancher derrière la doctrine de l'acceptation des risques?.

Cette doctrine s'applique souvent à l'occasion de la pratique des sports, particulièrement s'il s'agit d'amusements dangereux. Selon cette théorie, on considère habituellement que les joueurs de même que les spectateurs assument les risques qui se rattachent normalement à la pratique de certains sports. Ainsi celui qui s'adonne au hockey est conscient qu'il peut encourir des blessures mais il est prêt à en prendre le risque. En ce qui a trait aux spectateurs, le principe est que les organisateurs de manifestations sportives doivent à leurs assistants des mesures rationnelles de sécurité, cette garantie conventionnelle cesse de jouer si un accident survient comme résultat des risques qui se rattachent à un tel sport lorsque ce dernier s'exécute selon les règles admises et les usages reconnus et dans un cadre normal de sécurité. On a ainsi jugé que le propriétaire d'une patinoire utilisée pour le hockey n'est pas assujetti à l'obligation de placer un grillage tout autour. Le spectateur blessé par une rondelle lancée par un joueur n'a pas de recours contre le propriétaire car il assiste à un match en connaissant les dangers qu'il peut encourir et il les accepte. Il en irait autrement pour un passant blessé par une rondelle et qui ne participe pas au jeu ou n'y est pas intéressé comme spectateur.

Pour répondre à la question du début, je pense qu'un joueur qui pratique un sport et qui est blessé par un adversaire durant la pratique normale de cette activité peut difficilement intenter des poursuites judiciaires. Cependant celui qui encourt des dommages suite à des actes inacceptables d'un individu qui a pratiqué de la violence à outrance possède un droit d'action et le défenseur serait mal venu d'invoquer une prétendue acceptation des risques de la part de la victime.

Pierre Blain

Le 24: Grande danse avec les belles d'autrefois

Le soir de la Saint-Jean, au Centre Culturel de Beloeil, aura lieu une soirée de "bon voisinage". Seront réunis les clubs de l'âge d'or de McMasterville, de Saint-Hilaire et de Beloeil.

A compter de 7:30 hres, il y aura danse sur les accords d'un orgue, entrecoupée de bavardages, potinages et retrouvailles.

De plus, pour rappeler à tous les gens (et aux curieux qui voudront bien s'y rendre) les plaisirs de la route d'autrefois, une douzaine de voitures anciennes se feront admirer. (Gentille collaboration du V.A.Q., voitures anciennes du Québec).

Avis: Si quelqu'un possédait une Belle d'Antan et voulait se joindre au groupe, appeler: Claude Marcoux, D.C. 467-1998.

BAHAI'I

Qu'est-ce que c'est?
S.V.P. envoyez-moi des renseignements

NOM .....

ADRESSE .....

FRANCIAS ☐ ANGLAIS ☐

BAHA'I
260 Dupré, Beloeil

JEANS

Obtenez 10% d'escompte sur toute marchandise a prix reguher avec presentation de ce coupon
VALIDE DU 23 AU 30 JUIN

296 Wilfrid Laurier
Place Beloeil 467-2099

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS **L'OEIL REGIONAL**
APPELEZ
467-1821

L'OEIL REGIONAL ET LES LOISIRS

GRANDE VENTE DU MOIS DE JUIN
Voyez les OLYMPIQUES chez vous en Couleurs
GRANDE VENTE SPECIALE
du 1er au 30 Juin
Sur tous les TELEVISEURS COULEURS
Plus besoin de courir en ville pour de bas prix
PRIX COUTANT + 10%
Service après vente assuré par Technicien diplômé de 35 ans d'expérience en électronique
Plan de financement par la BANQUE DE MONTREAL
JACQUES PETITFILS SERVICE
175 MESSIER (Coin Provencher)
MONT ST-HILAIRE
467-3151
Dépositaire de Marques
ZENITH et PANASONIC
Nous luttons contre l'inflation

ciné-parc **mont-st-hilaire**
Tél. 467-3209
A 14 MILLES DU PONT HYP-LAFONTAINE
TRANS-CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70
ouvert tous les soirs !
ven à jeu 25 juin au 1 juillet
14 ANS
AGATHA CHRISTIE LES ASSASSINS MEURENT AUSSI
TONY LE SICILIEN
ALAIN DELON

ORIENTATION BIBLIQUE

Question:

"Je ne suis responsable envers nul autre que moi. Pourquoi m'orienterais-je vers Dieu et la Bible?"

Réponse:

Un jour, vous vous rendrez compte que Dieu aura le dernier mot. Je prie pour que vous ne preniez conscience ici-bas avant qu'il ne soit trop tard. Il est vrai que Dieu vous a créé doué de raison et intelligence mais vous n'êtes ni au-dessus de lui, ni indépendant de lui ou de ses lois. Dieu vous a créé. Vous constatez la preuve de sa présence et de sa puissance dans toute la création. Vous bénéficiez constamment de son amour et de sa providence. Dieu vous a doué d'une liberté morale et vous avez donc le droit de choisir. Vous pouvez rejeter Dieu et son amour. Vous pouvez rejeter son Fils, le Seigneur Jésus-Christ. Vous pouvez mener votre vie selon vos goûts personnels mais Dieu vous demandera de lui rendre compte.

Un jour, vous aurez à paraître en sa présence. L'ayant rejeté et ayant refusé le pardon des péchés que nous avons par la foi en Jésus-Christ, vous n'aurez à faire valoir que vos propres mérites -- ce qui ne peut suffire à aucun homme. Le problème de chacun d'entre nous dans le monde est celui du péché. C'est Dieu lui-même qui a résolu ce problème: nous devons soit accepter sa solution, soit porter les conséquences de notre refus. Jésus a dit: "Celui qui croit en lui n'est point jugé; mais celui qui ne croit pas est déjà jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu" (Jean 3:18). Fernand Saint-Louis. FOYER D'ORIENTATION BIBLIQUE, 567, rue Iberville, Beloeil, Qué. (23 juin '76)

La Saint-Jean-Baptiste, ça se fête à Beloeil

Entres autres activités organisées pour la semaine du patrimoine, "La Grange" présentera deux soirées de spectacles. Ceux-ci seront gratuits et auront lieu à l'extérieur. Ils s'adressent à toute la population. Vendredi le 25 juin, c'est une surprise que l'on vous réserve, mais nous garantissons que ça en sera une bonne. Rendez-vous sur le terrain de "La Grange" vers 8h30. Le lendemain soir, la scène sera partagée par trois groupes différents dont deux de la région. Seront présents: Louise-Marie Beauchamp et ses musiciens, Réjean Cardinal et Michel Lamoureux, ainsi que Monique Jutras. Une soirée de folklore et de chansons populaires, qui promet d'être intéressante. Le tout débutera tôt après l'heure du souper, soit à sept heures. Alors, bienvenue a tous et amusez-vous bien.

NOUVELLE ADMINISTRATION
NEW MANAGEMENT
piscines hors–terre installation
accessoires service
above ground pools accessories
installation service

Heures d'Affaire
Lundi à Vendredi
Business Hours
9:00 hr. A.M. à 9:hr. P.M.
Samedi 9:00 Hr. A.M. à 6 hr. P.M.
Dimanche 1hr. P.M. à 5 hr. P.M.
Sat. 9 AM- 6 PM
Sunday 1 to 5 P.M.

CENTRE RECREATION ENRG.
203 Boul l'Heureux 467-0004 McMasterville
VENEZ COMPAREZ NOS PRIX
COMPARE OUR PRICES

FLORIDE
Si vous projettez des vacances, j'ai une maison à louer
S'adresser: 467-0574 467-6292
Le soir: 467-1511

La saison des annonces classées est ouverte 467-1821

Le Bistro BAR

Venez fêter la St-Jean Baptiste jeudi soir au Bistro Bar
Ce sera une soirée typiquement Québécoise avec un violonneux On vous attend
Bonne St-Jean à tous

Voisin de la Brasserie du Carrefour l'endroit spécialisé pour les steaks et brochettes sur charcoal

Stationnement pour 100 voitures
200 Duvernay, Beloeil 464-1691
Bar ouvert de 11h. A.M. à 3h. P.M.

AU PIANO BAR: ROGER DE VALOIS
DU MERCREDI AU SAMEDI
DE 9 HR P.M. A 3 HR A.M.

CER **CENTRE ELECTRONIQUE RICHARD INC.**

VENDEUR AGS - AKAI - ELECTROHOME - QUAZA QUASAR

VENTE – SERVICE – LOCATION
TV COULEUR – STEREO SEULEMENT

CHOIX COMPLET DE PRODUITS DE DIVERTISSEMENT
TOUTES PIECES ET ACCESSOIRES

SERVICE AU COMPTOIR OU A DOMICILE
CARRY IN SERVICE AND AT HOME

TOUTES MARQUES - ALL MAKES

OUVERT LUNDI-MARDI-MERCREDI DE 9 AM A 6 PM
LE JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 HRES PM
LE SAMEDI DE 9 AM A 5 HRES PM

CENTRE ELECTRONIQUE RICHARD INC.
855 BERNARD PILON - BELOEIL
467-0053 - 467-1475

NOUS ACCEPTONS
CHARGEX
MASTER CHARGE
PLAN MISE DE COTE

BELVAL STEAK HOUSE
565 BOUL. LAURIER ST-HILAIRE 467-0082
Du Jeudi au dimanche inclusivement de 9 hrs p.m. à fermeture.
L'ORCHESTRE UNITY

Le pique-nique de l'époque

Dimanche, le 27 juin, toute la communauté régionale est invitée à un repas champêtre!

Après la grand-messe de 10 hres, célébration de la Belle Epoque, qui aura lieu en l'église S.-Mathieu de Beloeil, on pourra s'installer sur le parterre du Couvent des Srs. Jésus-Marie, et se préparer au dîner spécial qui clôturera la Semaine du Patrimoine.

Le "pique-nique" était une coutume chez nos ancêtres. Le "pique-nique" est une occasion de rencontre fraternelle. Le "pique-nique" est un événement pour faire éclater sa joie à la grandeur de la famille régionale! le "pique-nique" c'est toute une fête!

Bienvenue donc à tous, sur le parterre du Couvent de Beloeil! Des fèves au lard seront en vente à un coût minime, aux personnes qui n'apporteront pas leurs provisions.

Un service de cidre et de jus de pommes sera offert sur le bateau de M. Laurent Lachance, accosté près de là.

Note: Les jupes paysannes et les chemises carreautées rappelleraient davantage la "Belle Epoque". (En cas de pluie, le repas aura lieu au Centre Culturel).

Pour informations: Claude Béland, 467-0276 ou Monique Dion 467-7343.

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL REGIONAL
APPELEZ
467-1821

LES AUTOBUS ROBERT LTEE
204 RUE RICHELIEU
ST-BASILE-LE-GRAND
467-5568

FOOTBALL NEWS

Beloeil wish to enter a football team in the South Shore Football League. To make this possible players of Midget category ages are needed. Ages are 16 and 17 (1960-1959).

Residents of Beloeil - McMasterville - Otterburn Park and St-Hilaire are eligible to play for the Beloeil team.

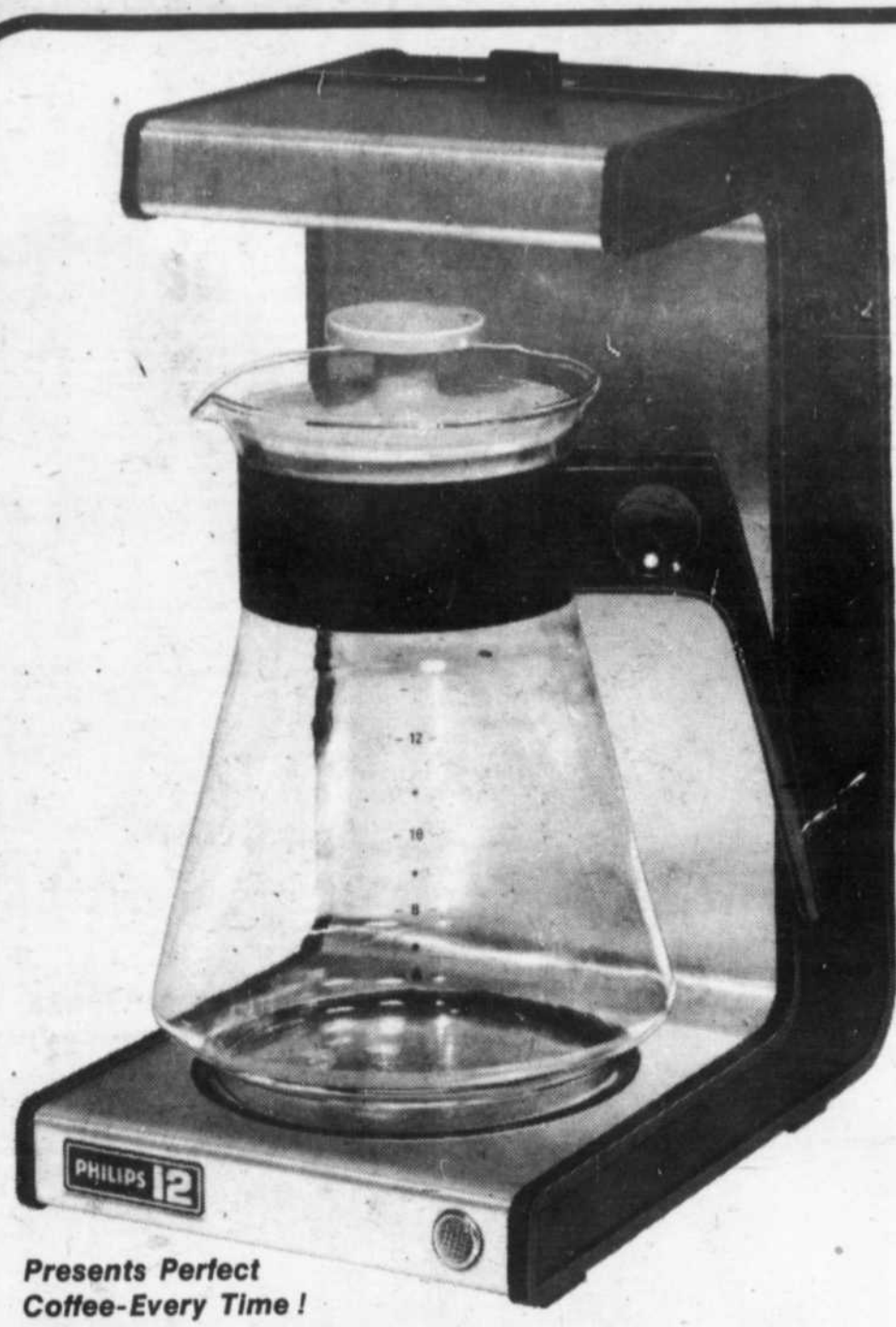
We need at least thirty two players, and if this is not realised by next month, this project will have to be dropped.

Players fifteen years old, who feel they are capable of playing this category, may also apply.

Contact: John A. Myles (467-9654) Carl Hetu (467-7729).

M. BERNARD LAFONTAINE DESIRE INFORMER SES CLIENTS ET AMIS QU'IL EST MAINTENANT REPRESENTANT DE ST-BRUNO CHRYSLER INC.
POUR UNE BONNE TRANSACTION, VENEZ ME VOIR.

St-Bruno Chrysler Inc. 653-2485 - 6
MTL 878-1225
CHRYSLER — PLYMOUTH
VOLARE ET CAMIONS DODGE
635, O. BOUL. CLAIREVUE ST-BRUNO, QUE.



Presents Perfect Coffee-Every Time!

12-Cup Automatic Drip Filter Coffee Maker

You'll really taste the difference! Philips fantastic drip filter coffee maker brews 12 cups of coffee in just 8 minutes. And it's never, ever bitter! You just put in regular grind coffee and water and it does all the work, then holds coffee at corect serving temperature. Complete with 50 filter papers and measuring spoon.

Un café réussi à la perfection!

Cafetière-filtre automatique de 12 tasses

Vous en savourerez vraiment la différence! Cette fameuse cafetière-filtre Philips infuse 12 tasses de café en huit minutes seulement... d'un café riche, jamais amer! Versez-y simplement du café de mouture moyenne et l'eau, elle fera le reste! De plus, elle gardera votre café à la chaleur idéale. Livrée avec 50 filtres de papier et une cuiller à mesurer.

PHILIPS

40.84 EACH CH.

Zellers
MAIL MONTENACK
BELOEIL

SOCIO·PRESSE

Un service de presse offert aux hebdos par la direction des Communications du ministère des Affaires sociales

Vos poumons ont-ils besoin d'une mise au point?

par Pierre Brousseau

Alors que partout dans le monde la tuberculose est en régression, les maladies respiratoires chroniques continuent de s'accroître de façon alarmante. Au Québec, au cours des vingt dernières années, le taux de décès attribués au cancer des voies respiratoires a triplé chez les hommes et doublé chez les femmes. Aussi, les cancers des bronches, de la trachée et du poumon se sont hissés au 2e rang des principales causes de mortalité, immédiatement après les maladies du coeur.

De telles statistiques ne semblent pas « faire peur au monde ». Pourtant, elles devraient suffire à alerter la population.

Comment savoir?

Les symptômes les plus fréquents de ces maladies sont: essoufflement au moindre effort, sensation d'étouffement, poussée de fièvre, grippe persistante, toux fréquente et tenace.

Causes

Certaines habitudes diminuent la résistance de l'organisme et favorisent ainsi le développement de diverses infections: une mauvaise hygiène, l'abus du tabac, des aliments et de l'alcool, le surmenage, l'inactivité physique et l'obésité. Voilà autant de facteurs propices aux maladies infectieuses. Plus que toute autre forme d'intoxication, celle du *tabac* favorise le développement des maladies respiratoires. Des statistiques récentes révèlent que 96% des cancers du poumon sont décelés chez les fumeurs. Selon le docteur Dollard Bergeron, pneumologue à l'hôpital Laval, à Québec, les substances cancérigènes du tabac augmentent de 15 à 30 fois les risques de cancer pulmonaire. L'on retrouve 6 fois plus d'infections respiratoires chez les fumeurs que chez les non-fumeurs.

Le Service des études épidémiologiques du ministère des Affaires sociales abonde dans le même sens. On y affirme que le plus grand nombre de décès survenus en 1973 à la suite de maladies respiratoires, est relié à la consommation de cigarettes.

Dépistage et prévention

L'efficacité de la radiographie dans le dépistage des maladies respiratoires n'est plus à démontrer. Les examens radiologiques permettent de détecter plus de la moitié des tuberculoses pulmonaires et la plupart des autres infections des voies respiratoires.

Malgré la lutte incessante que mène la Société du Timbre de Noël, le taux de décès par cancer du poumon a quadruplé au Québec entre 1950 et 1970. La collaboration de chaque citoyen devient donc, plus que jamais, d'une urgente nécessité. *Comment collaborer? En se soumettant, une fois l'an, à un examen pulmonaire.*

Où s'adresser?

Toute personne, quelle que soit la localité où elle habite, peut passer sans frais une radiographie. Il faut cependant retenir que depuis janvier 1976, les cliniques de la Ligue antituberculeuse sont intégrées à diverses institutions hospitalières du Québec. Toutefois, malgré ces transferts administratifs, les cliniques de Québec et de Montréal continuent d'offrir leur service de radiographie aux mêmes locaux qu'auparavant. Ainsi, *les gens de la région de Québec s'adressent au 261 ouest, rue Saint-Vallier et les gens de Montréal au 2225 est, rue Rachel.*

Ailleurs au Québec, il suffit de s'adresser au département de santé communautaire de sa région, ou encore de consulter son médecin.

Renseignements généraux

Plus de renseignements peuvent être obtenus en écrivant à *la Société du timbre de Noël, 264 rue Chénier, Québec G1K 1R2.* La section Éducation de cet organisme vous fera parvenir, sans frais, de la documentation sur les maladies respiratoires les plus fréquentes et sur les moyens de les prévenir.

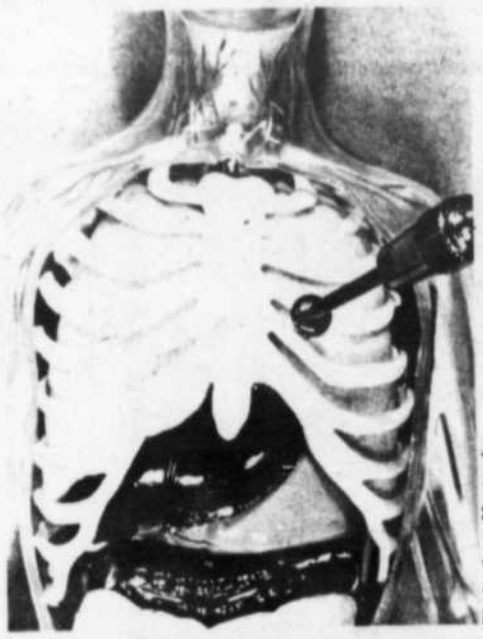


Photo Jean Mongrain

Malgré la lutte incessante que mène la Société du Timbre de Noël, le taux de décès par cancer du poumon a quadruplé au Québec entre 1950 et 1970. La collaboration de chaque citoyen devient donc, plus que jamais, d'une urgente nécessité. Comment collaborer? En se soumettant une fois l'an à un examen pulmonaire. C'est gratuit et ça peut vous sauver la vie.

Rendez-lui visite! Rendez-lui service!

Il nous arrive de rendre visite à une personne à l'hôpital et souvent plus cet être nous est cher, plus nous souhaitons son prompt rétablissement et plus nous posons des gestes bénêts qui n'ont rien pour écourter son séjour à cet endroit.

Parfois les heures de visite ne suffisent plus pour tenir compagnie au patient. On se faufile, on se glisse dans les corridors, on resquille, bref, tous les moyens sont bons pour réussir à le voir.

Lorsque, pour une raison ou pour une autre, il est impossible de le visiter, alors on lui téléphone. On l'appelle pour s'enquérir de son état de santé, pour le désennuyer, pour l'encourager, pour lui faire part des potins du voisinage, pour tout et pour rien. . ., trop souvent à des heures indues! Qui plus est, il arrive que le téléphone soit loin du lit du malade, alors des appels trop nombreux risquent de le fatiguer encore plus.

Pour lui acheter un cadeau, la chose est toujours compliquée. De quoi a-t-il le plus besoin? Dans la plupart des cas, on conclut qu'il a tout ce qu'il lui faut et on pense à lui envoyer des fleurs. Si la personne est le moindrement populaire, elle se retrouve au milieu d'un amoncellement d'arrangements floraux dans une chambre, la plupart du temps mal aérée. À ce sujet, saviez-vous que l'accumulation de fleurs dans une pièce non aérée peut provoquer l'asphyxie (les fleurs absorbant l'oxygène de l'air et lui substituant du gaz carbonique).

Trop souvent, la visite à un malade est l'occasion idéale pour une rencontre sociale. Tout le monde est présent, les uns se groupent dans la chambre, les autres dans le corridor. On discute de moults sujets mais on délaisse fréquemment le malade même.

Si la personne hospitalisée est une femme qui a mis un enfant au monde, on assiste alors à une distribution générale de cigares. Soudainement, tout le monde se cherche un bon allumeur: on fume, on tousse, on boucane, on demande des cendriers, on n'en trouve pas, on jette les cendres sur le plancher. On a plus le goût du cigare, on l'éteint sous son pied. En plus de salir la chambre et de l'empuantir, fumer le cigare laisse pour un certain temps le patient dans une atmosphère qui n'a rien pour lui rappeler peut-être son dernier voyage à la Havane.

Je suis persuadé que si on visitait le malade à des heures régulières et si on s'arrangeait avec la famille pour ne pas y aller tous en même temps, si on s'abstenait de téléphoner pour des riens, si on envoyait des fleurs non pas à l'hôpital mais chez lui à son retour, si on évitait de fumer dans sa chambre, on collaborerait grandement à sa guérison.

Faites-le donc, et vous le retrouverez plus vite en forme!

SAVIEZ-VOUS QUE

— Le Comité Beaudry, chargé d'étudier les **conditions de salubrité dans l'industrie de l'amiante,** vient de produire un rapport où il souligne que la cigarette représente un important facteur de risque de cancer du poumon chez la population en général. Chez les travailleurs exposés à l'amiante, selon le comité, l'usage du tabac semble constituer un risque encore plus grand. Le travailleur de l'amiante qui fume a donc plus de chances que d'autres d'être atteint d'un cancer de poumon.

— La **mortalité chez les nouveau-nés** est en régression constante au Québec depuis 1967. C'est ce que révèle le Comité d'étude périnatale du ministère des Affaires sociales dans une récente étude statistique. Ce taux de mortalité, qui était de 22.1 par 1000 en 1967 chez les enfants de 2.2 livres et plus est passé à 14.4 par 1000.

— Les personnes mariées et les célibataires qui ont un revenu inférieur à $5600 et $3700 respectivement sont soustraits à l'obligation de verser une **contribution à la Régie de l'assurance-maladie du Québec.**

— Les automobilistes québécois peuvent, depuis le 1er janvier 1976, faire le **don de leurs organes à des fins médicales** en utilisant le formulaire nouvellement joint à leur permis de conduire. Tous les nouveaux permis comportent ce formulaire, élaboré en collaboration avec le ministère des Affaires sociales et différents groupements médicaux sensibilisés à l'importance de la donation d'organes pour tout le secteur médical.

— Les montants versés aux **familles d'accueil,** à qui le centre de services sociaux confie la garde d'enfants de façon temporaire, sont hausses de 11.2% depuis février 1976. Pour obtenir des renseignements sur les familles d'accueil, leurs droits et leurs obligations, de même que sur la procédure pour le devenir, il faut s'adresser au centre de services sociaux de sa région.

— Au cours de 1975, le ministère des Affaires sociales a consacré $86,185 au **programme de popotes roulantes,** ce qui a permis de faire fonctionner 60 de ces popotes, et de servir quelque 100,000 repas, avec l'aide de personnes bénévoles. Le ministère compte accorder une importance accrue aux popotes roulantes; puisqu'en 1976, il y consacrera $90,500, en 1977, $100,000 et en 1978, $400,000.

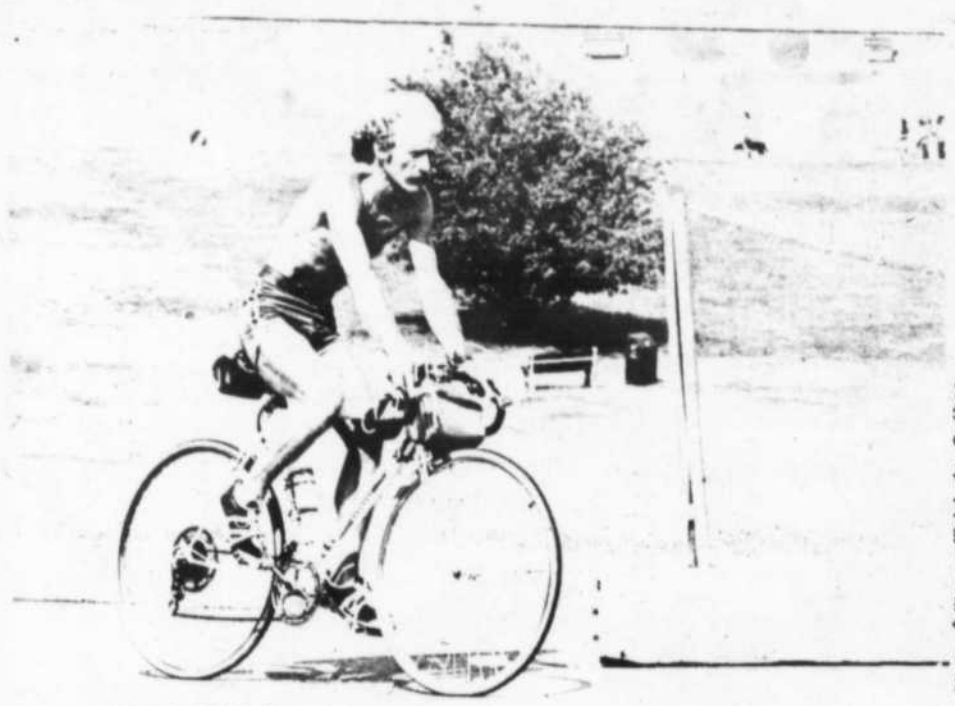


Photo Éditeur officiel du Québec

Seul, loin de la ville et du bruit...

Vous avez skié tout l'hiver pédalez maintenant...

par Andrée Létourneau

Vos skis de fond sont rangés dans le sous-sol.

Qu'avez-vous l'intention de faire cet été pour maintenir cette forme physique que vous avez conquise?

Avez-vous songé à la bicyclette? C'est une petite machine peu coûteuse qui vous procurera des moments agréables et vous maintiendra en bonne condition physique.

Vous n'avez « pas besoin d'une « 120 ...

Au moment d'acheter une bicyclette, interrogez-vous d'abord sur l'utilisation que vous prévoyez en faire. Bien sûr, si vous désirez participer au « Tour de France », vous devrez investir une somme plus importante...

Il existe sûrement dans votre entourage des mordus de la bicyclette. Ils ne demanderont pas mieux que de vous éclairer sur la qualité et les prix des bicyclettes disponibles sur le marché.

Tout le monde y trouve son compte...

Que vous soyez du genre solitaire ou du genre « à gang », la bicyclette vous procurera des moments agréables. À la condition toutefois d'éviter la rue Principale, le vendredi soir à 5 heures.

Il reste encore quelques espaces verts au Québec où vous pourrez faire le plein de chlorophylle. Profitez-en tout de suite.

Et puis, il y a toujours les sentiers pour deux...

... le corps aussi

En effet, la bicyclette est excellente pour l'appareil circulatoire. Elle active les battements du coeur et entraîne une meilleure oxygénation de l'organisme. De plus, la plupart des muscles importants travaillent pendant cet exercice.

Ne croyez surtout pas que vous êtes trop âgé ou que votre coeur est trop fatigué. Si votre médecin vous donne le feu vert, la bicyclette vous prouvera que « vous êtes encore bon ». Allez-y *doucement, à votre rythme* en augmentant *progressivement* la distance ou la vitesse. Ne vous prenez pas pour le champion du monde et vous pourrez pratiquer ce sport jusqu'à 100 ans et plus... peut-être!

Et si vous voulez vous rendre à cet âge, soyez quand même prudents: à la moindre alerte, arrêtez, reposez-vous et parlez-en à votre médecin!

Bonne route!

Grand ménage de la pharmacie

par Andrée Létourneau

Avez-vous terminé votre grand ménage? Parions que vous avez oublié celui de la pharmacie familiale.

Comme il n'est jamais trop tard pour bien faire, voici quelques suggestions susceptibles de vous aider dans cette « entreprise ».

— votre armoire à médicaments est sans doute située dans la salle de bain. C'est le pire endroit de la maison. L'humidité ambiante fait très mauvais ménage avec les médicaments; elle peut en altérer la composition. Songez donc à installer votre pharmacie ailleurs, hors de la portée des enfants, sur une tablette élevée, de préférence dans une armoire fermée à clef;

— maintenant, faites l'inventaire de votre armoire. Savez-vous qu'il y a seulement trois items *essentiels* dans une pharmacie? Un thermomètre, un analgésique (de l'aspirine, par exemple) et un désinfectant (peroxyde, alcool à friction). Combien y en a-t-il dans la vôtre?

— vérifiez l'odeur et l'apparence des médicaments que vous avez. Surtout, si ce sont des médicaments que vous avez obtenus sur ordonnance et qui comportent une date d'utilisation. Passée cette date, la préparation peut perdre de son efficacité; certains médicaments peuvent même s'altérer au point d'être inefficaces, voire nocifs. En cas de doute, consultez votre pharmacien;

— identifiez bien chaque bouteille ou flacon; ne laissez jamais les contenants sans étiquette;

— ne placez jamais différents médicaments dans un même contenant;

— l'inventaire terminé, jetez le contenu des flacons inutiles dans *les toilettes.* Les enfants ont les mains tellement fureteuses!

Est-il nécessaire de rappeler que les meilleurs remèdes contre les indispositions passagères se trouvent dans une alimentation saine et un régime de vie équilibré?

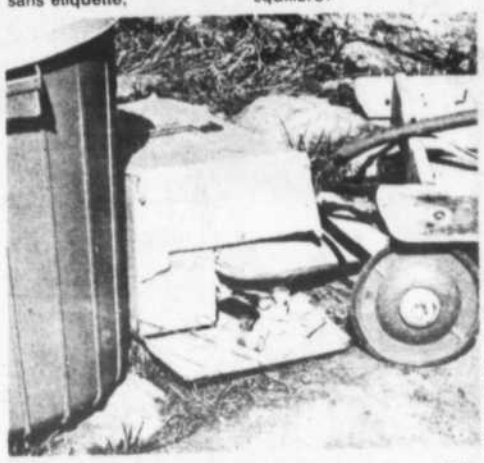


Photo Jean Mongrain

En vous débarrassant de médicaments ou de produits toxiques, assurez-vous qu'ils soient hors de portée, en particulier pour les enfants.

COMPTOIR

RANCH-STEAK

144 BRUNELLE BELOEIL

464-2450

LE TIRAGE
VENDREDI
SOIR 8 PM

Stampede de Calgary:

EXTRA SPECIAL

Haut côté A-I .53 lb	Pointe surlonge 1.19 lb	Cubes de boeuf 1.19 lb	Steak minute 1.49 lb
Saucisse fraiche .79 lb	Gigot agneau congelé .99 lb		
Poulet 5-7 lb Utility .73 lb	Fromage jaune ou blanc canadien doux 1.29 lb		
Saucisse hot-dog Hygrade-Coorsh-Wilsil Maple Leaf-Belle Fermière .79 lb	Beurre catégorie A 1.09 lb		

Boeuf haché frais maigre

Notre prix est toujours .59 lb

Boeuf marque rouge AI Coté de boeuf AI Env. 275 à 300 lbs .89 lb	**Boeuf marque rouge AI** Rib 7 côtes AI 35 lbs env. 1.39 lb	**Boeuf commercial DI** Côté de boeuf DI env. 275-300 lbs .75 lb
Devant de boeuf AI Env. 170-185 lbs .67 lb	**Surlonge AI** 35 lbs env. 1.39 lb	**Devant de boeuf DI** env. 150-165 lbs .59 lb
Derrière de boeuf AI Env. 160-175 lbs 1.09 lb	**Longe T-Bone/chop AI** 30-35 lbs env. 1.99 lb	**Derrière de boeuf DI** env. 150-160 lbs .89 lb

Ouvert 24 heures
STATION
GAZOLINE

SOYEZ PRUDENTS, ATTACHEZ VOTRE CEINTURE
GARANTIE VOITURE NEUVE
5ans ou 50,000 (valvoline)
Dépositaire: Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac,
Monté Carlo, Chevelle, Camaro, Nova, Vega, Camion

B.F.Goodrich
Les pneus sécuritaires

LE SERVICE D'ABORD
DUPRE
AUTOMOBILE 1965 INC.
SERVICE IS FIRST

UNE DES PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE AU QUEBEC
18 boul. Laurier
Beloeil
REGION 467-2804
MONTREAL 861-6339
38 ANS D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS G.M.

LE BILLET DE LA SEMAINE

Bien-aimée solitude...

On s'en plaint parfois car on la croit propre à la vieillesse, ce qui est faux! A tous les âges on peut connaître un isolement moral et l'on peut ressentir profondément un manque de parenté avec les autres humains! Il vous semble même parfois qu'on vous néglige, qu'on vous méprise etr vous avec l'impression d'être un laissé-pour-compte. De là à vouloir vous terrer dans une solitude malsaine, il n'y a qu'un pas.

Tant que vous éprouverez en vous ce don d'émerveillement dont j'ai si souvent parlé, que vous apprendrez à regarder autour de vous et à prendre moralement le pouls de ceux qui peuvent solliciter votre présence, vous irez dans la vie joyeusement, sachant que chaque jour neuf aura dans ses bagages de belles heures à dépenser..

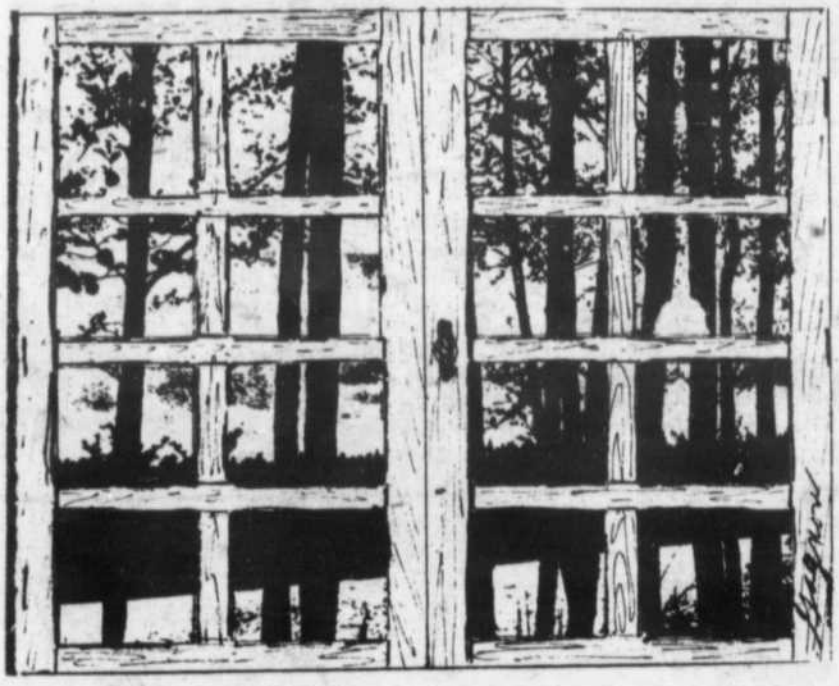
On se penche actuellement beaucoup sur le troisième âge et l'on s'inquiète avec raison de ces vieillards qui connaissent parfois le rejet de la société. C'est un côté irritant pour une civilisation qui se croit tout permis et qui ne sait pas reconnaître les richesses mentales et morales qu'on peut acquérir au long des années. Les rides et les fatigues ne peuvent entièrement camoufler la philosophie qui, un jour ou l'autre, devient votre amie.

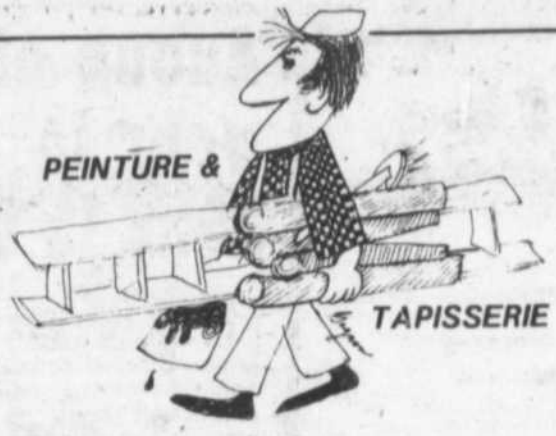
Il faut savoir garder de l'intérêt, connaître des passions qui stimulent votre cerveau, votre curiosité, et qui sont peut-être des chargeurs d'énergies. N'attendez pas trop tard pour y penser, n'attendez surtout pas une certaine immobilité dont nous ne sauriez sortir.

La solitude appartient aussi à tous ceux qui éprouvent le désir de se retirer momentanément du bruit, de la foule, de l'excitation nerveuse qu'on ressent dans une grande ville. Après une quasi-retraite vous aimerez reprendre un bain de foule parce qu'on éprouve, à l'occasion, le besoin de se serrer les coudes et de sentir des coeurs qui battent à l'unisson. Faites-en la preuve lors d'un concert, au théâtre, ou dans une exceptionnelle manifestation sportive.

La solitude sert même à revoir par la pensée ce et ceux qu'on a aimé. Elle fait aussi les savants et les chercheurs qui apprennent à l'homme à faire une marque indélébile dans sa propre civilisation.

Thérèse.





"DU SOLEIL EN PERMANENCE"

Finis les jours gris pour ceux qui ont des pièces sans fenêtre. Posez une murale photographique de votre scène préférée sur un mur, et construisez une fausse fenêtre à environ 8 pouces de cette murale. Eclairez-la avec un néon placé entre le mur et la fenêtre.

Vous obtiendrez un effet de profondeur et de luminosité des plus intéressant.

Faites jouer un disque de cris d'oiseau et laissez couler le robinet et l'illusion sera parfaite. (Je plaisante bien sûr).

A bientôt,

Marcel Gagnon pour,
Les Peintres Décorateurs Mont-St-Hilaire Inc.

MOTOSPORT ST-HYACINTHE
1009 des Cascades
ST-HYACINTHE 773-0465
LAISSEZ VOTRE YAMAHA
ENTRE BONNES MAINS
OUVERT: (9:00 A.M. à 9:00 P.M. semaine)

LES TERRASSEMENTS SERGE NOLET INC.

Vente et pose de tourbe cultivée
Plantations: haies, arbres, arbustes, conifères etc...
Ensemencement, engrais pour vos pelouses
Vente de terre

NOTRE TERRASSEMENT C'EST VOTRE TERRASSEMENT POUR UNE ESTIMATION GRATUITE, TELEPHONEZ IMMEDIATEMENT A:

BELOEIL **464-1291**

LES ÉCOLES MONTESSORI INC.

- Inscription pour septembre 76 dès maintenant.
- Classes bilingues, français & anglais.
- Brochure d'observation.
- TRANSPORT

1111 WOLFE
ST-BRUNO

653-3893

Venez fêter la St-Jean
au Dairy Queen de Beloeil
au 101 Boul. Laurier, Beloeil
467-9595
Jeudi le 24 juin à compter de 7 hrs P.M.
Danse avec discothèque mobile.
Musique pour tous les goûts

Les majorettes Les Olympiques de Montréal donneront un spectacle dans le stationnement du Dairy Queen de 7.30 hrs à 8 hrs et de 10.30 hrs à 11 hrs

PROFITEZ-EN POUR JOUER AU MINI-PUTT

GailuRon — LA BOULANGERIE RACINE LTÉE — VOTRE BOULANGER DEPUIS 1911
PEPSI — BREVAGE LUCIEN LARIVÉE LTÉE EMBOUTEILLEUR AUTORISÉ
Dairy Queen
brazier*

Ecole de conduite

AUBÉ inc.

DRIVING SCHOOL

TRANS. REG. OU AUTO.
16 ANS OU PLUS

Approuvée par
le Bureau des
Vehicules d'Automobiles

POUR INFORMATION
OU APPOINTEMENT
467–2821

131 LEDOUX – BELOEIL
LONGUEUIL 679–7000
LAPRAIRIE 659–8943

Aucun changement majeur pour la saison 1976-77 dans la ligue de hockey Richelieu

La ligue de hockey junior Richelieu tenait son assemblée annuelle au cour du week-end à l'Institut de Technologie Agricole de St-Hyacinthe. Pour la première fois de son histoire ce circuit a connu des assises relativement calme et ne furent en fait qu'une affaire de routine ni plus ni moin. Ce circuit junior de la Rive-Sud opérera a nouveau avec onze formations et sera divisé en deux sections tout comme en 75-76.

Charles Milot réélu.

Les délégués ont profité de l'occasion pour élire son nouveau bureau exécutif. Suite à la démission de Lucien Auger un seul nouveau venu fera partie de bureau d'opération soit Guy Gilbert ex-directeur du Beloeil qui a été nommé au poste de 3e vice-président. Complète ce bureau le président Charles Milot réélu pour un troisième mandat, Yvon Desharnais devient 1e vice-président, Eugène Coté demeure le secrétaire et Claude Dubois 2e vice-président. Bien que ce dernier avait laissé savoir qu'il ne reviendrait pas la saison prochaine les directeur des équipes lui ont demandé d'accepter un autre mandat dont il a accepté.

Comité d'étude.

Un comité sera formé au cours des prochaines semaines composé de trois membres de l'exécutif et de trois directeurs d'équipe afin d'étudier un nouveau partage des régions à la demande du St-Lambert et de St-Jean. Ces deux formations ont déclaré avec preuves à l'appui qu'ils leur est difficile de se dénicher des joueurs valables pour former leurs équipes la saison prochaines vu les restrictions de leur territoire. Ce comité tentera de trouvé un terrain d'entente avec les équipes des régions entourant ces deux villes et trouvé une solution valable à leurs problèmes.

St-Lambert, Cowansville, Laprairie et St-Jean demeurent.

A la fin de la dernière campagne des rumeurs ont circulé à l'effet que les équipes mentionné plus haut abandonneraient leur franchise en 76-77. Or il n'en sera rien et seront plus actives que jamais. Trois d'entres elles St-Lambert, Cowansville, et La-Prairie auront cependant un nouveau bureau d'administration.

(Suite à la page 40)

CIL
POUR MOINS DE TRAVAIL

$11.95 LE GAL.,
PEINTURE EXTÉRIEURE LATEX ACRYLIQUE
- S'applique facilement pour donner un fini mat splendide et durable à toutes vos surfaces extérieures. Elle est resistante et pourtant lavable à l'eau.

$12.95 LE GAL.,
PEINTURE EXTÉRIEURE ALKYDE
Le fini le plus résistant qui soit pour les garnitures. Protege des intemperies toute l'année durant.

$12.95 LE GAL.,
PEINTURE EXTERIEURE BRILLANTE LATEX
Un fini dur et brillant pour toutes sortes d'applications. Facilement lavable pour vous épargner du travail.

•Tous ces produits ne sont pas necessairement disponibles chez tous les detaillants

CETTE OFFRE SPECIALE EST VALABLE JUSQU'AU
3 JUILLET CHEZ LES DÉTAILLANTS PARTICIPANTS SUIVANTS:

VAL ROYAL
LASALLE

155 Boul. Laurier
Beloeil
467-3358

NOUS SOMMES MAINTENANT DEMENAGES DANS NOTRE NOUVEAU LOCAL

ALIGNEMENT BELOEIL INC.
Beloeil
3105 Bernard Pilon
467-1871

prop.:
Louis Carmel
Roland Carmel

ALIGNEMENT
BALANCEMENT
DES ROUES
FREINS
AMORTISSEURS

Vendons pneus Michelin
et Pirelli Continental

VOUS AIMEZ L'EXCLUSIVITE

Panoramiques et supergraphiques peints à la main sur vos murs, et conçus spécialement pour vous.
Motifs pour chambre d'enfants, bureau commercial etc...

les peintres
décorateurs
mont st-hilaire

marcel gagnon
467-1447
bernard leménager
res 467-8968

SPORTS

Hockey.-intérieur de Otterburn

Les Navajos de Claude Renaud ont remporté jeudi le 17 juin 1976 le championnat bantam en prenant la mesure des Cavaliers de Martin St-Denis par la marge de 4 parties à 2 dans cette grande finale 4 de 7.

Tout d'abord, revoyons les faits saillants des 3e et 4e matchs pour ensuite décrire les matchs no. 5 et 6 de cette finale.

Troisième Match: Cavalier: 13, Navajos: 10

Une brillante attaque menée par Benoit Gagnon (4 buts, 3 aides) Laurent Gagnon (7 buts, 1 aide) et Daniel Cyr (2 buts, 4 aides) permet aux Cavaliers d'inscrire une première victoire dans cette série. Du côté des Navajos, de l'excellent travail de Claude Renaud et de Dany Parisella mais une première défaite par un mince écart de 3 buts.

Quatrième Match: Cavaliers: 23, Navajos: 18

Un match essentiellement basé sur l'offensive et deux gardiens mitraillés du début à la fin sans répit. Un très beau travail de Daniel Cyr (10 buts, 3 aides) et de Laurent Gagnon (7 buts, 4 aides) permet aux Cavaliers d'égaler la série à 2 à 2. Du côté des perdants, un effort répété de Renaud et Parisella mais une seconde défaite par une marge de 5 buts.

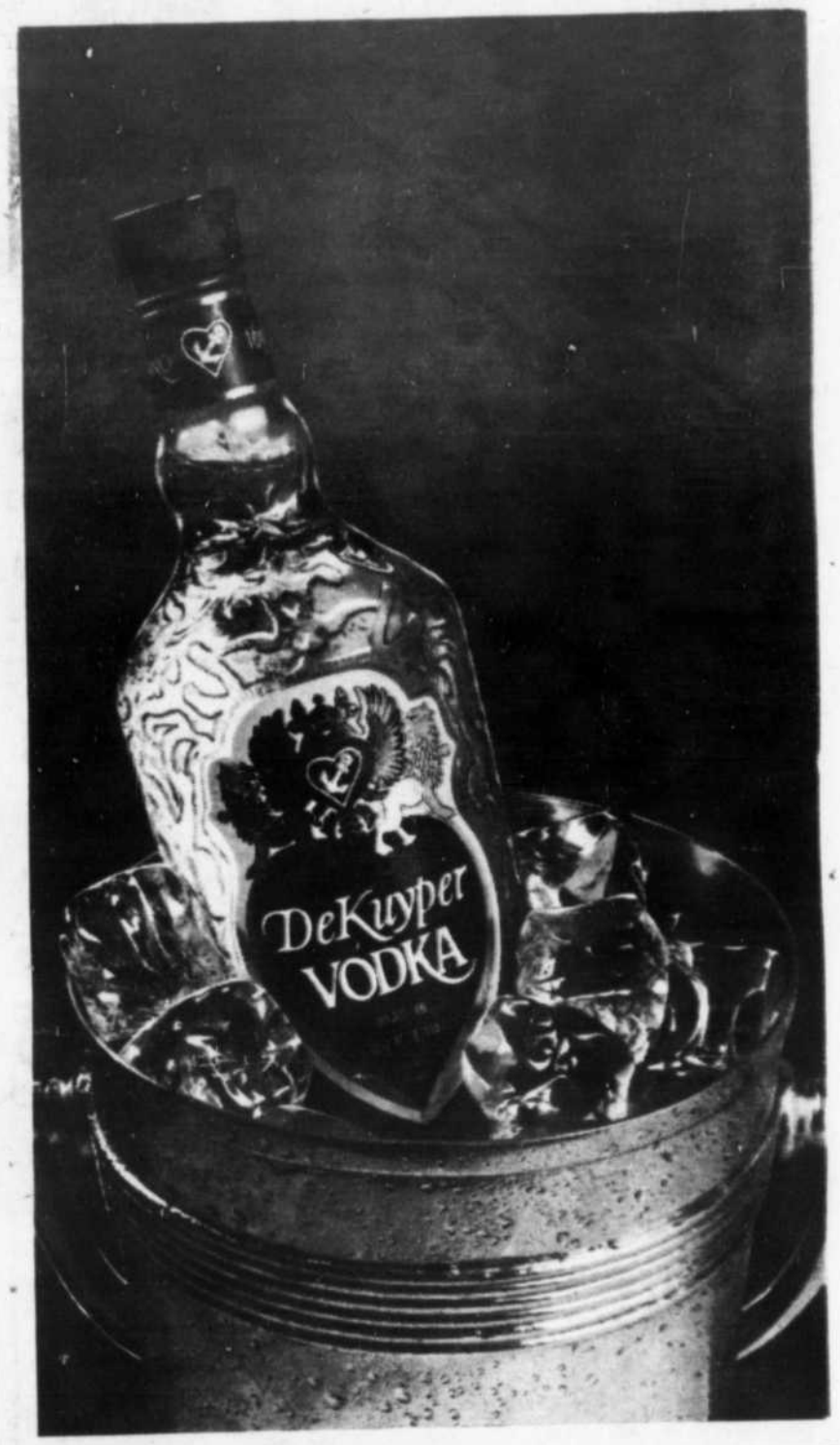
Cinquième Match: Navajos: 9, Cavaliers: 2

Un travail de tout instant de Renaud et Parisella ajouté à une vigilance extrême du gardien Stewart Campbell permet aux Navajos de prendre les devants 3 à 2 dans cette série. La défensive des Navajos à complètement anéantit le travail des Gagnon, Cyr, St-Denis et compagnie. Une belle victoire des Navajos et les Cavaliers font face à l'élimination dans le 6e match.

Sixième Match: Cavaliers: 6, Navajos: 7

Le meilleur match de la série met en présence deux clubs résolus et déterminés à remporter la victoire. Les deux gardiens Campbell et Figliuzzi ont la pression sur eux. Claude Renaud et Dany Parisella réussissent le tour du chapeau et Patrice Levasseur en marque un et c'est une victoire difficile de 7 à 6 sur

(Suite à la page 42)



PLAY BALL

avec Denis Archambault

Eh bien, il semble de plus en plus sûr que dans ce circuit la lutte pour l'obtention de la première position se fera entre deux équipes soit les Expos de St-Basile et les Reds de Beloeil.

Les Expos de St-Basile qui sont autrement que les Expos de Montréal possèdent une fiche parfaite de six victoires en six rencontres pour une excellente moyenne de 1,000, et, ils sont bien sûr en première position.

Pour ce qui est des Reds de Beloeil qui sont en deuxième position, ils n'ont qu'une seule défaite en six rencontres pour une moyenne de ,778.

Cependant, une autre équipe pourrait bien faire quelques surprises et il s'agit des Padres de McMasterville qui ont énormément de puissance au bâton.

Mais, la lutte devrait se faire entre les Expos et les Reds et c'est une lutte qui sera sûrement très vive.

Monsieur Jacques Poirier et ses dynamiques assistants songent élargir les cadres du circuit, en effet car il pourrait bien y avoir de deux à quatre nouvelles équipes de plus et cela dès l'an prochain.

Bientôt je vous donnerai la liste des futures rencontres au parc de St-Matthieu, ainsi que les moyennes des différents lanceurs de notre circuit.

En terminant un gros bonsoir à Michel Lalonde un futur joueur de notre organisation.

	PJ	V	D	MOY.
EXPOS ST-BASILE	6	6	0	1,000
REDS BELOEIL	6	5	1	778
PADRES McMASTERVILLE	6	3	3	500
AS McMASTERVILLE	6	2	4	333
PIRATES BELOEIL	6	2	4	333
METS RIVIERA	6	1	5	166

DENIS ARCHAMBAULT

MOTOSPORT
ST-HYACINTHE
1009 des Cascades
ST-HYACINTHE 773-0465
BRING YOUR YAMAHA, WE WILL TUNE IT UP
LIKE NEVER BEFORE
OPEN: 9:00 A.M. to 9:00 P.M. all week

location rental BELOEIL
100 BOUL. LAURIER –BELOEIL 464-2399

John A. MURPHY 645–0356
OUTILS DE TOUTES SORTES
Georges MURPHY 581–4525

SYLVANIA

Télécouleur portatif

GT-MATIC

Color Portable

20" diagonal
en diagonale

4D0144

A PARTIR DE $559.00

BRILLON tv

vente, service, location

160 PROVENCHER
ST-HILAIRE

467-6571

par Val Courchesne

D'UN SPORT A L'AUTRE

Au Tournoi de Tennis Invitation pour Femmes tenu à Sherbrooke récemment, Dominique Legendre de Beloeil a livré une belle lutte avant de s'incliner en 2 sets de 6-4 et 6-2 contre Diane Gibeault de Granby, classée 4ème au niveau sénior provincial.

Le Tournoi Québon de Granby pour les joueurs de tennis Juniors, le plus important au Québec avec environ 750 inscriptions a été avancé d'un mois cette année à cause de la tenue des Jeux Olympiques. Le Tournoi débute le 25 juin et se terminera le 4 juillet. Les matches se disputent aux terrains St-Luc et St-Eugène. Au moins 5 juniors de Beloeil sont inscrits dans différentes catégories d'âge.

Cet été, le Tennis Junior local se produira le samedi matin au terrain St-Mathieu à Beloeil dans la Ligue Junior Rive-Sud qui regroupe 4 équipes soit: St-Hilaire, Boucherville, Longueuil et Beloeil.

Pour les amateurs de bonne compétition au tennis, le Club local dans la Ligue de la Rive-Sud Sr. recevra la visite de St-Hilaire lundi soir prochain à 7.00 P.M. au Parc St-Mathieu avec 6 matches au programme. Le Club de Beloeil joue ses parties à tous les 2 lundis soirs, une semaine localement et une semaine sur la route.

La Ligue Inter-Cités Provinciale compte deux divisions, Senior et Junior [jusqu'à 21 ans], soit deux ligues distinctes avec chacune leur classement respectif. Beloeil n'est pas représenté directement mais Sanisport, le Tennis intérieur sur la Route 20, de Boucherville regroupe les meilleures raquettes de la Rive-Sud et Beloeil y compte déjà deux représentants avec Dominique Legendre chez les Filles 15-16 ans et Denis Gagnon chez les garçons, 13-14 ans. Une autre athlète locale s'ajoutera à ce club avec la participation de Lucie Blais, chez les filles 11-12 ans. De plus, il y a une forte possibilité que Christian Hardy, aussi de Beloeil, vienne s'ajouter au groupe des 18-21 ans. C'est donc dire que le Tennis va de l'avant à Beloeil et que la compétition y est très bonne.

Avec l'avènement des courts intérieurs de tennis, cette discipline, depuis deux ou trois ans, a connu un regain d'activités fantastique. Et Beloeil ne fait pas exception à la règle car de nombreux tennismen de notre région s'en donnent à coeur joie à l'année longue sur les courts de Sanisport.

Il est évident qu'avec une participation aussi intense que le calibre de jeu ne peut qu'aller en s'améliorant et que bientôt notre région comptera elle aussi ses étoiles dans ce domaine du tennis, un sport des plus complets pour les participants.

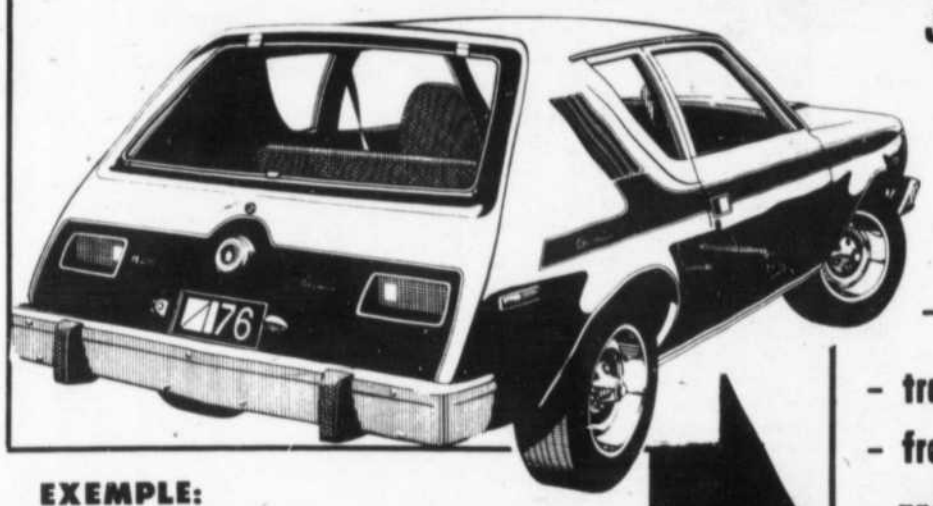
De plus, le tennis est une discipline qui se prête très bien au côté spectacle. Rien de plus intéressant que d'assister, par un beau soir d'été, à une compétition serrée soit en simple ou encore mieux en double.

(Suite à la page 38)

C'est la semaine de la GREMLIN

chez GAUVIN POULIN GODMAIRE

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AMC



JUSQU'AU 30 JUIN 1976

sur tous nos Gremlin en inventaire

sont inclus dans ce prix les équipements suivants:

- moteur 232 po.c. 6 cyl.
- transmission manuel au plancher
- freins à disques avant
- pneus D 70 x 14 (wide oval) noirs
- sièges baquets
- roues sports
- bandes de rallie
- intérieur de luxe
- ensemble d'insonorisation ultra-discrète

aussi: transport et préparation inclus

EXEMPLE:
GREMLIN "X"
PRIX : $3,650.

GREMLIN DE BASE
PRIX A PARTIR DE $3,375.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

N'oubliez pas aussi nos autres spéciaux sur
PACER-HORNET HATCHBACK "X"
- HORNET FAMILIAL "X"
et sur tous nos démonstrateurs

Chaque nouvelle voiture AMC est appuyée par l'exclusif
Programme de Protection de l'Acheteur.

GARANTIE SPÉCIALE GRATUITE
par VALVOLINE
5 ans ou 50,000 milles sur achat de voitures neuves ou démonstrateur

AMC GAUVIN POULIN & GODMAIRE Jeep
653-2464 vendeur autorisé 653-2500
16 de la RABASTALIERE ST-BRUNO

INFORMATION 653-0291

LE POILU

Anciennement Salon Denis
COIFFEURS POUR HOMMES
65 ROBERT
ST-BASILE-LE-GRAND

"SPECIAL"
"MESSIEURS"

MODELING

$18.00

SPORTS

Ville de Beloeil -
Terrains de jeux 1976

Chers parents,

Le Club Sportif Bel-Oeil poursuivra ses activités tout au long de l'été, au niveau des terrains de jeux.

Le but de notre programmation est de permettre à vos enfants (garçons et filles) de vivre un éventail d'activités sportives basé sur la participation de chacun, et libre de toutes contraintes.

LISTE DES ACTIVITES DISPENSEES PAR LE CLUB SPORTIF:

Activités d'extérieur:

Balle molle, ballon milieu, ballon chasseur, soccer, athlétisme, deck tennis, jeu de drapeau, handball, ballon-panier, football, lutte, course au trésor, randonnée à bicyclette, etc...

Activités d'intérieur:

Gymnastique au sol, gymnastique aux appareils, balle au mur, hockey cossom, ping-pong.

Comme vous pouvez le constater, nous avons l'intention d'initier vos enfants à une multitude d'activités physiques se pratiquant tant à l'extérieur qu'à l'intérieur. De plus, à toutes les deux (2) semaines, il y aura une (1) journée spéciale d'organisée (voyage pour les assidus.)

Bien que nous croyons pouvoir divertir sainement vos enfants durant leur vacance estivale, nous sommes conscients de l'assistance que vous pouvez nous apporter en nous amenant vos enfants; et nous espérons que c'est ce que vous ferez. Pour ce qui est du reste, nous verrons à ne pas vous décevoir.

Les activités auront lieu aux **Ecoles Christ-Roi et St-Mathieu** du lundi au vendredi à compter du 5 juillet.

HORAIRE: A.M.: 9:30 à 11:00 hres P.M.: 1:30 à 3:30 hres.
INSCRIPTION: $3.00 par enfant $5.00 pour famille
QUAND: à compter du 21 juin.
OU: Hôtel de Ville, Beloeil 467-0276.

Claude Désautels
Responsable,
Club Sportif Bel-Oeil.

NOUVELLES DU FOOTBALL

Beloeil aimerait faire partie de la ligue de football de la Rive Sud.

Pour se faire, nous aurons besoin de joueurs de catégorie Midget. Les ages sont 16 et 17 (1960-1959).

Les résidents de Beloeil, McMasterville, Otterburn Park et St-Hilaire sont éligibles pour jouer dans cette équipe.

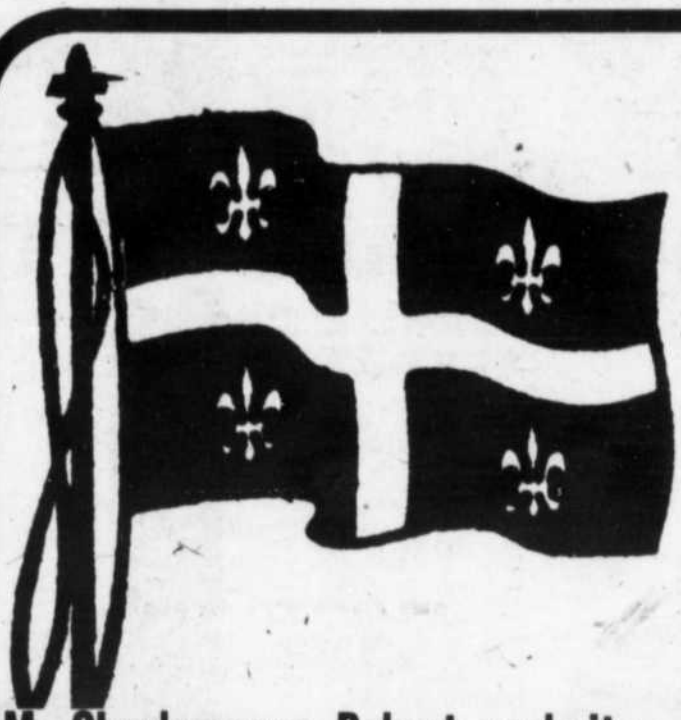
Nous avons besoin d'au moins 32 joueurs, pour réaliser ce projet.

Des jeunes de quinze ans, qui pense pouvoir jouer dans cette catégorie, pouront également faire application.

Contacter: John A. Myles (467-9654) Carl Hetu (467-7729).

dib
décor
beaumont
Inc.
BONNE FETE
DE LA
SAINT-JEAN

MAIL MONTENACH
467-7732-7741



M. Charlemagne Robert souhaite
à tous ses compatriotes Canadiens
Français, de la région, ses voeux
à l'occasion des fêtes de
la St-Jean Baptiste

SEMI-LUSTRE
spécial PLAZA TRES BON BLANC 2 GAL $15.00
POLYURÉTANE Numéro #530. $12.40 le gallon. 2 gallons pour $20.00
COUCHE DE FOND DE LATEX pour GYPROC $8.33 GAL.
ÉMAIL BRILLANT SUPER-BLANC $9.95 GAL.
SEMI-LUSTRE LATEX DE "QUALITÉ" SHERWIN-WILLIAMS 2 gallons pour $20.00 $11.49 GAL.
ÉMAIL GRIS MOYEN pour planchers et galeries bois - béton - métal apprêté. SPÉCIAL $9.95 GAL.
ÉMAIL "RIPOLIN" ULTRA-BLANC SPÉCIAL $14.95 GAL.
SEMI-LUSTRE "SHERWIN-WILLIAMS" $9.95 GAL.
COUCHE DE FOND DE "QUALITÉ" ALKYDE $8.33 GAL.

CHARLEMAGNE
ROBERT
L'HOMME QUI VEND LA PEINTURE
AUX MEILLEURS PRIX A BELOEIL
104 Boul. Laurier, Beloeil
TEL: 464-1053 «ancienne place de Canadian Tire»

ANNONCES CLASSEES

15 mots pour $2.50
carte CHARGEX acceptée

467-1821

CHAMBRES A LOUER
rooms to let

5 CHAMBRES à louer au mois 138 Richelieu Beloeil, 467-4321

1 CHAMBRES à louer - 272 Demers domaine Villa Beloeil. Tél. 464-0593.

LOGEMENTS A LOUER
Flats to let

BACHELOR A LOUER 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.

3½ PIECES non meublé - $150.00 par mois 467-6133.

BELOEIL 4½ à louer 464-0222 ou 467-7462.

BELOEIL 2½ meublé, 3½ non meublé - demi sous-sol. Stationnement - Libre 1er juillet 467-8278.

BELOEIL, rue Dupré 4½ rue Bernard Pilon 4½ - logements neufs, haut standard d'insonorisation - grand emplacement pour entreposage au sous-sol, place pour stationnement, occupation juillet, - Aout-Septembre 467-7248 entre $175.00 et $195.00 par mois

ST-BASILE-LE-GRAND - 3½ neuf pour personne seule ou jeune couple près autobus et train $115.00 par mois occupation 1er juillet après 5 hrs. 653-7931

2½ ECLAIRE, chauffé, meublé 467-4130.

BELOEIL 4½ chauffage électrique, $165. par mois - Libre 1er juillet 464-0100.

MAISONS A LOUER
Homme for rent

BELOEIL, 715 Riviera, bungalow à louer - 6 pièces, chauffage électrique - très moderne impeccable $350.00 par mois libre, références Nat. Narrazza 354-2231 - 352-2422.

BELOEIL, bungalow, 3 chambres à coucher, salle familial. Lave-vaisselle, possibilité d'achat 467-7425.

MAISON à louer, 5½ pièces $275.00 / mois Beloeil 464-2473

SAINT-HILAIRE: Bungalow 5½ grand terrain, potager, patio, poêle, laveuse, sécheuse disponibles. $275. 464-1361.

ESPACES COMMERCIAUX A LOUER
Comm. space to let

BELOEIL: 8 espaces à bureaux dans nouveaux centre commercial, prêts pour septembre, idéals pour professionnels. MLS. Yolande Bisaillon 467-8115 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Libre immédiatement espace commercial 3,500 pi. ca. nouveau centre commercial, doit être loué rapidement. Exclusif. Yolande Bisaillon 467-8115 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: $225.00 par mois pour local professionnel de 735 pieds carrés, très bien situé, incluant chauffage et éclairage. MLS. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Local de prestige à louer pour professionnel Boulevard Laurier, chauffage électrique et air climatisée, service de concierge, draperies et tapis inclus. MLS. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Face au centre d'achat dans bâtisse commercial neuve, 2 locaux disponibles, grandeur et accessoires au choix, prix et termes discutables, site commercial idéal. Exclusif. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ESPACES COMMERCIAUX A LOUER
Comm. space to let

BELOEIL: Deux locaux commerciaux neuf, 750 pieds carrés chacun, $300.00 par mois, très bien situés. Exclusif, Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

BELOEIL, campagne, bungalow, neuf aluminium et pierres, terrain 90 x 140, prix abordable, pas d'intermédiaire. Tél: 467-3766.

BELOEIL, bungalow aluminium et brique, 24 x 40, terrain paysagé 73 x 95 - 3 chambres à coucher - près école 467-4263.

MAISON à vendre - Hypothèque 35 ans Intérêt 9½% 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.

BELOEIL: Secteur tranquille, bungalow 3 chambres, porte patio, salle à dîner, haie, $36,000. Alice Boisvert 467-1120 - 464-1300. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL: Duplex brick 2 x 5½ rooms. Wishing to open a business of your own? Call Anna Smith, 653-7841, 653-6686. Carbonneau Realties, Brokers.

AU PIED du Mont St-Hilaire, magnifique bungalow 3 chambres, foyer naturel, terrain 75X105 avec pommiers - taxes d'amélioration locale très basses. Tél. 467-8625 pour rendez-vous - pas d'intermédiaire.

ST-BASILE: Face Rivière, spacieux bungalow brique, pierre, garage double détaché, 6½ grandes pièces, sous-sol fini foyer, terrain 14,480 p.c., très paysagé, clôturé, bord de l'eau inclus, construction supérieur, faut voir. T. Trudeau Larivière 467-6115 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ST-HILAIRE: Bord de l'eau splendide bungalow stucco 5½ pièces, salon foyer, 3 chambres panoramiques, vue montagne, rivière, bord de l'eau 87F x 400P. Arbres matures. T. Trudeau Larivière 467-6115 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ST-HILAIRE: $29,500. Bungalow 24x40, 5 pièces construit en 1971, terrain de 9,396 pied carrés, comptant $1,500. MLS Appelez Guy Lemay 464-2790 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Bungalow Canadien, terrain 105x100 gazonné en façade, salle bain couleur et céramique, galerie béton avec balustrade, toiture 12 pieds, vue de la rivière. MLS. Seulement $37,800. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Split level 6 pièces, brique et aluminium, comptoirs moulés, portes patio, fenêtres émaillées, belle vue de la montagne. MLS. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

BELOEIL: Bungalow entrée split, choix de toutes les couleurs, grand terrain gazonné en façade, occupation 90 jours, certaines modifications sans supplément. MLS. Venez visiter. Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ST-HILAIRE: Dans secteur de choix boisé à flanc de montagne, magnifique propriété de 9 pièces, foyer dans salle familiale au rez-de-chaussée, garage terrain paysagé, pour information téléphonez à Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm Select Courtiers.

BELOEIL: "Transfert". Bungalow façade brique, 6 pièces, dinette, porte patio, grand terrain. Aubaine $32,000. Informations: Rock Benoit 467-1120 - 467-0381. Montréal Trust, Courtiers.

BELOEIL: Prix raisonnable, dans les $30,000, bungalow brique & aluminium, intéressant, clôturé, paysagé. Chance unique. Gisèle Snape 467-1120 - 467-3212. Montréal Trust, Courtiers.

MAISONS A VENDRE
Houses for sale

MAISON à revenu à vendre à McMasterville 467-0574 467-6292 Le soir: 467-1511.

ST-HILAIRE: Réduit à $44,500.00 pour vente rapide, split-level, 8 pièces avec foyer, chauffage électrique, grand terrain 138x100, vue de la montagne, très facile d'accès par la transcanadienne, faites-moi une offre à votre prix. MLS. Albert Simon 467-2156 - 658-8216. Imm. Select, Courtiers.

ST-HILAIRE: Faites-moi une offre à votre prix. Canadienne 2 étages pierre & brique, 7 pièces, 2½ salles de bain, salle familiale au rez de chaussée, 2 foyers, grand terrain boisé. Son prix $59,500, quel est votre prix? MLS. Albert Simon 467-2156 - 658-8216. Imm. Select, Courtiers.

OTTERBURN: Au pied du Mont St-Hilaire, faites-moi une offre à votre prix. Split-level presque neuf 4 chambres, 8 pièces, chauffage électrique, grand terrain avec pommiers à l'arrière. Son prix $48,000.00, quel est vôtre prix? MLS. Albert Simon 467-2156 - 658-8216. Imm. Select, Courtiers.

TERRAINS A VENDRE
Lots for sale

STE-JULIE, terrain 200'x1110' - arpenté et cadastré. Sur bord de rue asphaltée 653-1448 après 6 hres p.m.

ST-LUC: Terrain 80 x 160 près à bâtir 653-6057.

BELOEIL: Coin de rue commercial sur Boulevard Laurier, commerce déjà installé, terrains de 30,000'c, immense possibilités. MLS Pierre Jobin 467-6890 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers

AUTOS USAGEES
Used cars

PLYMOUTH Fury 111 '69, 4 portes - hard top - servo-freins, servo-direction - Moteur 318 - En bonne condition. Après 6 hres 467-7670.

FORD Elite 1974, très propre, bas millage bonne mécanique. Information 467-8934.

DODGE Monaco '69, propre, bonne condition $300.00, 464-2817.

CADILLAC '68, Best offer 467-8803.

CHEVROLET '68, station wagon - moteur reconditionné, pneus neufs, batterie neuve $600.00 658-8039.

MONTE CARLO, tout équipée 13,000 milles, 1975, rouge, toit vinyle blanc dame propriétaire 464-0593.

DATSUN '71 - excellente condition. Tél: 464-1022.

MOTOCYCLETTES
Motorcycles

HONDA XL 100 '74, 6,500 milles en très bon état $450.00 - 467-2960.

AUBAINE - Yamaha 125 - moteur refait à neuf 2 casques - Prix à discuter 467-2891.

CHOPPER BSA '59, moteur Triumph de '70. Pneus de Harley - Longue fourche chromée. Aucune offre raisonnable refusée 658-8039.

BSA '66 - 650 $900. reconditionné - roues de Harley. Tél. 464-1022.

MOBILETTE '73 à vendre, valeur neuf $475.00 parfaite condition $300.00 467-8680.

A VENDRE DIVERS
For sale misc.

ST-HILAIRE: Entrepôt 9,000 pi. ca. aménagé selon spécifications de l'acheteur, facilité de financement. MLS. Yolande Bisaillon 467-8115 - 467-2156. Imm. Select, Courtiers.

ROULOTTE 27 pieds 1972 Deluxe, presque neuve - Avec stéréo. Prix à discuter 360 Bourgeois, Beloeil.

POELE, réfrigérateur - mobilier de cuisine, parfaite condition pour chalet - cause: départ $100, 464-0146 après 6 hres.

REFRIGERATEUR presque neuf 14 pieds 3" prix à discuter 467-4949.

2 LIT 39", très propre avec base de métal $25.00 chaque 464-0086.

VENDRAIS un poêle électrique 24" bonne condition excellent pour chalet $60.00 653-6057.

TENTE roulotte Brentwood, 6 places, toit mou cuisinette 8'x11'. Très bonne condition 467-2309.

CHOIX de bouvillons pour congélateur chez Réal Langlois, St-Charles, 3ème rang. Tél: 467-2505.

MOBILIER de chambre à coucher style colonial. Après 5hrs: 464-0200.

ASPIRATEURS usagés, un vélo Solex, balais à tapis, polisseuses, laveuses à plancher et tapis, stéréo 467-9864.

AI UN MENAGE A VENDRE $450. - 3 pièces style espagnol Mobilier de cuisine, mobilier de chambre avec tables et lampes, mobilier de salon avec tables et lampes - 1 télévision Fer à repasser, malaxeur, ouvre-bolte électrique, bouilloire 521-g221.

A VENDRE Ameublement complet mobilier de cuisine, salon sectionnel 3 morceaux, tables, lampes, T.V. Couleur, mobilier de chambre le tout pour $595.00 tél. 527-1171.

A VENDRE ameublement 3 pièces moderne, comprenant set de cuisine, salon, chambre, 2 lampes 2 tables. Prix $450.00. Tél. 273-8893.

MACHINES à coudre de manufacture - très bon prix 467-0574 467-6292 467-1511

TERRASSEMENT terre noire, terre brune-sable-terre mélangée - pierre - tourbe cultivé - roche à rocaille - clôture de cèdre - engrais etc. - 655-1878.

MACHINE A COUDRE BELOEIL, Bernina Omega, vente et réparation sur toute marques G. Cusson 467-9433

MENUISIER prendrait finition et réparation etc.., 584-3297

DIVERS
Miscellaneous

ENTREPRENEUR PLOMBIER. Rénovation, réparations. Estimation gratuite Clément Gauvin 464-2321.

TRES BEL ENCAN d'antiquités et de pièces de collection dimanche le 27 juin à midi et trente au 2931 Chemin St-Ours face aux écluses. Pour inf.: Robert Labossière enc. lic. 787-3198.

PERSONNEL DEMANDE
Personals

5 Dames demandées 2 heures - 3 jours par semaine $60.00 auto nécessaire, pour rendez-vous tel. 467-4687

ON DEMANDE
Wanted

JEUNE fille ou dame demandée pour garder (1) enfant, plus légers travaux ménagers - 5 jours / sem. 467-8148 après 7 hres.

SERVEUSE demandée 467-2933.

Vous voulez acheter?
Vous voulez vendre?

Les petites annonces de l'Oeil Régional sont là pour ça!

ON DEMANDE
Wanted

COIFFEUR pour dames demandé 2 ans d'expérience temps plein 658-1990.

CHERCHE appartement 1½ en campagne coin tranquille $125.00 ou moins 653-0822.

RECHERCHONS un couple sérieux entre 25 et 35 ans - disponible 2 à 3 soirs par semaine pour un travail à temps partiel pour R-V 464-0623.

GARDERIE
Child care

GARDERAIS enfants - bas âges 4-5-6-7 ans ou plus, pour jouer avec le mien, sur grand terrain paysagé 467-6140.

DES ROSIERS

ST-HILAIRE: Bungalow détaché brique, 25x45, 8 pièces, 5 chambres. Terrain 70x120. Facilité de refinancement. M.L.S. Mance Lapierre 354-2950 DESROSIERS, Courtier.

ENCAN

Très bel encan d'antiquités et de pièces de collection dimanche le 27 juin à midi et trente au 2931 Chemin St-Ours face aux écluses. Pour inf.: Robert Labossière enc. lic.

787-3198

A LOUER

Local pour professionnel situé au coin de Clifton et Osias Leduc a Otterburn Park. Très propre et très bien situé.
Serait à conseiller pour bureau de dentiste, agents d'assurance, etc...

Grandeur: 625 pieds carrés de plancher.

COMMUNIQUER:

Ronald Lauzon, directeur

La Caisse Populaire de Saint-Hilaire

464-2900

CARTES D'AFFAIRES

ENCANTEUR

ENCAN

Au Marché aux Puces
545 Boul. Laurier à St-Hilaire
Mardi 8 hrs p.m.

Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
M. Lévesque encanteur licencié.

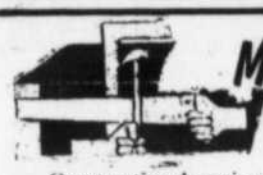
ATTENTION

J'achète toutes sortes de meubles, antique et modernes, vaisselle, bibelots, etc... Tout article réparable.
VOUS DESIREZ FAIRE ENCAN? —
Un seul nom à retenir: ROGER GUERTIN
Encanteur bilingue.
270 Richelieu Nord, St-Hilaire
467-5188.

DECORATION

centre de décoration
CAL-JOLY
UN OASIS D'IDEES"
DECORATEURS ENSEMBLIERS PROFESSIONNELS
271 DUVERNAY, BELOEIL - 464-2725

MENUISERIE



Menuiserie Bernard
Construction de maisons pour particuliers.
Agrandissements
Rénovations
Toitures
Estimation gratuite
Free estimation
commercial
résidentiel
Tel: 467-8346

PEINTURE

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE & TAPISSERIE, TIRAGE DE JOINTS, CONSULTEZ:

les peintres décorateurs mont st-hilaire

Peintre: marcel gagnon
467-1447
Tapisseur: bernard leménager
Rés.: 467-8968

SERRURIER

SERRURIER
Changement de clé, clé par code
Aussi, réparation de sécheuse, cuisinière, machine à laver.
Service à domicile
FABRIS ELECTRIQUE
55 Boul. Laurier 3478 McMasterville

STATION SERVICE

OUVERT A 6 HEURES AM
467-9351 Garage
HUBERT NORMAND Inc.
Gulf
Réparations General Repairs
"normand muffler"
Installation "Muffler" sans charge
624, boul. LAURIER, Beloeil
remorquage 3 camions avec radio

RESTAURANT

467-5521 467-7021
DOMENICO PIZZERIA
Mets italiens et canadiens
SPECIALISTE DE LA PIZZA
Heures d'affaires: 8hrs a.m. à 1 hr a.m. plus tard les fins de semaine.
SALLE A DINER - LICENCIE - LIVRAISON GRATUITE
10% d'escompte au comptoir
1017 rue Dupré, Beloeil [face au poste de police]

VENTE-SERVICE

REPARATION
LESSIVEUSE SECHEUSE POELE LAVE-VAISSELLE de toutes marques
PIECES et TRAVAIL GARANTIS.
C. Couture Service
467-1964

NETTOYAGE DE TAPIS CHESTERFIELD
à domicile
Estimation gratuite - 10 ans d'expérience.
Ouvrage garanti.
G. Courchesne 467-3981

GOUTTIERES L.M. LANDRY
établie en 1950
Gouttière 5" sans joint. Aluminium supérieur Alcan .032". Plusieurs couleurs.
Garantie: 20 ans matériel
10 ans main d'oeuvre.
372, rue Honoré Mercier, Beloeil

Estimé gratuit
467-8733
Jacques Gendron
372, rue Honoré Mercier, Beloeil

467-7066
Jules Marcoux
SERVICE ENRG
RÉPARATION:
CUISINIÈRES – SÈCHEUSES – LESSIVEUSES
CAOUTCHOUC POUR PORTES DE RÉFRIGÉRATEURS
212 CHAN. PEPIN
BELOEIL

eastern townships urethane limited
uréthane des cantons de l'est limitée
ISOLATION
Entrepreneur général
PIERRE JARRY
1233 Main Ouest, Magog - Bureau chef (819) 843-6780
715 Papineau McMasterville, 514-467-4958
Isolation couvertures chalets stucco roofing insulation

PAVAGE A. BRODEUR ENR.
Asphalte et Terrassement
Service de Bulldozer
Transport terre, sable
1065 rue Potvin Beloeil 467-8441

GENERAL - MAINTENANCE
GÉNÉRALE
BERGERON 464-2283
MAINTENANCE DE BUREAU
avec ou sans contrat
OFFICE MAINTENANCE
with or without contract
ESTIMATION GRATUITE
FREE ESTIMATE

VENTE-SERVICE

ARROSAGE
HERBICIDE - INSECTICIDE ETC...
Pour conifères, haies, arbres etc.,.
Jour: 584-2049 Soir après 6 hrs: 584-3683

TOURBE
Terre - Pierre à patio - sable
Clôture de perche -
215 Boul. Laurier
St-Basile
653-3560

DIVERS

464-0907
L'AUBERGE DES ANIMAUX
The Animals Inn
PENSION - BOARDING
TONTE - Clipping
1155 Rang Sud
St-Jean Baptiste de Rouville
Gérant
Manager Jane A. Bédard

CONSTRUCTION H.M.D. ALUMINIUM
REVETEMENT D'ALUMINIUM
ALUMINIUM SIDING
Salle de montre - show room
959 BERNARD PILON, BELOEIL
467-4293

BLP CONSTRUCTION INC.
791 rue Borduas à Beloeil
464-1121
Maisons Latendresse

POUR UNE PETITE ANNONCE
DANS L'OEIL REGIONAL
APPELEZ
467-1821

La saison des annonces classées est ouverte 467-1821

Le centre La Bouée

Le Centre Communautaire La Bouée désire informer la population que ses portes resteront ouvertes durant les mois d'été avec des heures réduites.

L'horaire d'été est le suivant: les mardi soir de 20 heures à 22 heures (8 heures à 10 heures), les jeudi après-midi de 14 heures à 16 heures (2 heures à 4 heures) et les jeudi soir de 20 heures à 22 heures (8 heures à 10 heures).

L'équipe de La Bouée offre à tous ses Meilleurs Voeux à l'occasion de la St-Jean et souhaite à tous de belles vacances.

Le numéro de téléphone de la Bouée est 464-0852.

L'OEIL REGIONAL ET LES CHRONIQUES

A VENDRE
Une petite
CAMERA
"VGC"
ECONOSTAT
Pour faire négatifs et Velox.
MICHEL AUCLAIR
670-6251

Tél. 467-0574

Décoratrices avec expérience dans le domaine de la décoration
Demandez Francine

FRAISES A CUEILLIR

Chemin du Ciné-Parc St-Hilaire jusqu'à Montée du 4ème rang, Ste-Madeleine

$2.00 le gallon
M Jean-Guy Gemme

Tel: 795-3935
584-3491

WE TRAIN YOU FOR THE TOP IN RETAIL MANAGEMENT !

Fast-moving Canada-wide retail chain. with stores from coast to coast, has immediate openings in a Training Program leadint to Store Management positions in the $13,000 to $40,000 and over annual salary bracket. This Training Program:

° is on the job, involving rotation from one assignment to another supplemented by seminars and conferences
° follows a written schedule
° is an intensive program. flexible enough to adapt to individual ability and experience
° involves test and projects, besides practical experience.

YOU QUALIFY for this unique training opportunity if you are a high school or recent college graduate in business administration. who has the ability and desire to reach for the "top in retailing.

Please contact us in writing, giving full particulars to:

L'OEIL REGIONAL
377 Laurier Blvd.
Beloeil

NOUS POUVONS VOUS FORMER POUR ACCÉDER À UN POSTE IMPORTANT DANS LA GESTION DU COMMERCE DE DÉTAIL !

Un commerce de détail en pleine expansion, exploitant des magasins dans tout le Canada, a des postes disponibles immédiatement dans leur programme de formation à la gérance d'un magasin. Nos gérants de magasin gagnent entre $13,000 et $40,000 par an, et même davantage.
La formation:
° se fait sur place et comprend une série d'affectations, complétée par des séminaires et des conférences;
° suit un programme consigné par écrit;
° est un programme intensif de formation, suffisamment flexible pour qu'il puisse être adapté à l'habilité et à l'expérience individuelles:
° comprend des tests et des projets, en plus de l'expérience pratique.

VOUS VOUS QUALIFIEZ pour cette possibilité de formation unique si vous êtes diplômé d'une école secondaire ou diplômé tout dernièrement en administration du commerce, et si vous avez l'habileté et l'ambition d'accéder à un poste important dans le commerce de détail.
Les intéressés sont priés d'adresser leur curriculum vitae à:

L'OEIL REGIONAL
377 Boul. Laurier Beloeil

ROTISSERIE RICHELIEU

demande livreur avec auto à temps partiel
s'adresser à

967 BERNARD PILON
BELOEIL

EQUIPEMENT PIEDMONT LTEE

20 Boul. Mortagne

Boucherville

COMMIS MASCULIN demandé pour ouvrage général de bureau dans notre département du service S'adresser à: Mme J. Edwards

MECANICIEN d'expérience en équipement lourd demandé pour travail à la Baie James Bonnes conditions salariales et excellents bénéfices marginaux S'adresser à: M. M. Thibault

527-7171

Food Service

Management Trainees

Expanding Retail firm with stores across Canada offers career opportunities in Food Service (Restaurant) Management. In addition to an on-the-job training program, this company offers competitive salaries and a full slate of benefits including meal and clothing allowances, health and life insurance, summer and winter vacations. Upon reaching a management position salary is suppelmented with a bonus.
Successful candidates will have grade 10 education or better and previous experience in Food Service or in supervising others. They must be willing to accept periodic, expense paid transfers.
If you want to grow with a growing company, write:

L'OEIL REGIONAL
377 Laurier Blvd. Beloeil

HOMMES

POUR

LA GERANCE

DE RESTAURANT

Un commerce de détail en pleine expansion, exploitant des magasins dans tout le Canada, offre des opportunités de carrière dans la gestion de restaurant. En plus d'un progrmme d'entrainement pratique, cette compagnie offre des salaires intéressants et une multitude d'avantages, incluant des escomptes pour les repas et l'habillement, assurance-maladie, assurance-vie, vacances d'hiver et d'été. Une fois le stade de la gérance atteint, un bonus s'ajoute au salaire existant. Les candidats recherchés auront terminé une 10ième année de scolarité et auront de l'expérience dans la restauration. Ils doivent être capables d'accepter des transferts périodiques, dépenses payées.

Si vous êtes intéressé à joindre une compagnie en expansion, écrivez à:

L'OEIL REGIONAL
377 Boul. Laurier Beloeil

(Suite de la page 34)

Ce qui m'amène naturellement à parler de notre terrain local au Parc St-Mathieu. Les joueurs locaux apprécient le fait qu'ils sont chanceux de posséder au moins 3 courts mais les facilités disponibles sont très minces.

D'autre part, je sais très bien que nos conseillers municipaux font de louables efforts pour donner à la population de Beloeil, les facilités sportives qu'ils désirent. Toutefois, l'essor rapide de notre Ville impose des priorités que nos édiles doivent établir et procéder par étapes pour ne pas grever le Budget municipal indûment.

De toutes façons, nos jeunes peuvent quand même jouer au tennis sur une base limitée présentement et lorsque finalement de nouvelles facilités seront érigées, j'ose croire que Beloeil sera à la fine pointe du progrès dans ce domaine avec éclairage adéquat, etc...

FRAISES À VENDRE

S'adresser à
Maurice Beauregard
113 Rang St-Simon
Ste-Madeleine
(Producteur)

795-3978

BENNETT
TRADE MARK

TRAVAIL GÉNÉRAL

Hommes demandés pour travail permanent sur équipes rotatives dans notre usine de Chambly.
Salaire et bénéfices marginaux suivant la convention collective.

S'adresser à:

BENNETT LIMITED
Service du Personnel
2700 Bourgogne
Chambly, Qué.

658-1771

Clinique de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Lundi 28 juin 76 **Otterburn Park** (Légion Canadienne). 2.00 hres à 3.30 hres p.m.

Vendredi 2 juillet 76 **Ste-Madeleine** (Ecole Saint-Joseph), 9.30 hres à 11.00 hres a.m.

Les cliniques anti-tuberculeuse et d'immunisation pour voyageurs et autres et manipulateurs d'aliments, sont tenues au Service de Prévention (Unité Sanitaire) 1150 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe, Qué.. Tél: 773-9715. Les lundi après-midi de 2.00 hres à 3.30 hres p.m., les mercredi avant-midi de 9.00 hres à 11.00 hres a.m., et après midi de 2.00 hres à 3.30 hres p.m., et les vendredi avant-midi de 9.00 hres à 11.00 hres a.m.

HELP WANTED

For new Boutique in
Montenach Shopping Center.
Boutique for young men and women.
Bilingual, full time or part time.
5 days work week, good fringe benefits.
For appointment, call Ross Taylor
of Dorina Boudreau
672-9722

PERSONNEL DEMANDE

Pour une nouvelle boutique
au Centre d'achats Montenach
Boutique pour jeunes hommes
et jeunes femmes,
Bilingue - temps plein ou partiel
semaine de 5 jours
excellents benefices marginaux.
Pour rendez-vous, appeler:
Ross Taylor ou Dorina Boudreau
672-9722

MA PRIERE AUJOURD'HUI

Heureux les pauvres.

Seigneur Jésus, tu as enseigné à tes disciples ce que doit être le pauvre, les doux, les affligés, les affamés et assoiffés de justice, les miséricordieux, les coeurs purs, les artisans de paix, les persécutés. Devant chacun de ces qualificatifs, tu emploies le mot "heureux".
Suis-je

Suis-je parmi les personnes à qui tu redonnes aujourd'hui, le même enseignement?
"Heureux les pauvres d'esprit,
car le Royaume de Dieu est à eux.
Heureux les doux, car ils recevront la terre en héritage.
Heureux les affligés, car ils seront consolés.
Heureux les affamés et assoiffés de justice,
car ils seront rassasiés.
Heureux les miséricordieux,
car ils obtiendront miséricorde.
Heureux les coeurs purs, car ils verront Dieu.
Heureux les artisans de paix,
car ils seront appelés fils de Dieu.
Heureux les persécutés pour la justice;
car le Royaume des Cieux est à eux.
Heureux êtes-vous si l'on vous insulte, si l'on vous persécute et si l'on vous calomnie de toutes manières à cause de moi. Soyez dans la joie et l'allégresse, car votre récompense sera grande dans les cieux". Matt 5, 3-12

Après cette lecture, je reconnais ma richesse, mon auto-suffisance, qui en réalité signifie nettement mon absence de pauvreté devant toi, alors que toi tu désignes le pauvre comme le démuni, l'opprimé ou les humbles.

Dernièrement alors que j'assistais à un rassemblement de malades et d'handicapés; sur ces visages, je remarquai, une grande sérénité qui ne peut venir que de toi Seigneur.

L'handicapé représente visiblement l'attitude que je devrais avoir intérieurement; celle de dépendre entièrement de toi, celle de tout attendre de toi.

Oui, Seigneur toi qui ne sait pas décevoir, tu désires au contraire faire grandir en chacun de nous cette intimité de coeur et d'esprit.

Devant nos yeux d'humains, qui ne voient que le côté pénible de la souffrance et d'avoir comme première réflexion: "c'est trop terrible, ces personnes seraient mieux mortes". Comme ces âmes doivent être belles à tes yeux.

Donne-nous un coeur de pauvre puisque tu nous dis: "Le Royaume des Cieux est à eux".

Marie-Claire.

Messe des retrouvailles à McMasterville

"LE TEMPS DES RETROUVAILLES": c'est sous ce thème que se déroulera dans toutes les régions du Québec, du 20 au 27 juin prochain, une SEMAINE DU PATRIMOINE lancée par le Ministère des Affaires culturelles.

Les activités regroupées en juin prochain visent à sensibiliser la population à la notion de PATRIMOINE.

"LE TEMPS DES RETROUVAILLES" apparait donc comme une invitation faite à tous les Québécois de partir à la découverte des valeurs et du sens des gestes, rites et coutumes d'autrefois, à travers les manifestations matérielles ou spirituelles des anciens.

En effet LE PATRIMOINE c'est en quelque sorte un héritage qui témoigne du savoir-vivre de nos ancêtres.

Ce terme n'a pratiquement pas de limite dans le temps ni dans l'espace; il s'applique aussi bien à nos parents qu'à nos arrière-grands-parents, à leur façon de vivre, de travailler, d'aménager leur environnement, DE PRIER, de se divertir, de se loger.

LA SEMAINE DU PATRIMOINE va permettre à tous les citoyens québécois de faire un retour aux sources, de se brancher à une tradition du geste et de la parole.

Dans le cadre de cette semaine du patrimoine, nous aurons **A L'EGLISE SACRE-COEUR DE MCMASTERVILLE, LE DIMANCHE, 28 JUIN, 1 10:30 H., UNE MESSE AVEC CHANT GREGORIEN EN LATIN.**

Nous invitons tous les fervents du chant grégorien et du latin à venir chanter avec nous. Le grégorien et le latin, c'est une partie importante de notre patrimoine religieux que nous aurons l'occasion de revuvre.

VENEZ FETER AVEC NOUS LE TEMPS DES RETROUVAILLES, LE DIMANCHE, 28 JUIN, A 10:30 h., à L'EGLISE SACRE-COEUR DE MCMASTERVILLE.

Amicalement,
Pierre-Paul Mongeau,
curé,
Paroisse Sacré-Coeur
de McMasterville

Programme Sensibisation à la Vie Familiale

... Qui avez des enfants de 3 à 4 ans (36-48 mois) nous vous offrons un SERVICE gratuit.

... Vous seriez intéressés à vous arrêter quelques heures sur la vie, le comportement, les besoins de votre enfant?

...OUI ...OUI ...OUI.

... Vous seriez intéressés à y réfléchir avec d'autres parents qui ont des enfants du même âge? ...OUI ...OUI ...OUI.

... Vous voulez aider votre enfant à s'épanouir? ...OUI ...OUI ...OUI.

... Vous-mêmes, ne deviendrez-vous pas de meilleurs éducateurs? ...OUI ...OUI ...OUI.

... Vous êtes intéressés? ...OUI ...OUI ...OUI.

COMMUNIQUEZ IMMEDIATEMENT pour donner votre nom à GERARD et FRANCOISE DION.

Tél.: 467-3945 ou Huguette & Gilles Belcourt 467-7712

Nous organiserons pour vous UNE RENCONTRE D'INFORMATIONS.

- C' est un nouveau service que le BLOC FAMILLE de la ZONE BELOEIL - MONT SAINT-HILAIRE désire vous offrir.

Avis de Convocation

A tous les membres de la Caisse Ste-Maria Goretti.

Monsieur le Président, Maurice Raymond ainsi que tous les membres dirigeants sollicitent votre présence à l'Assemblée générale annuelle de votre Caisse qui se tiendra, mardi le 29 juin 1976 à 20 heures à l'Ecole Ste-Maria Goretti.

Votre directeur,
Marcel Racine

TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 410
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire;

THAT the Municipal Council has adopted, on June 7th 1976, the by-law no. 410 amending by-law no. 400 in modifying part of zone RX 119 and enlarging the zone RAG 116;

THAT the present notice concerns the owners of Richelieu North boulevard between civic nos 988 & 1081, and also one owner situated at 570 Grande Allée;

THAT (9) owners concerned by the registration procedures may ask that the by-law be submitted to a pool, otherwise, the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote.

THAT the persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre Street, on July 5th and 6th 1976, between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on July 6th 1976 at 19:00 o'clock.

THAT the said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

GIVEN at Mont St-Hilaire, this sixteenth day of June, one thousand nine hundred and seventy-six.

Laurent Olivier,
Town Clerk.

VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 410
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux contribuables du boulevard Richelieu Nord;

QUE le conseil municipal a adopté, le 7 juin 1976, le règlement no. 410 amendant le règlement no. 400 en modifiant une partie de la zone RX 119 et agrandissant la zone RAG 116;

QUE le présent avis concerne les propriétaires du boulevard Richelieu Nord entre les nos. civiques 988 & 1081, ainsi qu'un propriétaire situé au 570 Grande Allée;

QUE (9) propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter et se prononcer sur le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont St-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 5 et 6 juillet 1976, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 6 juillet 1976 à 19:00 heures.

QUE ledit règlement entrera en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce seizième jour de juin 1976

Laurent Olivier
Gérant-greffier

VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 411
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux contribuables de la rue Grande Allée, du Boulevard Laurier, de la rue Rouillard ainsi que la rue Roy;

QUE le consil Municipal a adopté, le 7 juin 1976, le règlement no. 411 amendant le règlement no. 400 en remplaçant la zone IL 117 et une partie de la zone IL 105 par une nouvelle zone titrée RAG 127.

QUE le présent avis concerne les propriétaires situés entre les no. civique 560 à 592 Grande Allée ainsi que ceux entre les nos civiques 1292 & 1340 boulevard Laurier, rue Rouillard, entre les nos 1087 et 1147 ainsi que les propriétaires de la rue Roy:

QUE (10) propriétaires concernées par les procédures d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter et se prononcer sur le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont St-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 5 et 6 juillet 1976, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 6 juillet à 19:00 heures.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE à Mont St-Hilaire, ce seizième jour de juin 1976.

Laurent Olivier
Gérant-greffier

TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 411
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Grande Allée street, Laurier Boulevard, Rouillard and Roy streets;

THAT the Municipal Council has adopted on June 7th, 1976, the by-law no. 411 amending the by-law no. 400 in replacing the zone IL 117 and a part of zone IL 105 by a new zone entitled RAG 127;

THAT the present notice concerns the owners situated between civic nos. 560 and 592 Grande Allée, also those between civic nos. 1292 & 1340 Laurier boul. Rouillard street between civic nos 1087 and 1147 and also the owners on Roy street;

THAT (10) owners concerned by the registration procedures may ask that the by-law be submitted to a pool, otherwise, the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote.

THAT the persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre street, on July 5th and 6th 1976, between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on July 6th 1976 at 19:00 o'clock.

THAT the said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

Given at Mont St-Hilaire, this sixteenth day of June 1976

Laurent Olivier
Town Clerk.

(Suite de la page 32)

Chez les Hawks de LaPrairie seul le président Maurice Bonvouloir sera de retour à son poste. Il aura pour l'aider André Martineau comme secrétaire, Eddy Galarsh vice-président et André Ouellette directeur. Les Hawks sont à la recherche d'un gérant et d'un instructeur. Dans le camp des Lions de St-Lambert Robert Morrissette sera le nouveau président remplaçant Réal Felton qui occupera un poste de directeur avec Robert Roy. Le vice-président sera Steve Shutt du Club Canadien, le secrétaire Paul Jodoin et le nouveau gérant Luc Ranger. Des pourparlers sont présentement en cour concernant l'instructeur des Lions. En ce qui concerne les Voyageurs de Cowansville un tout nouveau groupe verra aux destinées de cette formation. Le nouveau président sera René Massé, pour le seconder il peut compter sur le vice-prés. Jocelyn Dandeneault, Alain Larocque secrétaire et Gyslain Dutil comme gérant. Les Voyageurs sont également à la recherche d'un instructeur.

Ici et là.....

Yves Chabot et Jean Marie Fontaine se sont montré une autre fois à la hauteur de la situation tout comme l'an dernier alors qu'il avaient la responsabilité de recevoir les délégués de cette 8e assemblée annuelle.

Seul la ville de Tracy c'était montré interressé à joindre les rang de la Richelieu mais se sont retiré par la suite ne pouvant rencontré les critères de la ligue.

Richard Moisan sera le nouveau publiciste des Sabres de Dr-ville. Il remplace Denis Caron qui doit vaguer à d'autres occupations. Les Sabres ont fait savoir également que Gérard Lefebvre qui occupait les fonctions d'instructeur de gérant occupera dorénavant que le poste d'instructeur tandis que le gérant sera Claude Béland.

Les Citoyens de St-Hyacinthe ont profité de l'occasion pour présenter son nouveau bureau de direction. Le nouveau président est Léo Paquette. André Claing gérant Real St-Amant secrétaire Rejean Hébert et Gilles St-George directeurs. Les Citoyens seront piloter l'hiver prochain par Michel Rousseau frère de Robert ancien joueur des Rangers de New-York.

Raymond Blaquière remplira la fonction de secrétaire pour les Forts de Chambly à la place du démissionnaire Ron Rowe.

Les Aigles de St-Jean en viendront en une entente prochainement pour le renouvellement du contrat de l'instructeur André Michaud.

Pete Bisson nouveau pilote des Tigres de Beloeil a bon espoir de voir sa nouvelle équipe pouvoir rééditer les même exploits que l'an dernier.

Le président Georges Touten des Sieurs de Longueuil c'est dit plus que satisfait du résultat de sa première saison et que pour l'an prochain les Sieurs sera l'une des meilleurs formation de la Richelieu. Pour ce faire il compte beaucoup sur le travail qu'effectuera le nouveau gérant André Dupuis.

Jules Dumouchel et Paul Millette qui avaient eu l'intention de vendre l'équipe sont revenu sur leur décision et continueront a opéré la franchise des Couguars de Chateauguay l'hiver prochain.

Russel Haworth le nouveau président du National de Valleyfield est à la recherche d'un instructeur.

Dû à son travail le secrétaire de la ligue Eugène Côté était le seul absent ce dernier était retenu par affaire à la Baie James.

Pour souligner et remercier le travail du démissionnaire Lucien Auger il a été accepté que le trophée remis au champion compteur à la fin de la saison porte son nom, de plus lors du diner samedi les directeurs lui ont fait la remise d'un cadeau souvenir.

Les lions de St-Lambert ont l'intention de changer le nom de Lions pour celui de Vicking...

Merci de votre collaboration.

Sportivement vôtre
Gilles Borduas.
Relationniste.

Les Bel-Aire en marche

Tout en poursuivant leurs activités, les Bel-Aire ont un programme très chargé de parades et de spectacles pour les semaines à venir. Beaucoup de nouveau et de voyages en perspectives. Dimanche le 20 juin dernier, c'est à St-Damien de Brandon que le groupe s'est rendu pour participer à une parade et donner un spectacle musical.

"GLOIRE AU CANADA":

C'est le titre du disque qu'un groupe des Bel-Aire ont accepté d'enregistrer. Sans être des professionnels, c'est une très belle expérience pour le groupe. Gloire au Canada est le thème d'une chanson qui est en tête d'affiche présentement "Les Olympiques 76". Le 29 mai dernier, les Bel-Aire s'étaient rendus au centre d'achat Montenach au magasin de disques "Lemaire" pour la présentation de leur disque, le 26 mai auparavant c'est à Montréal que le disque était présenté pour la première fois.

Félicitations et continuez.

La Direction des Bel-Aire.

TOWN
OF
MONT ST-HILAIRE

PUBLIC NOTICE

ADOPTION BY-LAW NO. 421

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire, that the Municipal Council, at a metting held on June 14th 1976, has adopted the by-law no. 421 entitled: "by-law amending by-law no. 400 in modifying a part of zone RX 315 and RAG 109 and creating a zone RA 315, in order to allow the construction of residential houses. The said zone RX 315 being delimited as follows: at north by Savoy House, at south by Stoneridge development, at east by the Mont St-Hilaire, at west by Ozias Leduc road.

The persons who are entered as property owners on the valuation roll in effect, on December 1st, 1975, with respect to an immoveable situated in an adjacent zone to the one subject to the by-law no. 421 may require the registration right and vote, according to articles 398a to 398o of Cities and Towns Act, upon presentation to the undersigned, within five (5) days following the present notice of a petition signed, by at least twelve (12) persons qualified to vote for each adjacent zone to the zone RX 315.

GIVEN at Mont St-Hilaire, this sixteenth day of June, ont thousand nine hundred and seventy-six.

Laurent Olivier
Town Clerk.

VILLE
DE
MONT SAINT-HILAIRE

AVIS PUBLIC

ADOPTION REGLEMENT NO. 421

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil de cette Municipalité, à une séance régulière du Conseil tenue à l'Hôtel de Ville, le 14 juin 1976, a adopté le règlement no. 421 intitulé: "règlement amendant le règlement No. 400 en modifiant une partie de la zone RX 315 et RAG 109 et créant une zone RA 315, de manière à y permettre la construction de maisons unifamiliales. Ladite zone RX 315 étant délimitée comme suit: au nord par le Foyer Savoy, au sud par le développement Stoneridge, à l'est par le Mont St-Hilaire, à l'ouest par le Chemin Ozias Leduc.

Les personnes qui sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur, le 1er décembre 1975, à l'égard d'un immeuble compris dans une zone contigüe à celle qui fait l'objet du règlement no. 421 peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contigüe à la zone RX 315, par au moins douze (12) propriétaires habiles à voter sur le règlement en question.

DONNÉ à Mont Saint-Hilaire, ce seizième jour de juin, mil neuf cent soixante-seize.

Laurent Olivier
Gérant-greffier.

Public Works Canada — Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des Services financiers et administratifs, Région du Québec, ministère des Travaux publics, 18e étage, 2001, rue Université, Montréal (Québec) H3A 1K3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15h.00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, 18e étage 2001, rue Université, Montréal (Québec) H3A 1K3 sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Appel d'offres no 76M-113P
Améliorations générales
Bureau de poste
ST-DAMASE, Comté St-Hyacinthe (Québec).

On peut consulter les documents de soumiswsion aux bureaux de poste suivants: St-Damase, Ste-Madeleine et St-Hyacinthe (Québec) ainsi qu'à l'Association de la Construction de St-Hyacinthe (Québec)..

Date limite: Le jeudi, 8 juillet 1976
Dépôt: Aucun.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood
Administrateur régional des Services financiers et administratifs, Région du Québec.

Public Works Canada — Travaux publics Canada

INVITATION TO TENDER

SEALER TENDERS for the projects or services listed below, addressed to the Regional Manager, Finance and Administration, Quebec Region, Department of Public Works, 18th floor, 2001 University Street, Montreal, Quebec, H3A 1K3 and endorsed with the Project Name and Number, will be received until 3.00 p.m. on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Plan Distribution Office, 18th floor, 2001 University Street, Montreal, Quebec, H3A 1K3 on payment of the applicable deposit.

PROJECT

Tender call No. 76M-113P
General improvements
Post Office
ST. DAMASE, St. Hyacinthe County, Quebec.

Tender documents may also be seen at the following post offices: St. Damase, Ste. Madeleine, St. Hyacinthe, Quebec, also at the Construction Association of St. Hyacinthe, Quebec.

Closing date: Thursday, July 8, 1976.
Deposit: Nil.

To be considered each tender must be submitted on the forms supplied by the Department and must be accompanied by the security specified on the tender documents.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

D.B. Norwood,
Regional Manager of Finance and Administration Quebec Region.

Original défectueux

Aux résidents du Quartier no. 10

Merci de la confiance que vous m'avez renouveller et soyer assurer de mon entière collaboreation.

Michel Hébert
Commissaire
quartier no. 10
Commission
Scolaire
Mont-Fort

Subvention de $1,400. à St-Hubert

Monsieur Bernard Loiselle, député de Chambly, est heureux d'annoncer à la population du comté de Chambly, que le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a approuvé une subvention au montant de $1,400.00 pour venir en aide au Comité des retraités de la région St-Hubert.

Ce comité avait demandé une subvention afin d'organiser des rencontres à caractère social, et d'y suivre trois fois la semaine des cours de yoga, d'artisanat et de spiritualité. Cette subvention leur permettra de s'équiper sur le plan récréatif: projecteur, disques, jeux de société, travaux manuels.

Monsieur Loiselle les félicite de leur initiative qu'il qualifie des plus valables sur le plan humanitaire.

TOWN OF
MONT SAINT-HILAIRE

REJECTION BY-LAW NO 409

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Forest, Marquette, Poudrette, de Lasalle streets that the by-law no. 409 has been rejected by the Municipal Council at his meeting of June 7th, 1976.

THAT this by-law no. 409 is not in force according to the dispositions of the Law and that the zone stays the same (residential).

Laurent Olivier
Town Manager.

VILLE DE
MONT SAINT-HILAIRE

REJET REGLEMENT NO 409

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux contribuables des rues Forest, Marquette, Poudrette, de Lasalle que le règlement No 409 a été rejeté par le Conseil Municipal à son assemblée du 7 juin 1976.

QUE le règlement No 409 n'a aucune force de Loi et que la zone demeure ce qu'elle était. (résidentielle).

Laurent Olivier
Gérant-greffier

VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT 418.
PUBLIC NOTICE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux contribuables de la Ville de Mont Saint-Hilaire;

QUE le Conseil Municipal a adopté le 7 juin 1976, le règlement no. 418 pourvoyant à des travaux de construction d'une infrastructure pour la voirie et d'un recouvrement en béton bitumineux sur la rue "Ducharme" et à cette fin un emprunt à long terme de $40,000.00.

Que le présent avis concerne les propriétaires de la rue Ducharme.

QUE (9) propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

Que les personnes habiles à voter peuvent consulter et se prononcer sur le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont Saint-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 12 & 13 juillet 1976, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 13 juillet 1976 à 19:00 heures.

Que ledit règlement entrera en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce seizième jour de juin 1976.

Laurent Olivier
Gérant-greffier

VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 420

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné que le Conseil de cette Ville a adopté, le 14 juin 1976, le règlement no. 420 intitulé "amendant le règlement no. 400 en modifiant une partie de la zone RX 223 et agrandissant la zone RA 237."

QUE dans les cinq (5) jours suivant cet avis, douze (12) personnes situées sur les rues suivantes: Chateaubriand, des Plaines, Jean Félix, Lavoie, Lorraine, Rimbaud et entre 950 et 1564 boulevard Laurier, peuvent demander à se prévaloir du droit d'enregistrement et de voter, le cas échéant, conformément aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes du Québec.

DONNE à Mont Saint-Hilaire ce seizième jour de juin, mil neuf cent soixante-seize.

Laurent Olivier
Gérant-Greffier

TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 420

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire, that the Municipal Council, at a meeting held on June 14th, 1976, has adopted the by-law no. 420 entitled: "Amending by-law no. 400 in modifying a part of zone RX 223 and enlarging zone RA 237."

THAT within five (5) days following this notice, twelve (12) persons situaged on the following streets: Chateaubriand, des Plaines, Jean Félix, Lavoie, Lorraine, Rimbaud and between 950 and 1564 Laurier Boulevard, may require the registration right and vote, according to articles 398a to 398o of the Towns and Cities Act of Quebec.

GIVEN at Mont St-Hilaire, this sixteenth day of June, one thousand nine hundred and seventy-six.

Laurent Olivier
Town Clerk

TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW No. 418.
AVIS PUBLIC

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire that the Municipal Council, at a meeting held on June 7th, 1976, the by-law no. 418 providing construction works of understructure and a bituminous concrete covering on 'Ducharme' street and a long term loan not exceeding $40,000. to this effect.

THAT the present notice concerns the owners on Ducharme street.

THAT (9) owners concerned by the registration procedures may ask that the by-law be submitted to a pool, otherwise, the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote;

THAT the persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre street, on July 12th and 13th 1976, between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on July 13th 1976, at 19:00 o'clock.

THAT the said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

GIVEN at Mont St-Hilaire, this sixteenth day of June 1976.

Laurent Olivier
Town Clerk

VILLE DE MONT ST-HILAIRE

ADOPTION REGLEMENT NO. 416
AVIS PUBBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, gérant-greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à une séance régulière du Conseil tenue à l'Hôtel de Ville, le 7 juin 1976, a adopté le règlement no. 416 pourvoyant à la construction d'une conduite d'aqueduc et décrétant un emprunt de $192,000 à cette fin.

QUE le présent avis concerne tous les propriétaires de la Ville de Mont Saint-Hilaire.

QUE 375 propriétaires concernés par la procédure d'enregistrement peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin, à défaut de quoi, le règlement sera réputé approuvé.

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter le règlement à l'Hôtel de Ville de Mont Saint-Hilaire, 100 rue Centre Civique, les 5 & 6 juillet 1976, entre 9:00 heures et 19:00 heures et que le résultat sera connu le 6 juillet 1976 à 19:00 heures.

QUE ledit règlement entrera en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

DONNE à Mont Saint-Hilaire, ce seizième jour de juin 1976.

Laurent Olivier
Gérant-greffier

TOWN OF MONT ST. HILAIRE

ADOPTION BY-LAW NO. 416
PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given to the citizens of Mont St-Hilaire, at a meeting held on June 7th, 1976, that the Municipal Council has adopted the by-law no. 416 providing construction of water conduct and decreeing a long term loan of $192,000 to this effect.

THAT the present notice concerns all the owners of Mont St-Hilaire.

THAT 375 owners concerned by the registration procedures may ask that by-law be submitted to a pool, otherwise, the by-law shall be deemed to be approved by the persons qualified to vote;

THAT the persons qualified to vote may consult the by-law at the City Hall of Mont St-Hilaire, 100 Civic Centre Street, on July 5th & 6th 1976 between 9:00 o'clock and 19:00 o'clock and that the result will be announced on July 6th 1976, at 19:00 o'clock.

THAT the said by-law will be in force according to the dispositions of the Law.

GIVEN at Mont-St-Hilaire, this sixteenth day of June 1976.

Laurent Olivier
Town Clerk

L'OEIL REGIONAL
VOTRE JOURNAL
LOCAL

(Suite de la page 33)

les Cavaliers. Le gardien des Cavaliers Mario Figliuzzi a réussit de beaux arrêts mais son adversaire Stewart Campbell frustrait d'incroyable façon les tirs des joueurs des Cavaliers. Ce fut donc la victoire et le championnat bantam aux Navagos de Claude Renaud. Les meilleurs performances de la finale: 1. Meilleur compteur. Claude Renaud: 33 buts, 8 aides, 41 pts, 2. Meilleur joueur: Claude Renaud.

La soirée des joueurs (party) a été un réel succès et il y a eu remise de médailles et de plaques-souvenir aux meilleurs participants. Les joueurs bantam envisagent leur prochain tournoi avec beaucoup de confiance et c'est avec beaucoup de fierté que s'est terminée cette autre excellente saison du hockey-intérieur à Otterburn Park.

Richard Auclair.

CLAUDE RENAUD

Claude a une fiche très impressionnante. Il a été capitaine pendant 4 saisons d'affilée et il s'est mérité le titre de meilleur sportif et de meilleur compteur. Claude est très fort dans les séries et lors de la finale 4 de 7, il a été le meilleur marqueur et également le meilleur joueur. Claude est un excellent joueur d'équipe et le championnat de son club est le fruit d'un très grand travail.

La série finale 2 de 3 (total des points) midget a été disputée le mardi 15 juin et c'est le club de Kevin Cree: les Black Buffalos; qui a remporté le championnat sur le club des guerriers. Revoyons les faits saillants de ces deux matchs éliminatoires. **Premier Match:** Guerrier: 7, Buffalos: 15

Dirigés à l'attaque par Kevin Cree (4 buts, 3 aides) et Luc Vouligny (4 buts, 4 aides), les Buffalos remportent le premier match de la finale par une marge de 8 buts. Le brio du gardien Gilbert Chagnon a privé les attaquants des guerriers d'un grand nombre de buts et un déficit de 8 buts est donc inscrit au tableau des Guerriers. **Second Match:** Buffalos: 13, Guerriers: 9 - Total: Buffalos: 28, Guerriers: 16

Ce second match de la finale se déroule de façon plus serrée et les joueurs André Faille et Guy Tousignant marquent 3 fois chacun pour les Buffalos pour mener leur attaque tandis que la réplique adverse avient en partie de Daniel Dubois avec 5 buts. C'est donc par un total de 28 à 16 que les Black Buffalos de Kevin Cree remportent ce championnat midget. Les meilleures performances de cette finale sont les suivantes: 1. Meilleur joueur midget: Gilbert Chagnon, 2. Meilleur compteur midget: Luc Vouligny (6 buts, 6 aides, 12 pts) 3. Meilleur joueur juvénile: Denis Clermont, 4. Meilleur compteur juvénile: Jocelyn Auclair (4 buts, 7 aides, 11 pts.

En dernier lieu, la soirée des joueurs (party) s'est déroulée dans une atmosphère très agréable et c'est dans un optimisme très grand que tous les joueurs midget envisagent leur prochain tournoi régional en octobre 1976.

Richard Auclair.

LUC VOULIGNY

Luc fut le meilleur compteur midget de la finale de championnat. De plus, Luc fut choisi meilleur esprit sportif et athlète de l'année 1975-1976 lors de la soirée des joueurs. Luc est un exemple concret de détermination, courage et d'esprit sportif remarquable.

L'OEIL REGIONAL
VOTRE JOURNAL
LOCAL

A.E. LePAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

$38,950.00

Inclus: Terrain et foyer. Venez vous renseigner 1h00 à 5h30 P.M. 7 jours par semaine. 7 autres modèles disponibles de $29,600. à $54,390.

MAISON MODÈLE
Direction: Mont St-Hilaire Osias Leduc jusqu'à Montée des Trente à droite
672-0321

A VENDRE

ST-CHARLES, ferme de [illegible] pents avec 4 maisons et bâtimen[illegible] le rang 4

Prix: $30[illegible].00
Louise [illegible]uay 658-0778
G.A. Champagne 679-1110
VENDU

VILLE DE MONT SAINT-HILAIRE
COMTE VERCHERES

SOUMISSION

CONTRAT NO. 3-76

CONSTRUCTION DE PAVAGE EN BETON BITUMINEUX DANS DIVERSES RUES DE LA MUNICIPALITE

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 16 heures, mercredi, le 30 juin 1976, et seront ouvertes publiquement le même jour à la même heure, dans la salle publique de l'Hôtel de Ville, pour des travaux de pavage sur une longueur d'environ 15,000 pi. lin.

Le projet comprend la fourniture des matériaux, la main-d'oeuvre et la machinerie pour la réalisation de ce projet.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par l'ingénieur de la municipalité, 100 Centre Civique, Mont Saint-Hilaire, duquel on obtiendra les formules de même que les plans et devis, moyennant un dépôt de $50.00 en argent ou en chèque visé. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis dans les six (6) jours qui suivront la réception des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé et tiré sur une banque canadienne à chartre et payable à la municipalité de Mont Saint-Hilaire, pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Laurent Olivier
Gérant

A VENDRE
TRUST UNI
Courtier

LA COMPAGNIE DU TRUST UNI

332, boul. Laurier, Beloeil, Québec.

467-4387

MONT ST-HILAIRE: Dans montagne - cottage brique - 8 grandes pièces - foyer - sous sol 8' terrain 150x250 - prix demandé $65,900 - Photo MLS Susan Hardie

OTTERBURN PARK: $43,500, bungalow brique surelevé - 7 grandes pièces - foyer - terrain 10,000 pc - très beau coin - tranquille - Photo MLS - Susan Hardie

BELOEIL — Bungalow briques et bardeaux cèdre, intérieur extérieur impeccable, immense cuisine avec tous les commodités, terrain superbe 90x70, transfert 1er juillet, facile à financer. MLS Pat Lessard 467-0248

OTTERBRUN PARK: Très beau split level sur terrain boisé construit en 1974 foyer armoire de chêne air climatisé hyp à 10% Paul Laroche 467-0248.

ST AMABLE: magnifique bungalow, 6 grandes pièces, armoires, boiseries, portes chêne, tapis exclusif à grandeur, immense foyer briques, chauffage électrique, terrain 120x85, taxes complet $175. Occasion rare. Pat Lessard 467-0248 861-7971

MCMASTERVILLE — $15,000. Duplex 2 logements, 4½. En très bonne condition, chauffage électrique. Paul Laroche 467-0248.

PETITE FERME de 14 arp. avec maison en excellente condition ainsi que tous les bâtiments quelques minutes de Beloeil. Paul Laroche 467-0248

BELOEIL: secteur du golf bungalow pierre et brique 6 pièces terrain paysagé hyp 6¼ % prix $35,000 Huguette Brabant 467-0248. Trust Uni

BELOEIL: Secteur de choix bungalow brique 8 pièces 5 chambres piscine hors-terre 75x100 terrain prix $38,000 Huguette Brabant 467-0248 Trust Uni.

IMMEUBLES REALTIES
Plante & Charbonneau
COURTIERS BROKER
555 Ozias Leduc
Otterburn Park 467-1990

OTTERBURN PARK
TRES BONNE VALEUR - Bungalow surélevé en pierre et aluminium de construction supérieure, chauffage électrique, 9 pièces, 2 salles de bain, foyer en pierre dans salle de séjour, finition en bois de frêne, planchers en marqueterie de chêne. Terrain de 10,000 p.c. boisé. Hypothèque de $34,500 à 10¼% Demande $49,000. Appelez Ginette Olivier 467-1693.

OTTERBURN PARK
Cottage de style - Renové avec attention. 7 appts, 3 chambres à coucher. Terrain de 10,500'c garage, atelier. Tous les services. Taxes peu élevées. Demande $53,500.00 Appelez A.J. Prévost 467-5842.

OTTERBRUN PARK
Situated on quiet street, wooded area, aluminum and stone split-level with garage, 8 rooms, 4 bedrooms, bay window in living room. Stone fireplace in family room. Don't miss out on this popular model. Please call Ginette Olivier 467-1693.

OTTERBRUN PARK
Spacieux bungalow 32X45. Salle à diner séparée. 4 chambres, 1½ salle de bain. Terrain 9,800 pi.ca. Privé et bien paysagé. Demande $27,800. seulement. Appelez Thérèse King 467-6422

OTTERBURN PARK
Don't miss out - Popular split-level with garage. 8 rooms, 4 bedrooms, side door leading to kitchen, special entrance to workshop. Beautiful wooded lot in favorite sector. Above ground pool included. Please call Ginette Olivier 467-1693.

OTTERBRUN PARK
Price reduced to $34,500. and open to offers. Brick and stone bungalow, detached garage, 5 rooms, stone fireplace in large living room, wall to wall carpeting. Situated on beautiful wooded lot. Do not miss out on this house. Please call Ginette Olivier 467-1693.

OTTERBURN PARK
L Shaped bungalow, brick and stone. 6 rooms, 3 bedrooms, brick fireplace in living room, bay window in dining room, basement partially finished. Large lot, beautifully landscaped, mature trees. Please call Ginette Olivier 467-1693.

MONT ST HILAIRE
Split-level, pierre et aluminium, 9 appartements, 4 chambres à coucher. Foyer dans salon, buanderie. Terrain de 12,818'c. Piscine chauffée (creusée). Garage. Site de choix. Demande $72,000.00. Appelez A.J. Prévost 467-5842.

MONT ST HILAIRE
MAISON A REVENU - 3 logis: 3 appts - 5 appts et 5 appts - Style Suisse. Près des transports, écoles, centre d'achat. Demande $42,000.00 Appelez A.J. Prévost 467-5842.

MONT ST HILAIRE
Semi-détaché surélevé en aluminium, très propre, 3 chambres à coucher, foyer dans salon, 1½ salle de bain. Beau terrain semi-clôturé et haie de cèdre. Demande $26,000.00 Appelez Ginette Olivier 467-1693.

MONT ST HILAIRE
Maison canadienne en pierre sur terrain de 14,000 p.c. 10 appartements, 5 chambres à coucher, 2½ salles de bain, garage, foyer. Site de choix. Demande $75,000.00 Appelez A.J. Prévost 467-5842.

BELOEIL
Bungalow, 5 grandes pièces plus salle familiale au sous-sol. Grand salon avec foyer, salle à dîner séparée. Tapis mur à mur sur plancher de bois franc. Garage détaché sur magnifique terrain, arbres matures, à quelques minutes de marche des centrés d'achats, église, écoles, etc. Demande $42,000.00 Appelez Thérèse King 467-6422.

BELOEIL
Cottage, pierre et aluminium, 8 pièces, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, salle familiale avec foyer en pierre, buanderie, garage, 2 salles de bain. Site de choix. Demande $54,000.00 Appelez A.J. Prévost 467-5842

CARIGNAN (Chambly)
Investment opportunity - Facing river, older canadienne house divided into two dwellings. Six rooms, owner occupied. 4 rooms rented. Newly renovated, wood panelling, carpeting. Over 54,000 s.f. land, mature trees. Included large workshop 60' x 24' rented. Low taxes. Asking only $55,800. Call W.J. Whelan 474-0282

OTTERBRUN PARK
SEMI-DETACHE A LOUER
3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1½ salle de bain, salle de lavage, chauffage électrique, très propre. Grande cours privée, près des services et écoles. Demande $250.00 par mois. Disponible 1er juillet. Appelez 467-5897 ou 467-1990.

BUREAU A LOUER
Otterbrun Park: LOcal pour professionnel, situé Place Ozias Leduc Occupation immédiate. 467-2448 ou 467-1990.

BELOEIL
OTTERBURN PARK
MONT ST HILAIRE
ST MATHIAS
Vaste choix de terrains. Sites merveilleux. Vous vous construirez plus tard. Appelez A.J. Prévost 467-5842 ou Ginette Olivier 467-1693 ou Thérèse King 467-6422.

CLAUDE PAGE
467-5293

NORBERT WEHRLE
PRESIDENT

IMMEUBLES **SELECT** REALTIES

COURTIERS – BROKERS

Pour un service de vente professionnel en immobilier...confiez vos transactions à nos experts

LISE DUFRESNE
467-6576

GISELE PAGE
467-4323.

Thérèse
Trudeau Larivière
467-6115

YOLANDE BISAILLON
467-8115

PIERRE JOBIN
467-6890

ALBERT SIMON
658-8216 — 467-2156

GUY LEMAY
464-2790

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL - MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

BELOEIL: Transfert de l'armée. Doit partir bientôt, Bungalow tout brique 5 pièces, 3 chambres, garage, sous-sol complètement isolé, Hypothèque à 8 - 3 / 4% comptant à discuter, Prix $37,000. Appelez Guy Lemay 464-2790. MLS.

BELOEIL: Charming 5½ room bungalow, Patio doors, oak floors, paved driveway, mature trees, Asking Only $30,000.00. Marthe Festa 467-5118.

BELOEIL: Close to schools and all services, charming 6 rooms bungalow, dining room 14 x 10, oak floors, plus family room and 4th bedrooms downstairs, Garage, Landscaped garden, Call Marthe Festa 467-5118.

BELOEIL: $34,500. Bungalow Brique & Pierre, 3 chambres, planchers de chêne, terrain 60 x 118 avec beaucoup d'arbres, Secteur résidentiel de choix, Faites-moi une offre à votre prix. Albert Simon 467-2156 - 658-8216.

BELOEIL: $36,000. Bungalow 8 pièces, 5 chambres, presque neuf, chauffage électrique $230.00 par année, foyer au salon, terrain paysagé avec goût, Faites-moi une offre à votre prix. Albert Simon 467-2156 - 658-8216.

BELOEIL: Maison tout brique 26 x 46 dans secteur exceptionnel près écoles, piscine, Magnifique terrain, Ouvert toute offre raisonnable. Yolande Bisaillon 467-8115. MLS.

BELOEIL: Joli Bungalow 1966 très bonne construction en condition impeccable, Sous-sol fini, Piscine, Taxes basses, Prix intéressant. Exclusif. Yolande Bisaillon 467-8115.

BELOEIL: Beau Bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, salle de jeux sous-sol, terrain clôturé, paysagé. MLS. Gisèle Page 467-4323.

ST-HILAIRE: Beau Cottage Canadien 10 pièces, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bain, salle familiale avec foyer, salle de jeux avec bar, piscine creusée extérieure, terrain bien paysagé et clôturé. MLS. Gisèle Page 467-4323.

ST-HILAIRE: Beau Split Brique & Alcan 8 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle de jeux avec foyer sur mur en brique, terrain bien paysagé. MLS. Claude Page 467-5293.

Pensez-vous à vendre votre propriété? Si oui, consultez les agents professionnels et expérimentés des IMMEUBLES SELECTS qui vous donneront une estimation gratuite.

Cet espace est réservé pour votre propriété

ST-HILAIRE: Au pieds du mont bungalow brique et alcan 5 pièces, cuisine dinette portes patio, 3 chambres à coucher, salle de bain céramique, salon avec foyer. MLS. Claude Page 467-5293.

ST-HILAIRE: Joli Bungalow situé sur 12,300 p.c. de terrain paysagé avec piscine creusé, près des écoles et transport, taxes $440.00. A voir sans faute. Lise Dufresne 467-6576.

OTTERBURN: Près de la rivière, Joli Bungalow de 3 chambres à coucher, magnifique foyer pierre dans salon, grand terrain, propriété en excellente condition. MLS. Lise Dufresne 467-6576.

BELOEIL: Face Club Golf Spacieux Split level garage 8½ grandes pièces, cuisine portes patio, armoires chênes, 4 chambres, 2 salles bain, buanderie, terrain paysagé clôturé, Secteur privée. T. Trudeau Larivière 467-6115.

BELOEIL: Coquet Bungalow Brique 5½ belles pièces, grandes cuisine, décoration parfaite, propriété impeccable, terrain paysagé, arbres matures, patio, prix portée de tout acheteurs, occupation immédiate. T. Trudeau Larivière 467-6115.

BELOEIL: Grand Bungalow Brique, chambre froide sous la galerie, Planchers et armoires chêne, salle de bain couleur, terrain gazonné en façade, vue de la rivière, pour seulement $32,775. MLS. Pierre Jobin 467-6890.

BELOEIL: Bunggalow Split 26 x 40, 6 pièces, cuisine avec comptoir moulé, portesd patio dans salle diner, salle bain couleur et céramique, très beau quartier, taxes bassses. MLS. Pierre Jobin 467-6890.

BELOEIL: Immense propriété de 15 ans avec piscine chauffée intérieure, foyer pierre, 5 chambres, vacuum central, salle à diner, plafonds cathédrale, poutres, terrain 36,000'c très bien paysagé. MLS. Pierre Jobin 467-6890.

BELOEIL: Offrez vous ce magnifique cottage de 8 pièces avec terrasse privée sur le bord du Richelieu, Terrain très paysagé de 365' de profondeur, Nombreuses remises et atelier pour peintre, condition impeccable, venez visiter. MLS. Pierre Jobin 467-6890.

(estimation gratuite
de votre propriétée)

Call us for free estimate

EDIFICE PLACE LAURIER
365 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-2156

Zellers

MAGASINEZ TOT
QUANTITE LIMITEE
SHOP EARLY
LIMITED QUANTITIES

SAMEDI 26 JUIN
SATURDAY JUNE 26

VALEUR$ $ENSA$!

POUR GARCON
Bicycle Coaster 24'
rég. 64.88
SPECIAL **44.88**
BOYS
Coaster Bike 24"

Percolateur 10 tasses
CORNING WARE
rég. 19.95
SPECIAL **12.95**
Corning ware percolator

Nice'n easy
SHAMPOING COLORANT
rég 1.77
SPECIAL **1.17**
Nice'n easy
HAIR COLOURING

Set de badmington
2 JOUEURS
rég 2.97
SPECIAL **2.17**
Badmington set
2 PLAYERS

Remise de jardin
GRANDEUR 9' X10'
MODELE ORDINAIRE
rég. 278.88
SPECIAL **228.88**
Stopage shed
REGULAR MODEL

POUR HOMME
Gilet manche courte
rég. 1.66
SPECIAL **1.17**
Men's T-shirt
S.M.L.

Combustible Coleman 128 oz. fuel
rég. 2.27
SPECIAL **1.77**

Glaciere en styrofoam
rég. 3.37
SPECIAL **2.47**
Styrofoam cooler

Gilet pour hommes
COULEURS ASSORTIES
rég. 3.33
SPECIAL **2.77**
Men's T-shirt

Ensemble pour peinture
ROULEAU & PLATEAU
rég. 3.97
SPECIAL **2.66**
Paint roller set

Cire pour auto
rég. 1.77
SPECIAL **1.17**
Turtle wax

Pantalons courts
POUR DAMES P.M.G.
rég. 2.97
SPECIAL **2.37**
Ladies shorts
S.M.L.

Tondeuse à gaz
3.5 HP CHAMPION DE LUXE
rég. 99.98
SPECIAL **89.88**
Champion Lawn Mover

Berceuse à plate forme
rég.60.00
SPECIAL **39.88**
Plateform rocker

Gilet pour garçons
P.M.G.
rég. 1.88
SPECIAL **1.44**
Boy's T-shirt
S.M.L.

REÇU LE
7 JUIL. 1976
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

Zellers

Nous sommes souples chez Zellers! Servez-vous de n'importe laquelle de ces cartes de crédit populaires
We're flexible at Zellers use any one of these Popular Credit Cards . . .